

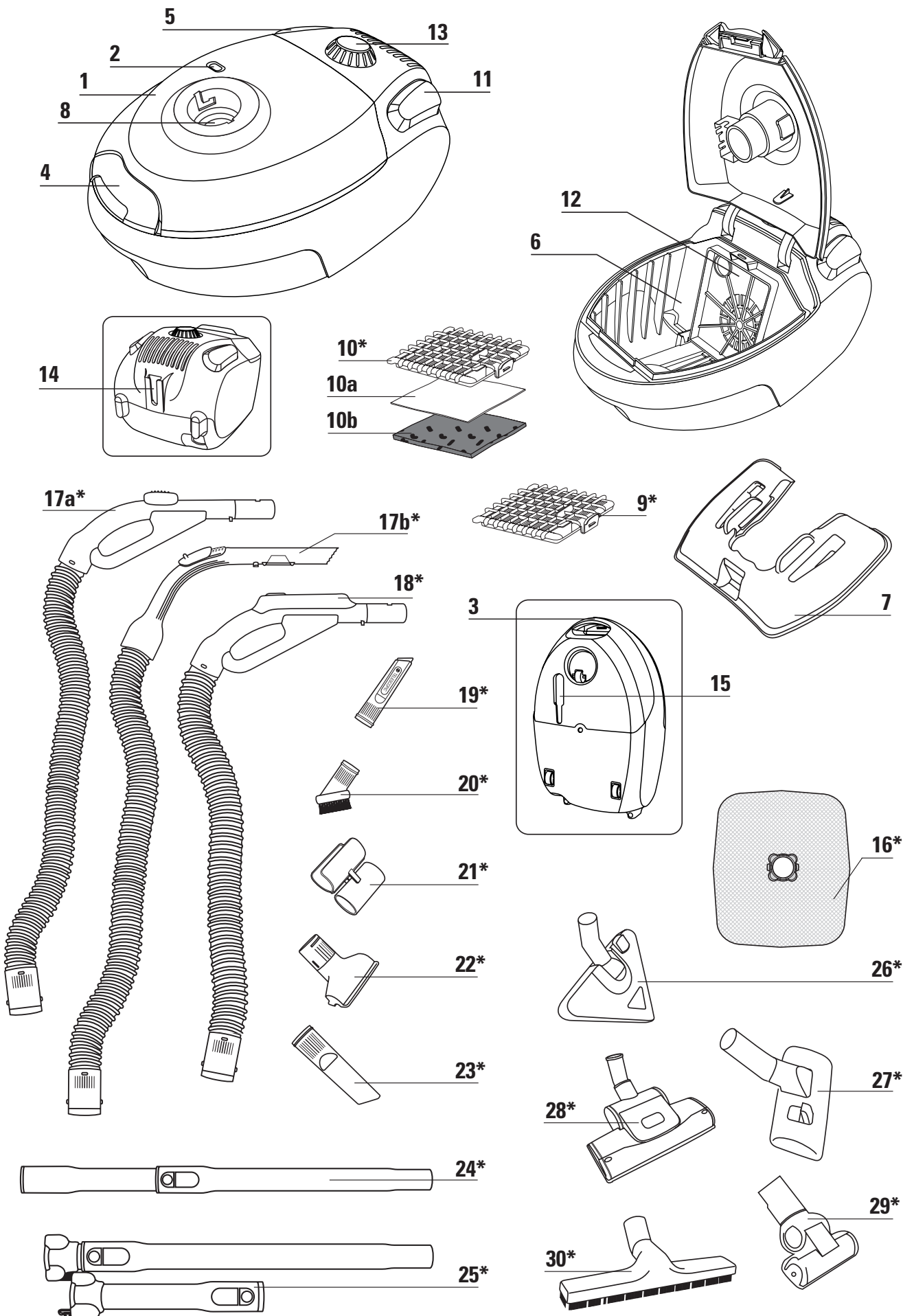
Rowenta®

COMPACT POWER™



www.rowenta.com

742271 / 24-09



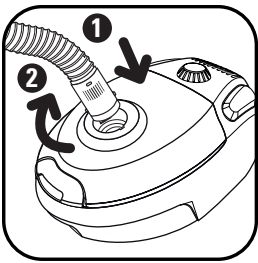


fig. 1

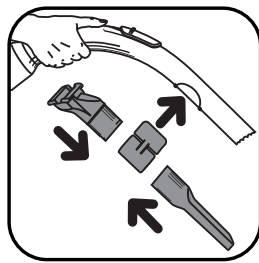


fig. 2

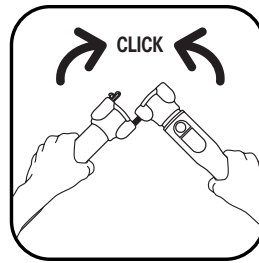


fig. 3

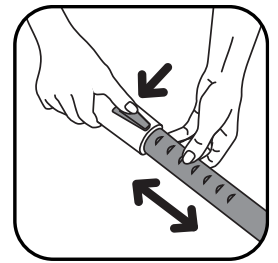


fig. 4

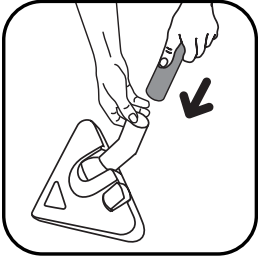


fig. 5

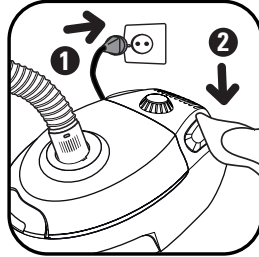


fig. 6

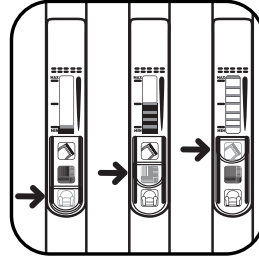


fig. 7

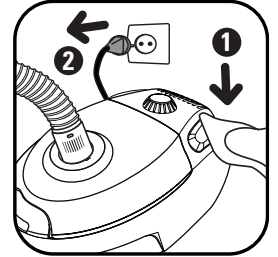


fig. 8

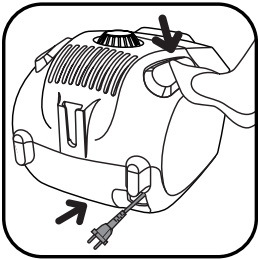


fig. 9

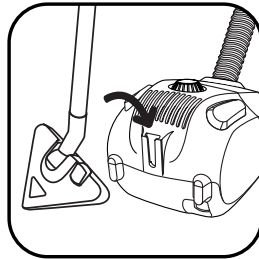


fig. 10a

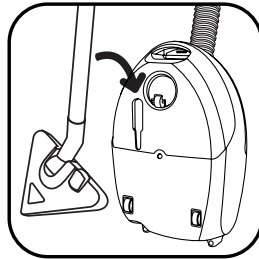


fig. 10b

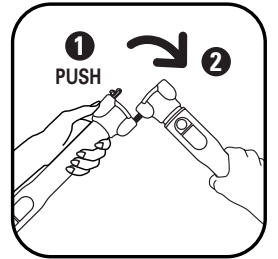


fig. 11

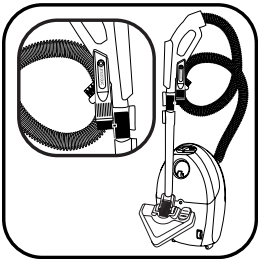


fig. 12

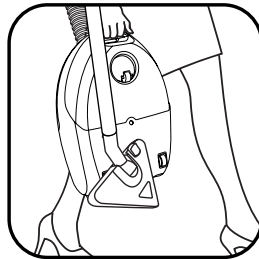


fig. 13

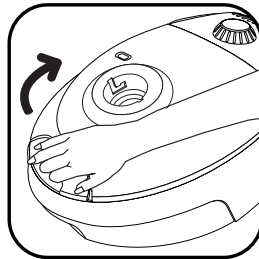


fig. 14

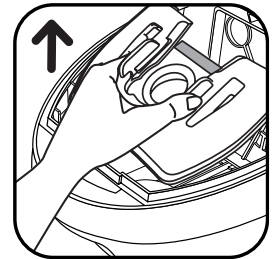


fig. 15

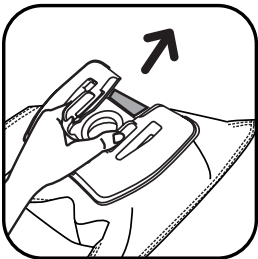


fig. 16

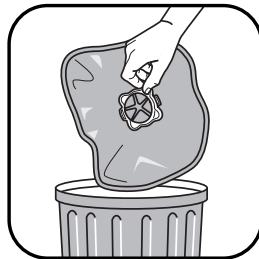


fig. 17

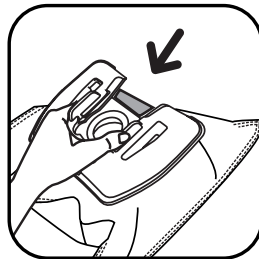


fig. 18

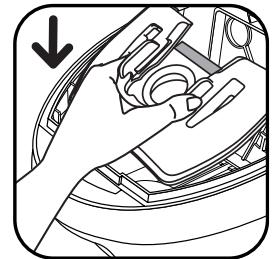


fig. 19

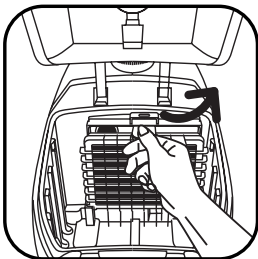


fig. 20

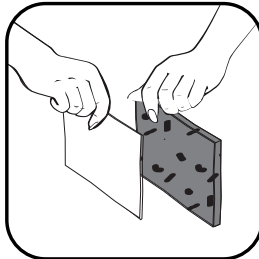


fig. 21



fig. 22

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

1 • Conditions d'utilisation

Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation.

Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.

N'aspirez pas de surfaces mouillées à l'alcool, de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyeurs ...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.

N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas,

n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Rowenta (voir les coordonnées en dernière page).

2 • Alimentation électrique

Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation.

Débranchez l'appareil en retirant la prise de courant, sans tirer le cordon :

- immédiatement après l'utilisation,
- avant chaque changement d'accessoires,
- avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. L'ensemble enrouleur et cordon de votre aspirateur doit être remplacé impérativement par un Centres Service Agréés car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer toute réparation afin d'éviter un danger.

3 • Réparations

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.

DESCRIPTION

- 1 Couvercle
 - 2 Témoin de changement de sac
 - 3 Poignée de transport
 - 4 Ouverture du couvercle
 - 5 Pédale enrouleur de cordon
 - 6 Compartiment sac
 - 7 Porte sac
 - 8 Ouverture d'aspiration
 - 9 Cassette filtre HEPA* Ref. ZR004801
 - 10 Cassette Microfiltre*
 - a. Microfiltre Ref. RS-RT3077
 - b. Mousse de protection du moteur
- Votre aspirateur est équipé soit d'une cassette filtre HEPA* soit d'une cassette Microfiltre* (a+b).
- 11 Pédale Marche/Arrêt
 - 12 Compartiment cassette filtre HEPA*
 - 13 Variateur de puissance
 - 14 Parking horizontal
 - 15 Parking vertical
 - 16 Sac Wonderbag*

Accessoires

- 17 a et b Flexible avec crosse et variateur mécanique de puissance*
- 18 Flexible avec crosse High Control et curseur de puissance 3 positions*
- 19 Suceur fente télescopique*
- 20 Brosse ameublement*
- 21 Clip accessoires*
- 22 Suceur ameublement*
- 23 Suceur fente*
- 24 Tube télescopique*
- 25 Tube télescopique pliable Compact System*
- 26 Delta silence*
- 27 Suceur tous sols*
- 28 Turbobrosse*
- 29 Mini turbobrosse*
- 30 Suceur parquet*

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

1 • Déballage

Déballer et débarrasser votre appareil de toutes les étiquettes éventuelles. Conserver votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

2 • Conseils et précautions

Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.

Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes. Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur. Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.

Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration (cassette).

Votre appareil est équipé pour cela d'un système de sécurité de présence de la cassette filtre.

Ne déplacez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon, l'appareil doit-être déplacé par sa poignée de transport. N'utilisez pas le cordon pour soulever l'appareil.

Arrêtez et débranchez votre aspirateur après chaque utilisation. Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage. N'utilisez que des sacs et des filtres d'origine Rowenta ou Wonderbag. N'utilisez que des accessoires d'origine Rowenta. Vérifiez que tous les filtres sont bien en place.

En cas de difficultés pour obtenir les accessoires et les filtres pour cet aspirateur, contactez le service consommateurs Rowenta (voir les coordonnées en dernière page).

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

UTILISATION

1 • Assemblage des éléments de l'appareil

Enfoncez fortement le flexible dans l'ouverture d'aspiration (fig.1) et tournez jusqu'au verrouillage. Pour le retirer, tournez en sens inverse et tirez. Fixez le clip accessoires sur la crosse et rangez les accessoires dessus. Le support accessoires reste sur la crosse, les accessoires s'enlèvent du support, celui-ci restant fixé sur la crosse (fig.2).

Assemblez le tube télescopique*. Réglez la longueur désirée restant sur le tube (fig.4).

Si votre appareil est équipé du tube Compact System* avec tubes pliables : (fig.3).

• Pour l'utilisation, dépliez les 2 tubes jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Réglez la longueur désirée.

Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube (fig.5) :

• Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur en position brosse rentrée.

IMPORTANT En cas de difficulté de déplacement du suceur d'aspiration, réduisez la puissance d'aspiration de votre appareil en utilisant le variateur électronique sur l'aspirateur.

- Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur en position brosse sortie ou utilisez directement le suceur parquet*.
- Pour les recoins et les endroits difficiles d'accès : utilisez le suceur fente*.
- Pour les meubles : utilisez la brosse* ou le suceur ameublement*.

IMPORTANT Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration (cassette).

ATTENTION Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant de changer d'accessoires.

2 • Branchement du cordon et mise en marche de l'appareil




Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (fig.6).

Réglez la puissance avec le variateur de l'aspirateur, si votre modèle est équipé d'une crosse High Control* (fig.7) vous pouvez également modifier la puissance d'aspiration avec le curseur 3 positions* :

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

UTILISATION SUITE

F

- Position  pour tissus et ameublement (fig.7).
- Position  pour les parquets et les sols lisses (fig.7).
- Position  pour les tapis et les moquettes (fig.7).

3 • Rangement et transport de l'appareil

Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt et

débranchez-le (fig.8). Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (fig.9). En position horizontale, placez le suceur dans la position parking (fig.10a). En position verticale, placez le suceur dans la position parking (fig.10b).

Vous pourrez ainsi transporter et ranger votre aspirateur en position parking (fig.13).

Si votre appareil est équipé du Compact System* avec tubes pliables :

Rentrer les tubes télescopiques (fig.11) et appuyez sur le bouton «Push» pour ouvrir le tube et repliez le.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

IMPORTANT Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant son entretien ou son nettoyage.

1 • Changez de sac

Le témoin de changement de sac vous indique que le sac est plein ou saturé. Si vous constatez une diminution de l'efficacité de votre appareil, réglez la puissance au maximum et maintenez le suceur levé au-dessus du sol. Si le témoin reste rouge, remplacez le sac.

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.14). Retirez le sac wonderbag (fig.15-16) et jetez le dans une poubelle (fig.17).

IMPORTANT Ne réutilisez pas le sac wonderbag, il s'agit d'un sac à usage unique.

Remplacez un nouveau sac wonderbag dans le support sac grâce à sa bague (fig.18). Placez et déployez le sac à l'intérieur du compartiment (fig.19). Assurez-vous du bon positionnement du sac avant de refermer le couvercle.

IMPORTANT Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans un sac.

2 • Changez la cassette filtre HEPA* ou le Microfiltre*

Vous pouvez vous procurer un nouveau Microfiltre* Ref. RS-RT3077 en tant que pièce détachée auprès de votre Centre Service Agréé. Vous pouvez également équiper votre appareil d'un filtre HEPA* Ref. ZR004801.

2.1. Changez la cassette filtre HEPA* Ref. ZR004801

L'air que nous respirons contient des particules qui peuvent être allergènes : les larves et déjections d'acariens, les moisissures, le pollen, les fumées et les résidus animaux (poils, peau, salive, urine). Les particules les plus fines pénètrent profondément dans l'appareil respiratoire où elles peuvent provoquer une inflammation et altérer la fonction respiratoire dans son ensemble.

Les filtres HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, c'est-à-dire filtres de Haute Efficacité pour les Particules Aériennes) permettent de retenir les particules les plus fines.

Grâce au filtre HEPA, l'air rejeté dans la pièce est plus sain que l'air aspiré.

IMPORTANT Remplacez le système de filtration une fois par an.

La cassette filtre HEPA* Ref. ZR004801 est disponible chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.14). Retirez le sac wonderbag (fig.15) ensuite retirez la cassette filtre HEPA* (fig.20) et jetez la cassette dans une poubelle.

Remplacez la nouvelle cassette filtre HEPA* Ref. ZR004801 dans son compartiment (fig.22).

- Remettez le sac wonderbag. Assurez-vous du bon positionnement de la cassette filtre HEPA* avant de refermer le couvercle.

2.2. Changez le Microfiltre* Ref. RS-RT3077

IMPORTANT Remplacez le microfiltre tous les 6 changements de sac.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

Le Microfiltre* Ref. RS-RT3077 est disponible chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.14). Retirez le sac wonderbag (fig.15) ensuite retirez la cassette Microfiltre* (fig.20) comprenant le microfiltre (10a) Ref. RS-RT3077 et la mousse de protection du moteur (10b).

Séparez la mousse (10b) du microfiltre (10a) (fig.21). Jetez le microfiltre dans une poubelle et remplacez-le par un nouveau microfiltre Ref. RS-RT3077.

Lavez la mousse de protection du moteur (10b) avec de l'eau savonneuse tiède, rincez et laissez sécher au moins 12h avant de la mettre en place. Une fois sèche, remplacez-la par dessus le microfiltre (10a).

Remplacez la cassette Microfiltre* (10) dans son

compartiment (fig.22).

Remettez le sac Wonderbag en place (fig.19). Assurez-vous du bon positionnement de la cassette Microfiltre* avant de refermer le couvercle.

IMPORTANT Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans une cassette filtre. Votre appareil est équipé pour cela d'un système de sécurité de présence de cassette filtre (le couvercle ne pourra pas se fermer si vous n'avez pas installé une cassette filtre).

3 • Nettoyez votre aspirateur

Essuyez les accessoires de votre appareil avec un chiffon doux et humide, puis séchez-les. N'utilisez pas de produits détergents, agressifs ou abrasifs.

DÉPANNAGE

IMPORTANT Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification, arrêtez-le en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt.

Si votre aspirateur ne démarre pas

- L'appareil n'est pas alimenté. Vérifiez que l'appareil est correctement branché.

Si votre aspirateur n'aspire pas

- Un accessoire ou le flexible est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le couvercle est mal fermé : vérifiez la mise en place du sac et refermez le couvercle.

Si votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle

- Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le sac est plein ou saturé par des poussières fines : remplacez le sac.
- Le filtre est plein : changez la cassette filtre HEPA* et remplacez-la dans son logement (voir page 6 paragraphe 2).

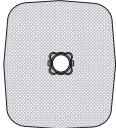



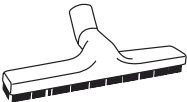
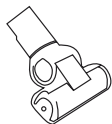
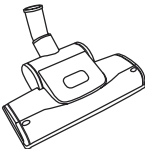
GARANTIE

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil: une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait Rowenta de toute responsabilité.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

OÙ ACHETER LES ACCESSOIRES

F

ACCESSOIRES*	UTILISATION	MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE	LIEUX D'ACHAT
Sac Wonderbag 	Sac universel.	Installez la bague sur le support sac.	Centres Service Agréés Rowenta (voir la liste des adresses ci-jointe).
Brosse ameublement 	Pour nettoyer les meubles.	Emboîtez la brosse ameublement à l'extrémité de la crosse ou du tube.	
Suceur ameublement 	Pour nettoyer les meubles.	Emboîtez le suceur ameublement à l'extrémité de la crosse ou du tube.	
Suceur fente 	Pour accéder aux recoins et aux endroits difficiles d'accès.	Emboîter le suceur fente à l'extrémité de la crosse ou du tube.	
Suceur parquet 	Pour les sols fragiles.	Emboîtez le suceur parquet à l'extrémité du tube.	
Mini turbobrosse 	Pour nettoyer en profondeur les tissus d'ameublement.	Emboîtez la mini turbobrosse à l'extrémité du tube.	
Turbobrosse 	Pour enlever les fils et poils d'animaux incrustés dans les tapis et moquettes.	Emboîtez la turbobrosse à l'extrémité du tube.	

ENVIRONNEMENT

- Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.
- Environnement : Directive 2002/95/CE.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① **Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.**
- **Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.**

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).

1 • Gebruiksvoorwaarden

Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat: hij mag dus alleen onder normale gebruiksomstandigheden worden gebruikt. Gebruik en berg het apparaat op buiten bereik van kinderen. Laat hem nooit zonder toezicht aan staan. Houd de zuigmond of het uiteinde van de zuigbuis nooit in de buurt van ogen of oren.

Niet stofzuigen op met alcohol bevochtigde oppervlakken. Verder niet opzuigen: vloeistoffen van welke aard dan ook, warme stoffen/substanties, bijzonder fijne substanties (bv. gips, kalk, cement, as e.d.), grove, scherpe scherven (bv. glas of glas-splinters), schadelijke stoffen (bv. oplos- of afbijtmiddelen), agressieve producten (bv. zuren, schoonmaakproducten e.d.) en ontvlambare of explosieve producten (op basis van benzine of alcohol).

Het apparaat nooit in water dompelen en niet buiten laten staan. Dit apparaat niet meer gebruiken als: het is gevallen en zichtbare beschadigingen of werkingsstoornissen vertoont. Maak in dat geval het apparaat niet

open, maar stuur het op naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst of neem contact op met de klantenservice van Rowenta. (zie de adresgegevens op de laatste pagina).

2 • Stroomvoorziening

Controleer of de gebruiksspanning (voltage) aangegeven op de stofzuiger overeenkomt met die van uw lichtnet. Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken:

- direct na gebruik,
- vóór het verwisselen van accessoires,
- vóór elke schoonmaak
- of onderhoudsbeurt en het schoonmaken van de filter.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. Het oprolmechanisme en het snoer moeten altijd door een erkende servicedienst vervangen worden, want er is speciaal gereedschap nodig voor de reparaties, teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.

3 • Reparatie

Reparaties mogen uitsluitend uitgevoerd worden door vakmensen en met gebruik van originele onderdelen. Het zelf repareren van een apparaat kan gevaar voor de gebruiker inhouden.

BESCHRIJVING

- 1 Deksel
- 2 Controlelampje vervangen stofzak
- 3 Handgreep
- 4 Opening van het deksel
- 5 Automatische snoeroprolfunctie
- 6 Compartiment stofzak
- 7 Stofzakhouder
- 8 Zuigopening
- 9 HEPA*-Filterkassette ref. ZR0048 01
- 10 Microfilter* cassette
 - a. Microfilter ref. RS-RT3077
 - b. Schuimrubberen beschermer van de motor

Uw stofzuiger is voorzien van een HEPA*-filter of een Microfilter* cassette.

- 11 Aan/uitknop
- 12 Fach für die HEPA*-Filterkassette
- 13 Vermogensregelaar
- 14 Horizontale parkeerstand
- 15 Verticaal parkeren
- 16 Stofzak Wonderbag*

Accessoires

- 17 a & b Slang met bedieningspaneel en mechanische vermogensregelaar*
- 18 Slang met High Control bedieningspaneel en 3-standen vermogensregelaar*
- 19 Uitschuifbaar mondstuk met gleuf*
- 20 Meubelborstel*
- 21 Clip voor accessoires*
- 22 Meubelzuigmond*
- 23 Zuigmondstuk met gleuf*
- 24 Uitschuifbuis*
- 25 Telescopische buis Compact System*
- 26 Delta Silence*
- 27 Automatisch instellende vloerkop*
- 28 Turboborstel*
- 29 Mini Turboborstel*
- 30 Vloermondstuk*

*Afhankelijk van het model: wil zeggen dat het om bepaalde, modelspecifieke onderdelen gaat of om accessoires die naar keuze extra kunnen worden aangeschaft.

1 • Uitpakken

Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle eventuele etiketten, bewaar de garantiebon en lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.

2 • Adviezen en voorzorgsmaatregelen

Vóór gebruik moet het snoer altijd helemaal worden afgewikkeld. Zorg ervoor dat het snoer niet klem komt te zitten en voer hem niet over scherpe randen. Maakt u gebruik van een verlengsnoer, controleer dan of deze in perfecte staat verkeert en of de draaddoorsnede (mm²) geschikt is voor het vermogen van uw stofzuiger. Trek nooit aan het noer om de stekker uit het stopcontact te halen.

Laat de stofzuiger niet werken zonder stofzak en zonder filtersysteem (cassette).

Uw apparaat is daarom voorzien van een beveiligingssysteem dat de aanwezigheid van de filtercassette detecteert. Verplaats de stofzuiger niet door aan het snoer te trekken, het apparaat dient verplaatst te worden met behulp van de handgreep.

Het apparaat niet bij het snoer optillen. Schakel na elk gebruik uw apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Voor de onderhouds- of reinigingsbeurt altijd eerst de stofzuiger uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

Gebruik uitsluitend originele Rowenta of Wonderbag stofzakken en filters. Gebruik uitsluitend originele Rowenta accessoires. Controleer of de filter goed geplaatst is. Neem in geval van problemen en voor het verkrijgen van accessoires en filters voor deze stofzuiger contact op met de klantenservice van Rowenta (zie de adresgegevens op de laatste pagina).

Dit toestel is niet voorzien om te worden gebruikt door mensen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of door mensen zonder ervaring of kennis. Dit kan alleen als ze worden geholpen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun eiligheid, of als ze onder toezicht staan, of als ze voorafgaande instructies kregen betreffende het gebruik van het toestel.

Het is nodig om de kinderen in het oog te houden om ervoor te zorgen dat zij niet met het toestel spelen.

GEBRUIK

1 • Assemblage van de elementen van het apparaat

Steek de slang stevig in de zuigopening (fig.1) en draai totdat deze vergrendelt. Draai voor het verwijderen de andere kant op en trek. Bevestig de accessoire clip op de steel en klem hier de accessoires bovenop. De accessoiresteun blijft op de steel achter, de accessoires kunnen van de steun worden gehaald, deze blijft op de steel bevestigd (fig.2).

Assembleer de uitschuifbare buis*. Stel de op de buis blijvende gewenste lengte in (fig.4).

Indien uw apparaat voorzien is van de Compact System* buis met opvouwbaar buizen: (fig.3).

- Klap voor het gebruik de 2 buizen uit tot u een «klik» hoort. Stel de gewenste lengte in. Plaats het juiste accessoire aan het uiteinde van de buis (fig.5):
- Voor vloerkleden en tapijt: gebruik het zuigmondstuk met de borstel ingeklapt.

BELANGRIJK: indien de zuigmond moeilijk verplaatst kan worden, dient u de zuigkracht van het apparaat te verminderen met behulp van de elektronische regelaar op de stofzuiger.

- Voor parket en gladde vloeren: gebruik het zuigmondstuk met de borstel uitgeklaapt of gebruik meteen het parketmondstuk*.
- Voor hoeken en moeilijk bereikbare plaatsen: gebruik het zuigmondstuk met gleuf*.

- Voor meubels: gebruik de borstel* of het meubelmondstuk*.




LETOP Laat de stofzuiger niet werken zonder stofzak en zonder filtersysteem (cassette).

LETOP Schakel altijd uw stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact alvorens de accessoires om te wisselen.

2 • Aansluiten van het snoer en inschakeling van het apparaat

Rol het snoer volledig uit, steek de stekker van de stofzuiger in het stopcontact en druk op de aan/uit-schakelaar (fig.6).

Stel het vermogen in met de vermogensregelaar van de stofzuiger. Indien uw model is voorzien van een High Control* bedieningspaneel (fig.7), kunt u ook de zuigkracht met de 3-standen vermogensregelaar* wijzigen.

- Stand  voor stoffen en meubels (fig.7).
- Stand  voor parket en gladde vloeren (fig.7).
- Stand  voor vloerkleden en tapijt (fig.7).

*Afhankelijk van het model: wil zeggen dat het om bepaalde, modelspecifieke onderdelen gaat of om accessoires die naar keuze extra kunnen worden aangeschaft.

3 • Het opbergen en vervoeren van het apparaat

Schakel na gebruik uw stofzuiger uit door op het Aan-/Uitpedaal te drukken en haal de stekker uit het stopcontact (fig.8). Berg het snoer op door op het pedaal voor het oprollen van het snoer te drukken (fig.9). In de horizontaal stand plaatst u de zuigmond in de parkeerstand (fig.10a). Plaats de zuigmond in

verticale stand in de parkeerstand (fig.10b). U kunt uw stofzuiger zo vervoeren en opbergen in de parkeerstand (fig.13). Indien uw apparaat voorzien is van het Compact System* met inklapbare buizen: Trek de uitschuifbare buizen in (fig.11) en druk op de «Push» knop om de buis te openen en klap hem in.

REINIGING EN SERVICEONDERHOUD

BELANGRIJK Voor de onderhouds- of reinigingsbeurt altijd eerst de stofzuiger uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

1 • Vervang de stofzak

Het controlelampje voor het vervangen van de stofzak geeft aan wanneer de zak vol of verzadigd is. Als u merkt dat uw stofzuiger minder goed werkt, moet u de maximum kracht kiezen en de vloerkop van de vloer halen. Vervang de stofzak, indien het controlelampje rood blijft.

Open het deksel van uw stofzuiger (fig.14). **Trek de wonderbag** (fig.15-16) **uit en werp hem in een vuilnisbak** (fig.17).

BELANGRIJK Gebruik de wonderbag niet opnieuw. Dit is een zak voor eenmalig gebruik.

Breng een nieuwe wonderbag aan in de drager met behulp van zijn ring (fig.18). Plaats de zak in het compartiment en vouw hem uit (fig.19). Controleer of de stofzak goed geplaatst is, alvorens het deksel te sluiten.

BELANGRIJK Zet de stofzuiger nooit zonder stofzak aan.

2 • Vervang de cassette van de HEPA*-filter of de microfilter*

Een nieuw Microfilter* Ref. RS-RT3077 kunt u los kopen bij het Erkende Service Centre bij u in de buurt. U kunt uw apparaat ook uitrusten met een HEPA filter* Ref. ZR0048 01.

2.1 Vervang de filtercassette HEPA* ref. ZR0048 01

De lucht die wij inademen, bevat deeltjes die allergen kunnen zijn: larven en uitwerpselen van huismijt, schimmel, pollen, rook en dierlijke residuen (haren, huid, speeksel, urine). De fijnste deeltjes dringen diep in het ademhalingsstelsel waar zij ontstekingen kunnen veroorzaken en de ademhalingsfunctie in zijn geheel kunnen aantasten.

De HEPA-filters (High Efficiency Particulate Air Filter, ofwel Zeer efficiënte filters voor luchtdeeltjes) zorgen dat de fijnste deeltjes vastgehouden worden.

Dankzij het HEPA-filter is de in het vertrek uit te stoten lucht gezonder dan de opgezogen lucht.

BELANGRIJK: vervang het filter éénmaal per jaar.

De cassette met HEPAfilter met ref. ZR0048 01 is verkrijgbaar bij uw detailhandelaar of de Erkende Servicediensten.

- Open het deksel van uw stofzuiger (fig.14). Trek er de wonderbag uit (fig.15). Vervolgens trekt u er de filtercassette HEPA* (fig.20) uit en werpt u deze laatste in een vuilnisbak.
- Zet de nieuwe cassette met HEPA*-filter (ref. ZR0048 01) op zijn plaats in het compartiment (fig.22).
- Steek er de wonderbag opnieuw in. Controleer of de cassette met HEPA*-filter goed geplaatst is, alvorens het deksel te sluiten.

2.2 Vervang de microfilter* ref. RS-RT3077

BELANGRIJK Vervang de microfilter na 6 keer vervangen van de stofzak

De microfilter ref. RS-RT3077 is verkrijgbaar bij uw detailhandelaar of bij de Erkende Servicediensten.

*Afhankelijk van het model: wil zeggen dat het om bepaalde, modelspecifieke onderdelen gaat of om accessoires die naar keuze extra kunnen worden aangeschaft.

Open het deksel van uw stofzuiger (fig.14). Verwijder de Wonderbag (fig.15) en vervolgens de Microfilter* cassette (fig.20) samen met de microfilter (10a) ref. RS-RT3077 en de schuimrubberen beschermer van de motor (10b).

Haal het schuimrubber (10b) van de microfilter (10a) (fig.21). Werp de microfilter weg in een vuilnisbak en vervang hem door een nieuwe microfilter ref. RS-RT3077.

Was de schuimrubberen beschermer van de motor (10b) met lauw zeepwater, spoel hem af en laat hem minstens 12uur drogen voordat u hem terug plaatst. Zet hem terug op de microfilter wanneer hij droog is (10a).

Zet de Microfilter cassette (10) terug in zijn

zitting (fig.22).

Zet de Wonderbag terug op zijn plaats (fig.19).

- Controleer of de Microfilter cassette goed op zijn plaats zit, voordat u het deksel sluit.

BELANGRIJK: laat de stofzuiger nooit zonder cassette met filter werken. Uw apparaat is hiervoor voorzien van een veiligheidssysteem dat aangeeft of er een cassette met filter aanwezig is (het deksel kan sluit niet indien u geen cassette met filter geplaatst heeft).

3 • Maak uw stofzuiger schoon

Neem de accessoires van uw apparaat af met een zachte, vochtige doek en droog ze vervolgens af. Nooit afbijt- of schuurmiddelen gebruiken.

- De mechanische vermogensregelaar op de stang is open: sluit de mechanische vermogensregelaar*.

Indien het controlelampje voor het vervangen van de stofzak rood blijft

- De stofzak is vol: vervang de stofzak.

Indien het zuigmondstuk moeilijk te verplaatsen is

- Stel de zuigkracht af met 3-standen vermogensregelaar*

Indien het snoer niet helemaal opgerold wordt

- Het snoer rolt traag op in zijn behuizing. Trek het snoer er weer uit en druk opnieuw op de knop.

Neem alshet probleem blijft bestaan contact op met het dichtstbijzijnde Goedgekeurde Servicecentrum van Rowenta en laat de stofzuiger daar nakijken. Zie de lijst met Goedgekeurde Servicecentra van Rowenta of neem contact op met de Klantenservice van Rowenta - Zie de bijgesloten aftersalesinformatie.

- Lees de gebruiksaanwijzing goed door voordat u uw stofzuiger voor de eerste maal gebruikt. Elk gebruik dat niet in overeenstemming is met de gebruiksaanwijzing ontslaat Rowenta van elke aansprakelijkheid.

HERSTELLING

LETOP Zodra u merkt dat uw stofzuiger minder goed begint te werken en voordat u hem op voorgaande punten nakijkt zet hem uit door de aan/uit-knop in te drukken.

Indien uw stofzuiger niet start

- Het apparaat is niet op het stroomnet aangesloten. Controleer of de stekker zich goed in het stopcontact bevindt.

Indien uw stofzuiger niet zuigt

- Een accessoire of de zuigslang is verstopt: ontstop het accessoire of de zuigslang.
- Het deksel is slecht gesloten: controleer of de zak goed op zijn plaats zit en sluit het deksel.

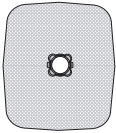




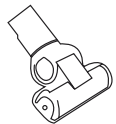
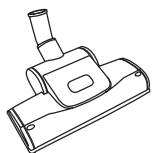
Indien uw stofzuiger minder goed zuigt, lawaai maakt, piept

- Een accessoire of de zuigslang is gedeeltelijk verstopt: ontstop het accessoire of de zuigslang.
- De stofzak zit vol of is verzadigd door fijn stof: de zak vervangen.
- Het filter is vol : vervang de cassette met HEPA*-filter en zet het nieuwe filter op zijn plaats (zie pagina 11 paragraaf 2).

GARANTIE

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik ; in geval van een onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenkomt met de gebruiksaanwijzing, kan het merk geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden en is de garantie niet geldig.

*Afhankelijk van het model: wil zeggen dat het om bepaalde, modelspecifieke onderdelen gaat of om accessoires die naar keuze extra kunnen worden aangeschaft.

ACCESSOIRES*	GEbruik	PLAATSING VAN HET ACCESSOIRE	VERKOOPPUNTEN
Stofzak Wonderbag 	Universele stofzak.	Installeer de ring op de Wonderbag stofzak en plaats hem in het compartiment.	Door Rowenta erkende Servicediensten (zie de bijgevoegde adressenlijst)
Meubelborstel* 	Voor het reinigen van meubels.	Zet de meubelborstel vast aan het uiteinde van de staaf of de buis.	
Meubelzuigmond 	Voor het reinigen van meubels.	Zet het meubelmondstuk met gleuf vast aan het uiteinde van de staaf of de buis.	
Uitschuifbaar mondstuk met gleuf 	Voor het bereiken van hoeken en andere moeilijk bereikbare plaatsen.	Steek de platte zuigmond in het uiteinde van de steel of buis.	
Vloermondstuk 	Voor kwetsbare vloeren.	Zet het parketmondstuk vast aan het uiteinde van de buis.	
Mini Turboborstel 	Voor het grondig reinigen van meubelstoffen.	Zet het parketmondstuk vast aan het uiteinde van de buis.	
Turboborstel 	Voor het verwijderen van draden en honden- en kattenharen uit vloerkleden en tapijt.	Zet de turboborstel vast aan het uiteinde van de buis.	

MILIEU

- Overeenkomstig de geldende regelgeving dient ieder in onbruik geraakt apparaat definitief onbruikbaar gemaakt worden: maak het snoer los en snijd het door alvorens het apparaat weg te werpen.
- Milieu: Richtlijn 2002/95/CE.



Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➡ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

*Afhankelijk van het model: wil zeggen dat het om bepaalde, modelspecifieke onderdelen gaat of om accessoires die naar keuze extra kunnen worden aangeschaft.

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den anwendbaren Normen und Bestimmungen (Bestimmungen über Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit und Umweltschutz).

1 • Benutzung

Ihr Staubsauger ist ein Elektrogerät: er muss unter Beachtung der üblichen Nutzungsbedingungen verwendet werden. Das Gerät von Kindern fernhalten und nie ohne Aufsicht betreiben. Das Gerät, den Saugschlauch und die Saugdüse nie in Kopfnähe bringen wenn das Gerät in Betrieb ist. Keine Tiere absaugen.

Mit Alkohol benetzte Flächen dürfen nicht abgesaugt werden, weder jegliche Flüssigkeiten, heiße Substanzen, extrem feine Staubpartikel (Gips, Zement, Asche...), große, spitze oder schneidende Gegenstände (Glas), schädliche Stoffe (Lösungs- oder Beizmittel...), aggressive Stoffe (Säure, Reinigungsmittel...), entflammare oder explosive Stoffe (Benzin oder alkoholhaltige). Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder darin betreiben. Nicht im Freien aufbewahren. Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn:

- nach einem Sturz, Verdacht auf einen Defekt oder auf Funktionsstörungen bestehen.

SICHERHEITSHINWEISE

- 1 Deckel
 - 2 Kontrollleuchte zum Auswechseln des Staubsaugerbeutels
 - 3 Transportgriff
 - 4 Öffnung des Deckels
 - 5 Automatische Kabelaufwicklung
 - 6 Fach für den Staubsaugerbeutel
 - 7 Beutelhalter
 - 8 Ansaugöffnung
 - 9 HEPA*-Filterkassette Art.-Nr.ZR004801
 - 10 Mikrofilter-Kassette*
 - a. Mikrofilter Art.-Nr. RS-RT3077
 - b. Schaumstoff zum Schutz des Motors
- Ihr Staubsauger ist entweder mit einer HEPA Filterkassette* oder mit einer Mikrofilter-Kassette* ausgestattet.
- 11 Ein-/Ausschalter
 - 12 Fach für die HEPA*-Filterkassette
 - 13 Saugkraftregulierung
 - 14 Horizontale Parkposition
 - 15 Vertikale Parkposition
 - 16 Wonderbag Staubsaugerbeutel

*Je nach Modell : Es handelt sich um Sonderausstattungen für bestimmte Modelle oder um Sonderzubehör.

Sollte dieser Fall doch eintreten, darf das Gerät nicht aufgemacht werden. Senden Sie es zum nächstgelegenen zugelassenen Kundendienstzentren oder treten Sie mit dem Verbraucherdienst von Rowenta in Verbindung (siehe Adressen auf der letzten Seite).

2 • Spannung

Das Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung (Volt) gemäß dem Typenschild anschließen. Den Netzstecker ziehen:

- unmittelbar nach der Benutzung,
- vor jedem Zubehör- und Filterwechsel,
- vor jeder Reinigung und Pflege.

Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Stromkabel beschädigt ist.

Die Kabelaufrollung und das Stromkabel Ihres Staubsaugers müssen unbedingt bei einem zugelassenen Servicezentrum ausgetauscht werden, da aus Sicherheitsgründen für alle Reparaturen Spezialwerkzeug nötig ist.

3 • Reparaturen

Reparaturen dürfen nur von Fachkräften unter Verwendung von Original-Ersatzteilen des Herstellers durchgeführt werden. Selbst ausgeführte Reparaturen sind eine Gefahrenquelle für den Benutzer.

Zubehörteile

- 17 a & b Saugschlauch mit Steckteil und mechanischer Saugkraftregulierung*
- 18 Saugschlauch mit High Control Steckteil und dreistufiger Saugkraftregulierung*
- 19 Teleskop-Fugendüse*
- 20 Polsterbürste*
- 21 Clip für die Zubehörteile*
- 22 Polsterdüse*
- 23 Fugendüse*
- 24 Teleskoprohr*
- 25 Zusammenklappbares teleskopisches Saugrohr Compact System*
- 26 Besonders geräuscharme Delta-Düse*
- 27 Bodendüse*
- 28 Turbobürste*
- 29 Mini-Turbobürste*
- 30 Parkettdüse*

1 • Auspacken

Packen Sie Ihr Gerät aus und entfernen Sie gegebenenfalls alle Etiketten. Bewahren Sie den Garantieschein gut auf und lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Geräts die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.

2 • Tipps und Sicherheitshinweise

Vor jedem Gebrauch, Zuleitung vollständig abrollen. Zuleitung nicht einklemmen und nicht über heiße Flächen und scharfe Kanten ziehen. Verlängerungskabel nur dann verwenden, wenn Sie sich vorher von dem einwandfreien Zustand überzeugt haben und dieses der Leistung des Gerätes entspricht. Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann. **Nehmen Sie den Staubsauger nie ohne Staubsaugerbeutel und Filtersystem (Kassette) in Betrieb.** Ihr Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das gewährleistet, dass stets eine Filterkassette eingelegt ist. Die Zuleitung nicht einklemmen und nicht über heiße Flächen und scharfe Kanten ziehen. Ziehen sie nicht

am Stromkabel, um den Staubsauger hochzuheben. Den Stecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose ziehen. Schalten Sie vor der Reinigung und Pflege Ihren Staubsauger ab, und ziehen Sie den Netzstecker. Benutzen Sie ausschließlich Original-Beutel und Filter von Rowenta oder Wonderbag. Benutzen Sie nur Original-Zubehörteile von Rowenta. Überprüfen Sie die richtige Positionierung aller Filter. Wenn Sie die Zubehörteile und Filter für diesen Staubsauger nicht im Fachhandel finden, treten Sie bitte mit dem Verbraucherdienst von Rowenta in Kontakt (siehe Adressen auf der letzten Seite).

Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät haben oder es nicht kennen, geeignet. Sie müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt beziehungsweise vorher in der Handhabung des Geräts unterwiesen werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

BENUTZUNG

1 • Zusammensetzen der Einzelteile des Gerätes

Führen Sie den Saugschlauch in die Saugöffnung ein, drücken Sie ihn fest an (fig.1) und drehen Sie ihn, bis er einrastet. Zum Abnehmen des Saugschlauchs muss dieser in entgegengesetzter Richtung gedreht und herausgezogen werden. Befestigen Sie den Zubehör-Clip auf dem Griff und bringen Sie die Zubehörteile darauf an. Der Zubehör-Halter bleibt auf dem Griff und die Zubehörteile werden bei Bedarf vom Halter, der wie gesagt auf dem Griff verbleibt, abgenommen (fig.2). Setzen Sie das Teleskoprohr zusammen*. Stellen Sie die gewünschte Restlänge auf dem Rohr ein (fig. 4). Für Geräte mit dem Compact System* Rohr mit Klapprohren: (fig.3).

WICHTIG Wenn sich der Sauger nur schwer über den Boden bewegen lässt, muss die Saugkraft mittels der elektronischen Saugkraftregulierung des Geräts niedriger eingestellt werden.

- Klappen Sie zum Gebrauch die 2 Saugrohre auf, bis ein „Klick“ zu hören ist. Länge ein und stecken Sie das jeweils gewünschte Zubehörteil auf das Ende des Saugrohrs auf (fig.5):
- Für Teppiche und Teppichböden: benutzen Sie die Saugdüse mit eingezogener Bürste.
- Für Parkettböden und glatte Böden: benutzen Sie die Saugdüse mit ausgefahrener Bürste oder direkt die Parkettdüse*.
- Für Ecken und schwer erreichbare Orte: benutzen

Sie die Fugendüse*.

- Benutzen Sie für Polstermöbel die Polsterbürste* oder die Polsterdüse*.




WICHTIG Nehmen Sie den Staubsauger nie ohne Staubsaugerbeutel und Filtersystem (Kassette) in Betrieb.

ACHTUNG Vor dem Auswechseln der Zubehörteile muss Ihr Staubsauger stets ausgeschaltet und ausgesteckt werden.

2 • Anschließen des Stromkabels und Einschalten des Geräts

Rollten Sie das Stromkabel vollständig ab, stecken Sie den Staubsauger an und betätigen Sie das An / Aus Pedal (fig.6).

Stellen Sie die gewünschte Saugkraft mittels der elektronischen Saugkraftregulierung des Staubsaugers ein. Wenn Ihr Modell mit einem High Control Steckteil* ausgerüstet ist (fig.7), kann die Saugkraft ebenfalls mit der dreistufigen Saugkraftregulierung* eingestellt werden:

- Position  für Stoffe und Polstermöbel (fig.7).
- Position  für Parkettböden und glatte Böden (fig.7).
- Position  für Ecken und schwer erreichbare Orte (fig.7).

*Je nach Modell : Es handelt sich um Sonderausstattungen für bestimmte Modelle oder um Sonderzubehör.

3 • Aufbewahrung und Transport des Geräts

Schalten Sie den Staubsauger nach der Benutzung aus, indem Sie auf das Ein/Aus Pedal treten und stecken Sie ihn aus (fig.8). Treten Sie zum Aufrollen des Stromkabels auf das Pedal der Kabelaufrollung (fig.9). Setzen Sie die Düse horizontal in die Parkposition (fig.10a). Stellen Sie den Sauger in vertikaler Position in

die Park-Stellung (fig.10b).

So kann Ihr Gerät transportiert und in der Parkposition aufbewahrt werden (fig.13).

Wenn Ihr Gerät mit dem Compact System* mit zusammenklappbaren Rohren ausgerüstet ist:

- Schieben Sie die teleskopischen Rohre zusammen (fig.11) und drücken Sie den „Push« Schalter, um das Rohr zu öffnen. Klappen Sie es anschließend zusammen.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

WICHTIG Schalten Sie vor der Reinigung und Pflege Ihren Staubsauger ab, und ziehen Sie den Netzstecker.

1 • Auswechseln des Staubsaugerbeutels

Die Kontrollleuchte zum Auswechseln des Staubsaugerbeutels zeigt an, wenn der Staubsaugerbeutel voll oder fast voll ist. Wenn Sie beim Saugen eine Minderung der Saugleistung feststellen, regeln Sie die Saugkraft auf maximale Stellung und heben Sie die Saugdüse vom Boden ab. Wenn die Kontrollleuchte rot aufleuchtet, muss der Staubsaugerbeutel ausgewechselt werden.

Machen Sie den Deckel Ihres Staubsaugers auf (fig.14). Nehmen Sie den Wonderbag-Beutel heraus (fig.15-16) und werfen Sie ihn in den Abfall (fig.17).

WICHTIG Verwenden Sie den Wonderbag-Beutel nicht mehrmals, es handelt sich um einen Einweg-Beutel.

Legen Sie einen neuen Wonderbag-Beutel in die Halterung und bedienen Sie sich dabei seines Rings (fig.18).

Schieben Sie den Staubsaugerbeutel in das Innere des Fachs ein und breiten Sie ihn dort aus (fig.19). Versichern Sie sich vor dem Schließen des Deckels, dass der Staubsaugerbeutel richtig sitzt.

WICHTIG Nehmen Sie den Staubsauger nicht ohne Beutel in Betrieb.

2 • Wechseln Sie die HEPA Filterkassette* oder den Mikrofilter* aus

Neue Mikrofilter* Art.-Nr. RS-RT3077 sind als Ersatzteile bei Ihrem zugelassenen Kundendienstcenter erhältlich. Ihr Gerät kann ebenfalls mit einem HEPA-Filter* Art.-Nr. ZR004801 bestückt werden.

2.1. Auswechseln der HEPA* Filterkassette Art.-Nr. ZR0048 01

Die Luft, die wir einatmen, enthält Partikel, die Allergien hervorrufen können: Larven und Ausscheidungen von Milben, Schimmel, Pollen, Rauch und Absonderungen von Tieren (Haare, Haut, Speichel, Urin). Die kleinsten Partikel dringen tief in unsere Atemwege ein, wo sie Entzündungen hervorrufen und die gesamten Atemfunktionen negativ beeinträchtigen können. Diese besonders feinen Partikel werden durch die HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, Hochwirksame Feinstaubfilter) Filter ausgefiltert.

Die von einem HEPA-Filter in den Raum abgegebene Luft ist reiner als die von ihm angesaugte Luft.

WICHTIG Das Filtersystem muss einmal pro Jahr ausgewechselt werden.

Die HEPA-Filterkassette Art.-Nr. ZR0048 01 ist in Ihrem Fachgeschäft und beiden zugelassenen Kundendienstzentren erhältlich.

- **Öffnen Sie den Deckel Ihres Staubsaugers (fig.14). Nehmen Sie zuerst den Wonderbag-Beutel (fig.15) und dann die HEPA* Filterkassette (fig.20) heraus. Werfen Sie die Kassette in den Abfall.**
- Legen Sie den Wonderbag-Beutel wieder ein. Setzen Sie die neue HEPA*Filterkassette (Art.-Nr. ZR0048 01) in das Fach ein (fig.22).
- Setzen Sie den Beutel oder den Wonderbag wieder ein. Versichern Sie sich vor dem Schließen des Deckels, dass die HEPA*-Filterkassette richtig sitzt.

2.2. Wechseln Sie den Mikrofilter* Art.-Nr. RS-RT3077 aus

WICHTIG Der Mikrofilter muss nach dem Verbrauch von jeweils 6 Staubbeuteln ausgetauscht werden.

*Je nach Modell : Es handelt sich um Sonderausstattungen für bestimmte Modelle oder um Sonderzubehör.

Der Mikrofilter Art.-Nr. RS-RT3077 ist in Ihrem Fachgeschäft und in den zugelassenen Kundendienstcentern erhältlich.

- Machen Sie den Deckel Ihres Staubsaugers auf (fig.14). Nehmen Sie den Wonderbag (fig.15) Staubbeutel heraus und entnehmen Sie anschließend die Mikrofilter-Kassette* (fig.20) mit dem Mikrofilter (10a) ref. RS-RT3077 und dem Schaumgummi zum Schutz des Motors (10b).
- Trennen Sie den Schaumgummi (10b) vom Mikrofilter (10a) (fig.21). Werfen Sie den Mikrofilter in den Abfall und setzen Sie einen neuen Mikrofilter Art.-Nr. RS-RT3077 ein.
- Waschen Sie den Schaumgummi zum Schutz des Motors (10b) mit lauwarmem Seifenwasser, spülen Sie ihn ab und lassen Sie ihn mindestens 12Std lang trocknen, bevor Sie ihn wieder einlegen. Wenn der Schaumgummi trocken ist, kann der Mikrofilter wieder auf ihn aufgesetzt werden (10a).

IM PANNENFALL

WICHTIG Sobald der Staubsauger nicht vorschriftsmässig funktioniert oder einer Überprüfung unterzogen werden muß ist der Staubsauger auszuschalten.

Ihr Staubsauger springt nicht an

- Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. Prüfen Sie, ob das Gerät korrekt angeschlossen ist.

Ihr Staubsauger saugt nicht

- Ein Zubehörteil oder der Saugschlauch ist verstopft: entfernen Sie die Verstopfung.
- Der Deckel ist nicht richtig geschlossen: überprüfen Sie die Lage des Staubbeutels und machen Sie dann den Deckel zu.

Ihr Staubsauger hat eine weniger gute Saugleistung, er macht Lärm und pfeift

- Ein Zubehörteil oder der Saugschlauch ist teilweise verstopft: entfernen Sie die Verstopfung.
- Der Staubbeutel ist voll oder durch sehr feinen Staub gesättigt: setzen Sie einen neuen Staubbeutel ein.
- Der Filter ist voll: wechseln Sie die HEPA*-

GARANTIE

- Dieses Gerät ist nur für Haushaltszwecke und für Privathaushalte bestimmt. Die Benutzung sollte nur in trockenen Räumen erfolgen. Bei unsachgemäßer, oder der Gebrauchsanweisung entgegengerichteter

- Setzen Sie die Mikrofilter-Kassette (10) wieder in ihr Fach ein (fig.22).
- Setzen Sie den Wonderbag Staubbeutel wieder ein (fig.19). Vergewissern Sie sich vor dem Zumachen des Deckels, dass die Mikrofilter-Kassette richtig eingesetzt ist.

WICHTIG Nehmen Sie den Staubsauger nicht ohne Filterkassette in Betrieb. Zu diesem Zweck ist Ihr Gerät mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das überprüft, dass sich eine Filterkassette im Gerät befindet (der Deckel kann nicht geschlossen werden, wenn keine Filterkassette eingelegt ist).

3 • Reinigung des Staubsaugers

Reiben Sie die Zubehörteile des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie anschließend. Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

Filterkassette aus und setzen Sie eine neue Kassette in das Fach (siehe Seite 16, Abschnitt 2).

- Die mechanische Saugleistungsregulierung am Steckteil steht offen: schließen Sie die mechanische Saugleistungsregulierung*.

Wenn die Kontrollleuchte zum Auswechseln des Staubsaugerbeutels rot aufleuchtet

- Der Staubbeutel ist voll: setzen Sie einen neuen Staubbeutel ein.

Die Düse kann nur mit Schwierigkeiten bewegt werden

- Stellen Sie die Saugkraft mittels der dreistufigen Saugkraftregulierung* ein.

Das Kabel lässt sich nicht vollständig aufwickeln

- Die Zuleitung bremst beim Aufrollen: ziehen Sie sie komplett heraus und drücken Sie die Fußtaste der Kabelautomatik.

Sollte ein Problem weiterhin anstehen, geben Sie Ihren Staubsauger an die nächstliegende, zugelassene Rowenta Service-Stelle oder wenden Sie sich an den Rowenta Kundendienst.

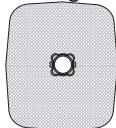




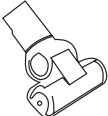
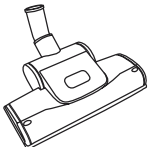
Benutzung, übernimmt Rowenta keinerlei Haftung und die Garantie erlischt.

- Lesen Sie daher vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes die Gebrauchsanweisung auf merksam durch.

*Je nach Modell : Es handelt sich um Sonderausstattungen für bestimmte Modelle oder um Sonderzubehör.

WO MAN DIE ZUBEHÖRTEILE ERHÄLT

D

ZUBEHÖRTEILE*	BENUTZUNG	ANBRINGEN DER ZUBEHÖRTEILE	ORT DES KAUFES
Wonderbag Staubsaugerbeutel 	Universal- Staubsaugerbeutel.	Setzen Sie den Ring auf den Wonderbag- Staubsaugerbeutel und schieben Sie diesen ins Innere des Fachs.	Zugelassene Rowenta Service-Stellen (siehe beiliegende Adressen)
Polsterbürste* 	Zur Reinigung von Möbeln.	Stecken Sie die Polsterbürste auf das Ende des Steckteils oder des Rohrs.	
Polsterdüse 	Zur Reinigung von Möbeln.	Stecken Sie die Polster- düse auf das Ende des Steckteils oder des Rohrs.	
Fugendüse 	Zugang zu Ecken und schwer erreichbaren Orten.	Stecken Sie die Ritzendüse an das Ende des Griffs oder des Rohrs.	
Parkettdüse 	Für empfindliche Böden.	Stecken Sie die Parkettdüse auf das Ende des Saugrohrs.	
Parkettdüse 	Zur gründlichen Reinigung von Möbelbezügen.	Stecken Sie die MiniTurbobürste auf das Ende des Saugrohrs.	
Turbobürste 	Zum Entfernen von Tierhaaren aus Teppichen und Teppichböden.	Stecken Sie die Turbo- bürste auf das Rohr.	

UMWELT

- Nach den gültigen Bestimmungen müssen nicht mehr einsatzfähige Geräte endgültig unbrauchbar gemacht werden: stecken Sie es aus und schneiden Sie das Stromkabel ab, bevor Sie das Gerät entsorgen.
- Umweltverträglichkeit: Richtlinie 2002/95/CE.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

*Je nach Modell : Es handelt sich um Sonderausstattungen für bestimmte Modelle oder um Sonderzubehör.

Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...)

1 • Condiciones de utilización

Su aspirador es un aparato eléctrico: se ha de utilizar en condiciones normales de uso. Utilice y guarde el aparato fuera del alcance de los niños. Nunca deje el aparato en marcha sin vigilancia. No acerque nunca la boquilla o la extremidad del tubo a los ojos o las orejas.

No aspire superficies mojadas con alcohol, agua u otro líquido sea cual sea su naturaleza, sustancias calientes, materias ultrafinas (yeso, cemento, cenizas...), desechos voluminosos cortantes (vidrio), productos nocivos (disolventes...), tóxicos (ácidos, limpiadores...), inflamables ni explosivos (a base de gasolina o de alcohol). infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcol).

Non immergete l'apparecchio nell'acqua, non gettate acqua sull'apparecchio e non lasciatelo all'aperto.

No sumerja el aparato en agua, no proyecte agua sobre él y no lo guarde en el exterior. No utilice el aparato si se ha caído o presenta averías visibles

o anomalías de funcionamiento. En este caso, no abra el aparato, y envíelo al Servicio Técnico Autorizado más próximo o póngase en contacto con el servicio de atención al consumidor de Rowenta (ver las direcciones en la última página).

2 • Alimentación eléctrica

Compruebe que la tensión del aparato utilizada (voltaje) corresponde a la de su instalación eléctrica. Desenchufe el aparato :

- justo después de su utilización,
- antes de cada cambio de accesorios,
- antes de cada limpieza, mantenimiento o cambio de filtro.

No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado. El conjunto recogecables y cable debe ser reemplazado en un Servicio Técnico Autorizado porque se necesitan herramientas especiales para efectuar la reparación.

3 • Reparaciones

Las reparaciones sólo deberán ser realizadas por especialistas, con piezas de recambio originales. Reparar un aparato por su cuenta puede representar un peligro para el usuario.

DESCRIPCIÓN

- 1 Tapa
- 2 Indicador de cambio de bolsa
- 3 Asa de transporte
- 4 Apertura de la tapa
- 5 Recogecables automático
- 6 Compartimiento para la bolsa
- 7 Porta bolsa
- 8 Boca de aspiración
- 9 Cartucho filtro HEPA* ref. ZR0048 01
- 10 Casete de microfiltro*
 - a - Microfiltro Ref. RS-RT3077
 - b - Espuma de protección del motor

Su aspiradora está equipada con un casete de filtro HEPA* o con un casete de Microfiltro* (a+b).
- 11 Pedal de conexión/desconexión
- 12 Compartimiento cajetín filtro HEPA*
- 13 Variador de potencia
- 14 Parking horizontal
- 15 Colocación vertical
- 16 Bolsa Wonderbag

Accesorios

- 17 a & b - Flexible con boquilla y variador mecánico de potencia*
- 18 Flexible con boquilla High Control y cursor de potencia de 3 posiciones*
- 19 Boquilla para ranuras telescópica*
- 20 Cepillo para muebles*
- 21 Clip accesorios*
- 22 Boquilla para tapicerías*
- 23 Boquilla para ranuras*
- 24 Tubo telescópico*
 - Tubo telescópico plegable Compact
- 25 System*
- 26 Delta silencio*
- 27 Boquilla universal*
- 28 Turbocepillo*
- 29 Mini turbocepillo*
- 30 Boquilla parquet*

* Depende del modelo : se refiere al equipamiento especial que incluyen algunos de los modelos o accesorios opcionales.

1 • Desembalaje

Desembale y retire todas las posibles etiquetas del aparato, conserve la garantía y lea con atención el modo de empleo antes de la primera utilización del aparato.

2 • Consejos y precauciones

Antes de cada uso del aparato, el cable debe ser desenrollado completamente. No lo atasque en ninguna parte ni lo pase por encima de aristas cortantes. Si Vd utiliza un alargó eléctrico, compruebe que esté en perfecto estado y de sección que se adapte a la potencia de su aspirador. No tire nunca del cable para desenchufar el aparato.

Nunca ponga al aspirador en funcionamiento sin bolsa y sin sistema de filtrado (cajetín).

Para ello, su aparato está equipado con un sistema de seguridad de presencia del estuche de filtro HEPA.

No mueva el aparato estirando del cable, utilice el asa de transporte o la bandolera. Cuando termine de utilizarlo, desconecte el aparato y desenchúfelo de la red.

Para y desenchufe siempre su aspirador antes del mantenimiento o la limpieza.

Sólo utilice bolsas y filtros originales Rowenta o Wonderbag.

Sólo utilice accesorios originales Rowenta. Compruebe que todos los filtros estén bien colocados. En caso de dificultad para adquirir los accesorios y los filtros para este aspirador, póngase en contacto con el servicio de consumidores de Rowenta (ver los datos en la última página).

Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluido los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas privadas de experiencia o de conocimiento, excepto si pudieron beneficiarse, por medio de otra persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas concernientes a la utilización del aparato.

Conviene vigilar a los niños para asegurarse que no juegan con aparato.

UTILIZACIÓN

1 • Montaje de los elementos del aparato

Encaje con fuerza el tubo flexible en la abertura de aspiración (fig.1) y gire hasta el bloqueo. Para retirarlo, gire en sentido inverso y tire. Fije el clip accesorios a la tobera y guarde los accesorios encima. El soporte de accesorios se mantiene sobre la tobera, los accesorios se retiran del soporte mientras que éste permanece fijado a la tobera (fig.2).

Monte el tubo telescópico*. Ajuste la longitud deseada que queda en el tubo (fig.4).

Si su aparato está equipado con el tubo Compact System* con tubos plegables: (fig.3).

- Para utilizarlo, despliegue los 2 tubos hasta que oiga un «clic». Ajuste la longitud deseada.

Encaje el accesorio adecuado en el extremo del tubo (fig.5):

- Para alfombras y moquetas, utilice la boquilla universal en posición cepillo recogido.

IMPORTANTE En caso de dificultad de desplazamiento del succionador de aspiración, reduzca la potencia de aspiración del aparato utilizando el variador electrónico del aspirador.

- Para el parquet y suelos lisos: utilice la boquilla en posición cepillo hacia fuera o directamente, utilice la boquilla para parquet*.

- Para los rincones y los lugares de difícil acceso: utilice la boquilla para ranuras*.
- Para los muebles: utilice el cepillo* o el succionador amueblamiento*.




IMPORTANTE Nunca ponga al aspirador en funcionamiento sin bolsa y sin sistema de filtrado (cajetín).

ATENCIÓN Pare y desconecte siempre el aspirador antes de cambiar los accesorios

2 • Conexión del cable de alimentación y utilización del aspirador

Desenrolle el cable por completo, conecte el aspirador y presione el pedal On/Off (fig.6).

Ajuste la potencia con el variador del aspirador, si su modelo está provisto de una boquilla High Control* (fig.7) puede modificar también la potencia de aspiración con el cursor 3 posiciones*:

- Posición  para telas y amueblamiento (fig.7).
- Posición  para el parquet y suelos lisos (fig.7).
- Posición  para alfombras y moquetas (fig.7).

* Depende del modelo : se refiere al equipamiento especial que incluyen algunos de los modelos o accesorios opcionales.

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

E

3 • Colocación y transporte del aparato

Cuando termine de utilizarlo, desconecte el aparato pulsando el pedal de conexión/de conexión y desenchúfelo de la red (fig.8). Guarde el cable presionando sobre el pedal recogecables (fig.9). En posición horizontal, sitúe la boquilla en la posición parking (fig.10a). En posición vertical, coloque

el succionador en la posición parking (fig.10b).

De este modo, podrá transportar y guardar el aspirador en posición parking (fig.13).

Si el aparato está equipado con el Compact System* con tubos plegables:

- Guardar los tubos telescópicos (fig.11) y presione el botón «Push» para abrir el tubo y volverlo a plegar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

IMPORTANTE Pare y desenchufe siempre su aspirador antes del mantenimiento o la limpieza.

1 • Cambie la bolsa

El indicador de cambio de bolsa le indica que la bolsa está llena o saturada. Si nota que el aspirador limpia menos, seleccione la potencia máxima y levante la boquilla del suelo. Si el indicador está rojo, cambie la bolsa.

Abra la tapa del aspirador (fig.14). Retire la bolsa wonderbag (fig.15-16) y deséchela en la basura (fig.17).

IMPORTANTE No reutilice la bolsa wonderbag, es una bolsa de un solo uso.

Reemplace una nueva bolsa wonderbag en su espacio con ayuda de su anillo (fig.18).

Coloque y despliegue la bolsa dentro del compartimento (fig.19). Asegúrese del buen funcionamiento de la bolsa antes de volver a cerrar la tapa.

IMPORTANTE Nunca ponga a funcionar el aspirador sin una bolsa.

2 • Cambie el casete del filtro HEPA* o el Microfiltro*

Puede conseguir un nuevo Microfiltro* Ref. RS-RT3077 como pieza de recambio acudiendo a su centro de servicio autorizado. También puede equipar su aparato con un filtro HEPA* Ref. ZR004801.

2.1 Cambie el cajetín del filtro HEPA* (ref. ZR0048 01)

El aire que respiramos contiene partículas que pueden ser alérgicas: las larvas y deyecciones de ácaros, los mohos, el polen, los humos y los residuos animales (pelos, piel, saliva, orina). Las partículas más finas penetran profundamente en el aparato respiratorio en el que pueden provocar una inflamación y alterar la función respiratoria en conjunto.

Los filtros HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, es decir, filtros de Alta Eficacia para las Partículas Aéreas) permiten retener las partículas más finas.

Gracias al filtro HEPA, el aire expulsado a la habitación es más sano que el aire aspirado.

IMPORTANTE Sustituye el sistema de filtración una vez al año.

IMPORTANTE El cajetín filtro HEPA ref. ZR0048 01 está disponible en su distribuidor o en los Servicios Técnicos Autorizados.

Abra la tapadera de su aspirador (fig.14). Retire la bolsa wonderbag (fig.15) después retire la cajita filtro HEPA* (fig.20) y deseche la caja en la basura.

Coloque el cajetín del filtro HEPA* (ref. ZR0048 01) nuevo en su compartimento (fig. 22).

- Vuelva a poner la bolsa wonderbag. Asegúrese de que el cajetín del filtro HEPA* está bien colocado antes de volver a cerrar la tapa.

2.2. Cambie el microfiltro* Ref. RS-RT3077

IMPORTANTE Cambie el microfiltro cada 6 cambios de bolsa.

El microfiltro* Ref. RS-RT3077 se encuentra disponible en su tienda habitual o en los centros de servicio autorizado.

* Depende del modelo : se refiere al equipamiento especial que incluyen algunos de los modelos o accesorios opcionales.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

E

Abra la tapadera de su aspiradora (fig.14). Retire la bolsa wonderbag (fig.15) y a continuación retire el casete del microfiltro* (fig.20) que incluye el microfiltro (10a) Ref. RS-RT3077 y la espuma de protección del motor (10b).

Separe la espuma (10b) del microfiltro (10a) (fig.21). Tire el microfiltro al cubo de la basura y cámbielo por un nuevo microfiltro Ref. RS-RT3077.

Lave la espuma de protección del motor (10b) con agua jabonosa templada, aclárela y déjela secar al menos 12h antes de volver a colocarla en su sitio. Una vez seca, vuelva a colocarla por encima del microfiltro (10a).

Vuelva a colocar el casete del microfiltro* (10) en su compartimento (fig.22).

Vuelva a colocar la bolsa Wonderbag en su sitio

(fig.19). Asegúrese del correcto posicionamiento del casete del microfiltro* antes de volver a cerrar la tapadera.

IMPORTANTE Nunca ponga a funcionar el aspirador sin un casete filtro HEPA. Por este motivo, el aparato está provisto de un sistema de seguridad de existencia de casete filtro HEPA (la tapa no podrá cerrarse si no coloca un casete filtro HEPA).

3 • Limpieza del aspirador

Seque los accesorios del aparato con un paño suave y húmedo, y a continuación séquelos.

No utilice productos abrasivos ni agresivos.

REPARACIÓN

IMPORTANTE Cuando su aspirador no funcione bien y antes de cualquier verificación apáguelo pulsando el interruptor encendido/apagado.

Si el aspirador no se pone en marcha

- El aparato no está enchufado: compruebe si el aparato está correctamente conectado a la toma de corriente.

Si el aspirador no aspira

- Uno de los componentes del tubo está atascado: limpie dicho componente o el tubo flexible.
- La tapa está mal cerrada: compruebe que la bolsa está bien colocada y vuelva a cerrar la tapa.

Si el aspirador ha perdido fuerza, se escuchan ruidos y silbidos

- Uno de los componentes del tubo está parcialmente atascado: limpie dicho componente o el tubo flexible.
- La bolsa está llena o saturada de polvo: coloque una bolsa nueva.
- Cassetta-filtro HEPA*: cambie el cajetín filtro

HEPA* y replácelo en su compartimento (ver página 21 párrafo 2).

- El variador mecánico de potencia del tubo está abierto: ciérrelo*.

Si el indicador luminoso de cambio de bolsa permanece rojo

- La bolsa está llena: coloque una bolsa nueva.

Si la boquilla es difícil de colocar

- Ajuste la potencia de aspiración con el variador de 3 posiciones*

Si el cable de alimentación no se recoge completamente

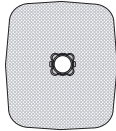




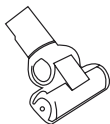
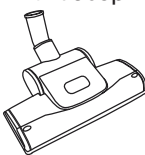
- El cable se introduce lentamente en su compartimento: tire un poco del cable hacia fuera y vuelva a pulsar recogecables automático.

Si el problema persiste, contacte con un servicio autorizado Rowenta. Consulte la lista de Servicios autorizados o contacte con el servicio de atención al cliente de Rowenta (ver las direcciones en la última página).

GARANTÍA

- En caso de uso inadecuado o inconforme con el modo de empleo, la marca declina toda responsabilidad y se cancela la garantía.
- Lea atentamente las instrucciones antes de la primera utilización de su aparato: una utilización no conforme al modo de empleo liberaría a Rowenta de cualquier responsabilidad.

* Depende del modelo : se refiere al equipamiento especial que incluyen algunos de los modelos o accesorios opcionales.

ACCESORIOS*	ASPIRAR	COLOCACIÓN DE LOS ACCESORIOS	PUNTOS DE VENTA
Bolsa Wonderbag 	Bolsa universal.	Instale el anillo en la bolsa Wonderbag, y a continuación colóquela en el compartimento.	Servicio Técnico Autorizado (ver la lista adjunta de las direcciones).
Cepillo para muebles* 	Para limpiar los muebles.	Encaje el cepillo para muebles en el extremo de la boquilla o del tubo.	
Boquilla para tapicerías 	Para limpiar los muebles.	Encaje el succionador amueblamiento en el extremo de la culata o del tubo.	
Boquilla para ranuras 	Para acceder a las esquinas y a los lugares de difícil acceso.	Encaje la ranura de la boquilla en el extremo de la tobera o del tubo.	
Boquilla parquet 	Para los suelos frágiles.	Coloque el cepillo parquet en el extremo del tubo.	
Mini turbocepillo 	Para limpiar en profundidad los tejidos de mobiliario.	Coloque el mini turbocepillo en el extremo del tubo.	
Turbocepillo 	Para recoger hilos o pelos de animales incrustados en las tapicerías o las moquetas.	Encaje el turbocepillo en el extremo del tubo.	

MEDIO AMBIENTE

- De acuerdo con la reglamentación vigente, todo aparato que esté fuera de servicio debe quedar inutilizado definitivamente. Por ello, se ruega desenchufar y cortar el cable antes de tirar el aparato.
- Medio ambiente: Directiva 2002/95/CE



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

* Depende del modelo : se refiere al equipamiento especial que incluyen algunos de los modelos o accesorios opcionales.

SAFETY RECOMMENDATIONS

GB

For your safety, this appliance conforms to the applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental, etc. Directives) in force at the time of manufacture.

1 • Conditions of use

Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it must only be used under normal operating conditions. The appliance should be used and stored out of the reach of children and certain disabled persons. Never leave the appliance unattended when it is switched on. Always keep nozzles and tube ends well away from eyes and ears.

Do not vacuum surfaces dampened with alcohol, lany water or any kind of liquids, hot substances, ultra-fine substances (plaster, cement, ash, etc.) large sharp debris (glass), dangerous products (solvents, stripping compounds, etc.), chemical products (acids, cleaners, etc.), inflammable or explosive products (petrol- or alcoholbased).

Do not immerse the appliance in water, splash water on the appliance or store it outdoors. Do not use the appliance if it has been dropped and shows signs of damage or functions abnormally. In this case, do not open the

appliance, but rather send it to the nearest Authorised Service Centre or contact Rowenta's Customer Service (see contact details on last page).

2 • Electrical power supply

Make sure that the operating voltage of your vacuum cleaner is the same as your supply voltage - 230-240v alternating current. Unplug the appliance by removing the plug from the power outlet:

- immediately after use,
- before changing accessories,
- before maintenance, cleaning or changing the dustbag.

Do not use the appliance if the power cord is damaged. The rewinder and cord assembly of your vacuum cleaner must be replaced by an Approved Service Centre because special tools are required for carrying out any repair in order to prevent any danger.

3 • Repairs

Repairs should only be carried out by specialists using original replacement parts. It is dangerous to try to repair an appliance yourself.

DESCRIPTION

- 1 Cover
- 2 Bag full indication
- 3 Carrying handle
- 4 Cover opening
- 5 Automatic cable rewind pedal
- 6 Bag compartment
- 7 Bag holder
- 8 Suction opening
- 9 HEPA filter cartridge* ref. ZR0048 01
- 10 Microfilter cartridge*
 - a. Microfilter ref. RS-RT3077
 - b. Foam protection for motorYour vacuum cleaner is fitted with either a HEPA* filter cartridge or a Microfilter* cartridge
- 11 On/Off pedal
- 12 HEPA*filter cassette compartment
- 13 Power control
- 14 Horizontal parking
- 15 Upright parking
- 16 Wonderbag*

Accessories

- 17 a & b Flexible tube with power nozzle and mechanical power control*
- 18 Flexible tube with High Control power nozzle and 3-position power control slider*
- 19 Telescopic crevice tool*
- 20 Furniture brush*
- 21 Accessory clip*
- 22 Upholstery nozzle*
- 23 Crevice tool*
- 24 Telescopic tube*
- 25 Folding telescopic tube - Compact System*
- 26 Delta Silence*
- 27 Floor nozzle*
- 28 Turbobrush*
- 29 Mini turbobrush*
- 30 Floor nozzle*

*Depending on model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

GB

1 • Remove packaging

Unpack your appliance and remove any labels. Keep your warranty card and carefully read the operating instructions before using your appliance for the first time.

2 • Hints and precautions

Before each use the supply cord should be completely unwound. Do not allow it to become trapped or be pulled over sharp edges. If you use an extension cord, make sure that it is in perfect condition and appropriate to the power rating of your appliance. Never unplug the appliance by pulling on the cord.

Never operate the vacuum cleaner without a bag and without a filtration system (cassette).

Your appliance is equipped to that end with a safety system to ensure the filter cassette is present.

Do not move the vacuum cleaner by pulling its cord, the appliance must be moved by

its carrying handle. Never lift the appliance by its cord use the carrying handle. Stop and unplug the appliance after each use. Always turn off and unplug your appliance before maintenance or cleaning. Only use Rowenta bags and filters. Use only Rowenta or Wonderbag bags and filters. Check that all the filters are properly in place. In the case of difficulty in obtaining accessories and filters for this vacuum cleaner, contact the Rowenta customer service department (see last page for contact details).

This appliance is not intended for use by people (including children) whose physical, sensory or mental capacities are impaired, or by people with no experience or familiarity with such devices, unless they are supervised by a person who is responsible for their security or have received instructions as to how to use the appliance.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

UTILISATION

1 • Assembling the elements of the appliance

Push the hose into the vacuum opening (fig.1) and turn to lock. To remove it, turn in the opposite direction and pull. Attach the accessory clip to the power nozzle and fix the accessories to it. The accessory holder stays on the power nozzle and the accessories can be taken off the holder, which remains attached to the power nozzle (fig. 2).

Assemble the telescopic tube*. Adjust the length remaining on the tube (fig. 4).

If your appliance is equipped with the Compact System* tube with collapsible tubes: (fig.3).

- To use, unfold the 2 tubes until you hear a «click». Set to the desired length.

Fit the desired accessory onto the end of the tube (fig. 5):

- For rugs and wall-to-wall carpeting: use the nozzle with brushes lifted.

IMPORTANT If the vacuum suction unit is hard to move, reduce the vacuum power on your appliance using the electronic power control on the vacuum cleaner.

- For parquets and smooth flooring: use the nozzle with the brush extended or use the parquet nozzle*.
- For corners and other areas that are difficult

to reach: use the crevice tool*.

- For furniture: use the brush* or the furniture crevice tool*.




IMPORTANT Never operate the vacuum cleaner without a bag and without a filtration system (cassette).

IMPORTANT Always stop and unplug your vacuum cleaner before changing accessories.

2 • Plugging in the electrical power cord and using the vacuum cleaner

Fully unroll the cord, plug in your vacuum cleaner and press the On/Off pedal, (fig.6).

Set the power using the vacuum cleaner's power control, if your model is equipped with a High Control* wand (fig.7) you can also adjust the vacuum power using the 3 position slider* :

- Position  for fabrics and furniture (fig.7).
- Position  for parquets and smooth flooring (fig.7).
- Position  for rugs and wall-to-wall carpeting (fig.7).

*Depending on model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

3 • Storing and transporting the appliance

After use, stop your appliance by pressing on the on/off pedal and unplug it (fig.8). Stow the cable by pressing the automatic cable rewind pedal (fig.9). In the horizontal position, place the sucker attachment in the parking position (fig.10a). In the upright

position, place the suction unit in the parking position (fig.10b).

You can then carry and store your vacuum cleaner in the park position (fig.13). If your appliance is equipped with the Compact System* with folding tubes:

- Retract the telescopic tubes (fig.11) and press the «Push» button to open the tube and fold it.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT Always turn off and unplug your appliance before maintenance or cleaning.

1 • Changing the bag

The bag full indicator shows you when the bag is full or saturated. If you notice that your vacuum cleaner is less efficient, select the maximum power and hold the nozzle off the floor. If the indicator remains red, replace the bag. **Open the cover on your vacuum cleaner** (fig.14). **Remove the wonderbag** (fig.15-16) **and dispose of it in a rubbish bin** (fig.17).

IMPORTANT Do not reuse the wonderbag, it is a single use bag

Place a new wonderbag in the bag holder, using the ring (fig.18). Position the bag and open it out inside the compartment (fig.19). Make sure that the bag is in the correct position before closing the cover.

IMPORTANT Never operate the vacuum cleaner without a bag.

2 • Change the HEPA* filter cartridge or the microfilter*

You can get a new Microfilter* Ref. RS-RT3077 as a spare part from your Approved Service Centre. You can also equip your appliance with a HEPA filter* Ref. ZR0048 01.

2.1. Change the HEPA* filter cassette Ref. ZR0048 01

The air we breathe contains particles that may be allergens: mite larvae and droppings, mould, pollen, smoke and animal residues (hair, skin, saliva, urine).

The smallest particles penetrate deep into the respiratory system where they can cause inflammation and cause lung impairment.

HEPA filters (High Efficiency Particulate Air) are used to filter out the smallest particles.

With the HEPA filter, the air released back into the room is healthier than the air that is vacuumed.

IMPORTANT Replace the filtration system once a year.

The HEPA filter cassette Ref. ZR0048 01 is available from your dealer or Approved Service Centres.

- Open the lid of your vacuum cleaner (fig.14). Remove the wonderbag (fig.15) and then remove the HEPA* filter cartridge (fig.20) and dispose of the cartridge in a dustbin.
- Fit the new Hepa* filter cassette (Ref. ZR0048 01) in its compartment (fig.22).
- Put the wonderbag back in place. Check that the Hepa* filter cassette is fitted correctly before re-closing the cover.

2.2. Change the microfilter* Ref. RS-RT3077

IMPORTANT Change the microfilter once for every six times the bags are changed

The microfilter Ref. RS-RT3077 is available from your retailer or from Approved Service Centres.

- Open the cover of your vacuum cleaner (fig. 14).
- Remove the Wonderbag (fig. 15), then remove the Microfilter* cartridge (fig. 20) which contains the microfilter (10a) ref.

*Depending on model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

- RS-RT3077 and the foam protection of the motor (10b).
- Separate the foam (10b) from the microfilter (10a) (fig. 21). Dispose of the microfilter in a dustbin and replace it with a new microfilter Ref. RS-RT3077.
- Wash the foam protection of the motor (10b) with warm, soapy water, rinse and leave to dry for at least 12H before refitting it. Once it is dry, place it on top of the microfilter (10a).
- Refit the Microfilter cartridge (10) in its compartment (fig. 22).
- Put the Wonderbag back into place (fig. 19).

Ensure that the Microfilter cartridge is fitted correctly before closing the cover.

IMPORTANT Never operate the vacuum cleaner without a filter cartridge. Your appliance is equipped with a filter cartridge presence safety system for this (the cover will not close if a filter cartridge has not been installed).

3 • Cleaning your vacuum

Clean the accessories of your appliance with a soft damp cloth, then dry them. Do not use abrasive or aggressive products.

TROUBLESHOOTING

IMPORTANT As soon as your vacuum cleaner starts to malfunction, and before performing any checks stop the appliance by pressing the Start/Stop switch.

If your vacuum cleaner does not start

- The appliance is not plugged-in, check that the appliance is correctly plugged in.

If there is no suction

- An accessory or the tube is clogged. Unclog the accessory tube or flexible hose.
- The cover was not closed properly: check that the bag is properly installed and reclose the cover.

If the suction of your vacuum cleaner has dropped, it makes a noise and whistles

- An accessory or the flexible hose is partially clogged. Unclog the accessory tube or flexible hose.
- The bag is full or clogged with fine dust. Fit a new bag or empty the fabric dust bag.
- The filter is full: change the HEPA* filter cassette and fit it back into position (see

page 26 paragraph 2).

- If the manual suction regulator on the grip is open, close the manual suction regulator*.

If the bag full indicator remains red

- The bag is full. Fit a new one.

If the floor nozzle is hard to move around

- Set vacuum power with the 3-position power control*

If the power cable does not rewind completely

- The power cord is slow in re-entering its housing. Pull the cord out to its entire length and press on the automatic cord rewind pedal.

If problems persist, take your vacuum cleaner to the nearest Rowenta approved Service Centre (see list of approved service centres) or contact the Rowenta Customer Service (see contact details on last page).

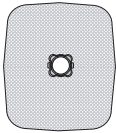



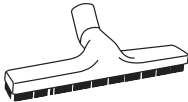
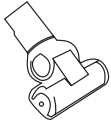
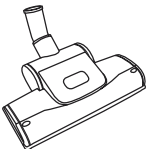
WARRANTY

- This product has been designed for domestic use only. Any professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: any use which does not conform to these instructions will absolve Rowenta from any liability.

*Depending on model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

WHERE CAN YOU BUY THE ACCESSORIES

GB

ACCESSORIES*	VACUUMING	FITTING AN ACCESSORY	PURCHASE LOCATIONS
Wonderbag bag 	Universal bag.	Fit the ring onto the Wonderbag then place it inside the compartment.	Rowenta Approved Service Centres (see the attached address list).
Furniture brush* 	To clean furniture.	Fit the furniture brush onto the end of the power nozzle or tube.	
Upholstery nozzle 	To clean furniture.	Fit the furniture crevice tool onto the end of the power nozzle or the tube.	
Crevice tool 	To get into corners and places that are hard to reach.	Fit the crevice tool into the end of the power nozzle or the tube.	
Floor nozzle 	For fragile floors.	Fit the hardfloor tool to the end of the tube.	
Mini turbobrush 	To clean upholstery fabrics in depth.	Fit the mini turbobrush to the end of the tube.	
Turbobrush 	To remove threads and animal hairs ingrained into mats and carpets.	Fit the turbobrush to the end of the tube.	

ENVIRONMENT



Environment protection first!

- In accordance with current regulations, before disposing of an appliance no longer needed, the appliance must be rendered inoperative (by unplugging it and cutting off the supply cord).
- Environment: Directive 2002/95/EC.

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

*Depending on model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες περί χαμηλής τάσης, ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, περιβάλλοντος).

1 • Οδηγίες Χρήσης

Η σκούπα σας είναι μια ηλεκτρική συσκευή και για τον λόγο αυτό πρέπει να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης. Να χρησιμοποιείτε και να αποθηκεύετε την συσκευή μακριά από τα παιδιά. Μην την αφήνετε ποτέ να λειτουργεί χωρίς επίτηρηση. Μην κρατάτε το πέλμα ή την άκρη του σωλήνα κοντά στα μάτια και τα αυτιά.

Μην σκουπίζετε επιφάνειες που είναι βρεγμένες με οινόπνευμα, ζεστές ουσίες, ουσίες υπερβολικά λεπτόκοκκες (γύψο, τσιμέντο, σάχχες...), μεγάλα αιχμηρά θραύσματα (γυαλί), προϊόντα βλαβερά (διαλυτικά, διαβρωτικά...), εύφλεκτα και εκρηκτικά (με βάση την βενζίνη ή το οινόπνευμα). Μην βυθίζετε ποτέ την συσκευή στο νερό και μην την τοποθετείτε σε εξωτερικό χώρο.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή : εάν έχει πέσει και παρουσιάζει φθορές ή προβλήματα στην λειτουργία. Σε τέτοια περίπτωση, μην ανοίξετε τη συσκευή αλλά στείλτε την στο κοντινότερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε με το κέντρο καταναλωτών της Rowenta. (δείτε τις πληροφορίες επικοινωνίας

στην τελευταία σελίδα).

2 • Τροφοδότηση ηλεκτρικού ρεύματος

Ελέγξτε ότι η τάση λειτουργίας που αναγράφεται στην σκούπα σας αντιστοιχεί με εκείνη της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.

Αποσυνδέστε την συσκευή βγάζοντάς την από την πρίζα:

- αμέσως μετά την χρήση,
- πριν από κάθε αλλαγή εξαρτημάτων,
- πριν από κάθε καθαρισμό, συντήρηση ή αλλαγή φίλτρου.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά. Το σύστημα τυλίγματος καλωδίου και το καλώδιο της ηλεκτρικής σας σκούπας πρέπει οπωσδήποτε να αντικατασταθούν σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης, καθώς χρειάζονται ειδικά εργαλεία για την εκτέλεση κάθε επισκευής για να αποφευχθεί κάθε πιθανός κίνδυνος.

3 • Επισκευές

Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικούς με καινούργια ανταλλακτικά. Η επισκευή από τον χρήστη μπορεί να αποβεί επικίνδυνη για τον ίδιο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- 1 Καπάκι
- 2 Ένδειξη αντικατάστασης σακούλας
- 3 Λαβή μεταφοράς
- 4 Άνοιγμα του καπακιού
- 5 Ποδόπληκτρο για την περιτύλιξη καλωδίου
- 6 Θήκη σακούλας
- 7 Θήκη σακούλας
- 8 Άνοιγμα απορρόφησης
- 9 Κασέτα φίλτρου HEPA* κωδ. ZR0048 01
- 10 Κασέτα μικροφίλτρου*
a - Μικροφίλτρο κωδ. RS-RT3077
b - Αφρώδες φίλτρο προστασίας του μοτέρ
 Η ηλεκτρική σας σκούπα διαθέτει είτε μια κασέτα φίλτρου HEPA* είτε μια κασέτα μικροφίλτρου* (a+b).
- 11 Πλήκτρο λειτουργίας
- 12 Θήκη κασέτας φίλτρου HEPA
- 13 Διακόπτης έντασης
- 14 Οριζόντια φύλαξη

- 15 Κάθετη στάθμευση
- 16 Σακούλα Wonderbag*

Εξαρτήματα

- 17 **a & b** Εύκαμπτος σωλήνας με λαβή και μηχανικός διακόπτης έντασης*
- 18 Εύκαμπτος σωλήνας με λαβή High Control και διακόπτης έντασης 3 θέσεων*
- 19 Τηλεσκοπικό ακροφύσιο με σχισμή*
- 20 Βούρτσα για τα έπιπλα*
- 21 Πιαστράκι εξαρτημάτων*
- 22 Ειδικό εξάρτημα για τα έπιπλα, τα καλύμματα και τις ταπετσαρίες*
- 23 Ακροφύσιο με σχισμή*
- 24 Τηλεσκοπικός σωλήνας*
- 25 Εύκαμπτος τηλεσκοπικός σωλήνας Compact System*
- 26 Delta silence *
- 27 Πέλμα για όλες τις επιφάνειες*
- 28 Βούρτσα Turbo*
- 29 Μικρή βούρτσα Turbo*
- 30 Ειδικό πέλμα για το πάτωμα*

* Ανάλογα με το μοντέλο, πρόκειται για εξοπλισμούς που είναι ειδική σε ορισμένα μοντέλα ή για εξαρτήματα που είναι διαθέσιμα προαιρετικά.

1 • Συμβουλές και προφυλάξεις

Αφαιρέστε και πετάξτε τη συσκευασία και όλες τις ενδεχόμενες ετικέτες της συσκευής. Φυλάξτε την εγγύηση και διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεων πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή σας.

2 • Συμβουλές και προφυλάξεις

Πριν από κάθε χρήση το καλώδιο πρέπει να ξετυλίγεται εντελώς και να μην πιέζεται από αιχμηρά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να αναστηλώσετε την συσκευή.

Εάν χρησιμοποιείτε μπαλαντέζα, βεβαιωθείτε ότι είναι σε άριστη κατάσταση και ότι η ισχύς της αντιστοιχεί στην ισχύ που αναγράφεται στην σκούπα σας. **Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα, χωρίς σύστημα φιλτραρίσματος (κασέτα).**

Η συσκευή σας διαθέτει για τον σκοπό αυτό ένα σύστημα ασφαλείας ως προς την παρουσία της κασέτας φίλτρου HEPA. Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο.

Σταματήστε και αποσυνδέστε την συσκευή μετά από κάθε χρήση. Πάντοτε να σταματάτε την λειτουργία

και να αποσυνδέετε την συσκευή πριν από την συντήρηση ή τον καθαρισμό.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο γνήσιες σακούλες σκόνης και φίλτρα της Rowenta ή Wonderbag. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο γνήσια εξαρτήματα και φίλτρα της Rowenta. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα φίλτρα βρίσκονται στην σωστή θέση. Στην περίπτωση που συναντήσετε δυσκολίες στο να προμηθευτείτε τα εξαρτήματα και τα φίλτρα για την παρούσα ηλεκτρική σκούπα, επικοινωνήστε με το κέντρο καταναλωτών της Rowenta (δείτε τις πληροφορίες επικοινωνίας στην τελευταία σελίδα). Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους.

Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

ΧΡΗΣΗ

1 • Συναρμολόγηση των μερών της συσκευής

Τοποθετήστε με δύναμη τον εύκαμπτο σωλήνα (fig. 1) μέσα στο άνοιγμα αναρρόφησης και περιστρέψτε μέχρι να ασφαλίσει. Για να τον βγάλετε, περιστρέψτε τον προς την αντίθετη φορά και τραβήξτε. Στερεώστε το πιαστράκι εξαρτημάτων πάνω στη λαβή και αποθηκεύστε τα εξαρτήματα εκεί πάνω. Η βάση εξαρτημάτων μένει πάνω στη λαβή, τα εξαρτήματα αφαιρούνται από τη βάση ενώ η βάση παραμένει στερεωμένη πάνω στη λαβή (fig. 2).

Συναρμολογήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα*. Ρυθμίστε το επιθυμητό μήκος του σωλήνα (fig. 4).

Εάν η συσκευή σας διαθέτει σωλήνα Compact System* με εύκαμπτους σωλήνες: (fig. 3).

• Για τη χρήση, ξεδιπλώστε τους 2 σωλήνες έως ότου ακουστεί το χαρακτηριστικό κλικ.

Ρυθμίστε το επιθυμητό μήκος. Προσαρμόστε το εξάρτημα που επιθυμείτε στο άκρο του σωλήνα (fig.5):

• Για τα χαλιά και τις μοκέτες: χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο στη θέση επιλογής χωρίς βούρτσα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Σε περίπτωση δυσκολίας μετατόπισης του στομίου αναρρόφησης, μειώστε την ένταση αναρρόφησης της συσκευής χρησιμοποιώντας τον ηλεκτρονικό διακόπτη που βρίσκεται πάνω στην ηλεκτρική σκούπα.

• Για το παρκέ και τις λείες επιφάνειες: χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο στη θέση επιλογής με βούρτσα, ή χρησιμοποιήστε κατευθείαν το ακροφύσιο παρκέ*.

- Για τις γωνίες και τα σημεία δύσκολης πρόσβασης: χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο με σχισμή*.
- Για τα έπιπλα: χρησιμοποιήστε την βούρτσα* ή το ακροφύσιο επίπλων*.




ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα, χωρίς σύστημα φιλτραρίσματος (κασέτα).

ΠΡΟΣΟΧΗ Απενεργοποιείτε πάντα την ηλεκτρική σκούπα και βγάζετε το φις από την πρίζα προτού αλλάξετε εξαρτήματα.

2 • Σύνδεση του καλωδίου στο ρεύμα και έναρξη λειτουργίας της συσκευής

Ξετυλίξτε όλο το καλώδιο ρεύματος, συνδέστε την ηλεκτρική σας σκούπα στο ρεύμα και πατήστε τον διακόπτη ON/OFF (fig.6).

Ρυθμίστε την ένταση με τον διακόπτη της ηλεκτρικής σκούπας, εάν το μοντέλο σας διαθέτει σωλήνα High Control* (fig.7) μπορείτε επίσης να αλλάξετε την ένταση αναρρόφησης με τον διακόπτη 3 θέσεων* :

- θέση  για υφάσματα και έπιπλα (fig.7).
- θέση  Για το παρκέ και τις λείες επιφάνειες (fig.7).
- θέση  Για τα χαλιά και τις μοκέτες (fig.7).

* Ανάλογα με το μοντέλο, πρόκειται για εξοπλισμούς που είναι ειδική σε ορισμένα μοντέλα ή για εξαρτήματα που είναι διαθέσιμα προαιρετικά.

3 • Αποθήκευση και μεταφορά της συσκευής

Μετά από την χρήση, σταματήστε την λειτουργία της συσκευής σας πατώντας τον διακόπτη ON/OFF και αποσυνδέστε τη από το ρεύμα (fig.8). Φυλάξτε το καλώδιο πατώντας το πλήκτρο τυλίγματος του καλωδίου (fig.9). Σε οριζόντια θέση, τοποθετήστε το ακροφύσιο μέσα στη θέση φύλαξης (fig. 10a). Σε κάθετη θέση, τοποθετήστε το ακροφύσιο αναρρόφησης μέσα στη θέση φύλαξης (fig.10b).

Μπορείτε έτσι να μεταφέρετε και να αποθηκεύσετε την ηλεκτρική σας σκούπα σε θέση στάθμευσης (fig.13).

Εάν η συσκευή σας διαθέτει Compact System* με εύκαμπτους σωλήνες :

Βάλτε τους τηλεσκοπικούς σωλήνες στη θέση τους (fig.11) και πατήστε το κουμπί “Push” για να ανοίξετε τον σωλήνα και να τον αναδιπλώσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Πάντοτε να σταματάτε την λειτουργία και να αποσυνδέετε την συσκευή πριν την συντήρηση ή τον καθαρισμό.

1 • Αλλαγή σακούλας

Η ένδειξη αντικατάστασης σας δείχνει ότι η σακούλα είναι γεμάτη. Αν διαπιστώσετε μείωση της αποδοτικότητας της συσκευής σας, ρυθμίστε την ισχύ στο μέγιστο και κρατήστε το κροσωλήνιο πάνω από το δάπεδο. Εάν η ένδειξη παραμείνει κόκκινη, αντικαταστήστε τη σακούλα.

Ανοίξτε το καπάκι της ηλεκτρικής σκούπας (fig.14). Αφαιρέστε τη σακούλα wonderbag (fig.15-16) και πετάξτε τη στον κάδο απορριμμάτων (fig.17).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μην επαναχρησιμοποιήσετε τη σακούλα wonderbag, αποτελεί σακούλα μίας χρήσης.

Τοποθετήστε μια καινούργια σακούλα wonderbag μέσα στη βάση σακούλας χρησιμοποιώντας τον δακτύλιο της σακούλας (fig.18). κό της θήκης (fig.19).

Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα έχει τοποθετηθεί σωστά προτού κλείσετε πάλι το καπάκι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα χωρίς σακούλα.

2 • Αντικαταστήστε την κασέτα φίλτρου HEPA* ή το μικροφίλτρο*

Μπορείτε να αγοράσετε ένα νέο μικροφίλτρο* κωδ. RS-RT3077 ως ξεχωριστό εξάρτημα στο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης. Μπορείτε επίσης να αγοράσετε για τη συσκευή σας ένα φίλτρο HEPA* κωδ. ZR004801.

2.1. Αντικαταστήστε την κασέτα φίλτρου HEPA* (κωδ. ZR0048 01)

Ο αέρας που αναπνέουμε περιέχει σωματίδια που ενδέχεται να είναι αλλεργιογόνα: οι προνύμφες και τα περιττώματα των ακάρεων, η γύρη, τα αέρια και τα κατάλοιπα ζώων (τρίχες, δέρμα, σάλιο, ούρα). Τα πιο λεπτά σωματίδια διεισδύουν σε βάθος στη συσκευή αναρρόφησης ή μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη και να μεταβάλουν τη λειτουργία αναρρόφησης στο σύνολό της.

Τα φίλτρα HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter), δηλαδή φίλτρα υψηλής απόδοσης για τα αιωρούμενα σωματίδια, καθιστούν δυνατή τη διατήρηση των πιο λεπτών σωματιδίων.

Χάρη στο φίλτρο HEPA, ο αέρας που εξάγεται μέσα στο εξάρτημα είναι πιο υγιεινός από ό,τι ο αέρας που αναρροφήθηκε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Πρέπει να γίνεται αντικατάσταση του συστήματος φιλτραρίσματος μία φορά το χρόνο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η κασέτα φίλτρου HEPA κωδ. ZR0048 01 είναι διαθέσιμη στο μαγαζί όπου αγοράσατε την σκούπα ή στα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σέρβις.

- Ανοίξτε το καπάκι της ηλεκτρικής σκούπας (fig.14). Αφαιρέστε τη σακούλα wonderbag (fig.15), και στη συνέχεια αφαιρέστε την κασέτα φίλτρου HEPA* (fig.20) και πετάξτε τη στον κάδο απορριμμάτων.
- Τοποθετήστε την καινούργια κασέτα φίλτρου HEPA* (κωδ. ZR 0048 01) μέσα στην θήκη της. (fig.22)
- Τοποθετήστε πάλι τη σακούλα wonderbag. Τοποθετήστε την καινούργια κασέτα φίλτρου HEPA* μέσα στην θήκη της.

2.2. Αντικατάσταση του μικροφίλτρου* κωδ. RS-RT3077

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Να αλλάζετε το μικροφίλτρο μετά από κάθε αλλαγές σακούλας.

* Ανάλογα με το μοντέλο, πρόκειται για εξοπλισμούς που είναι ειδική σε ορισμένα μοντέλα ή για εξαρτήματα που είναι διαθέσιμα προαιρετικά.

Το μικροφίλτρο* κωδ. RS-RT3077 μπορείτε να το αγοράσετε στο τοπικό σας κατάστημα ηλεκτρικών ειδών ή στα εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης.

Ανοίξτε το καπάκι της ηλεκτρικής σκούπας (fig. 14). Αφαιρέστε τη σακούλα Wonderbag (fig. 15) και στη συνέχεια αφαιρέστε την κασέτα μικροφίλτρου* (fig. 20) που περιέχει το μικροφίλτρο (10a) κωδ. RS-RT3077 και το αφρώδες φίλτρο προστασίας του κινητήρα (10b). Διαχωρίστε το αφρώδες φίλτρο (10b) από το μικροφίλτρο (10a) (fig. 21). Απορρίψτε το μικροφίλτρο σε έναν κάδο απορριμμάτων και τοποθετήστε ένα καινούργιο μικροφίλτρο κωδ. RS-RT3077.

Πλύνετε το αφρώδες φίλτρο προστασίας του μοτέρ (10b) με χλιαρό νερό και σαπουνάδα, ξεπλύνετε και αφήστε το να στεγνώσει για 12 ώρες προτού το τοποθετήσετε πάλι στη θέση του. Μόλις στεγνώσει, τοποθετήστε το κάτω από το μικροφίλτρο (10a). Τοποθετήστε την κασέτα μικροφίλτρου* (10) στη θήκη της (fig. 22).

Τοποθετήστε τη σακούλα Wonderbag στη θέση της (fig. 19). Βεβαιωθείτε ότι η κασέτα μικροφίλτρου* έχει τοποθετηθεί σωστά προτού κλείσετε το καπάκι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα χωρίς κασέτα φίλτρου Hira. Η συσκευή σας διαθέτει για τον σκοπό αυτό ένα σύστημα ασφάλειας (το καπάκι δεν μπορεί να κλείσει εάν δεν έχετε τοποθετήσει μια κασέτα φίλτρου Hira).

3 • Καθαρίστε την ηλεκτρική σας σκούπα

Σκουπίστε τα εξαρτήματα της συσκευής σας με ένα μαλακό και υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε τα.

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά ή λειαντικά προϊόντα καθαρισμού.

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΒΛΑΒΩΝ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μόλις η σκούπα αρχίσει να δυσλειτουργεί και πριν την χρησιμοποιήσετε σταματήστε την λειτουργία της συσκευής πατώντας το κουμπί Start/Stop

Εάν η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί

- Εάν η συσκευή δεν τροφοδοτείται σωστά από την παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος: ελέγξτε αν η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη με την πρίζα.

Εάν η ένταση αναρρόφησης της ηλεκτρικής σας σκούπας μειωθεί εντελώς

- Ένα εξάρτημα ή ο εύκαμπτος σωλήνας είναι βουλωμένα : ξεβουλώστε το εξάρτημα ή τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Το καπάκι δεν έχει κλείσει σωστά: βεβαιωθείτε ότι η σακούλα έχει τοποθετηθεί σωστά και ξανακλείστε το καπάκι.

Εάν η ένταση αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας μειωθεί αρκετά, εάν η ηλεκτρική σκούπα παράγει θόρυβο, ή σφυρίζει

- Ένα εξάρτημα ή ο εύκαμπτος σωλήνας είναι μερικώς βουλωμένα : ξεβουλώστε το εξάρτημα ή τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Η σακούλα είναι γεμάτη από λεπτόκοκκη σκόνη : Αντικαταστήστε την σακούλα.

- Το φίλτρο είναι κορεσμένο : αντικαταστήστε την κασέτα φίλτρου HEPA* και επανατοποθετήστε την μέσα στη θήκη της (δείτε σελίδα 31 παράγραφος 2).
- Ο μηχανικός διακόπτης έντασης είναι ανοικτός: κλείστε τον μηχανικό διακόπτη έντασης*.

Εάν η ένδειξη αντικατάστασης του δοχείου παραμένει κόκκινη

- Η σακούλα είναι βουλωμένη : αντικαταστήστε τη σακούλα.

Εάν το ακροφύσιο μετακινείται με δυσκολία

- Ρυθμίστε την ένταση της αναρρόφησης με τον διακόπτη 3 θέσεων*

Εάν το καλώδιο δεν τυλίγεται εντελώς στην υποδοχή του.

- Το καλώδιο μπαίνει αργά στην υποδοχή αποθήκευσής του: ξαναβγάλτε το και πιέστε το διακόπτη.






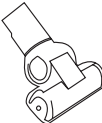
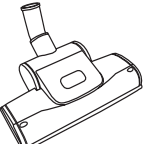
Αν το πρόβλημα συνεχιστεί, πηγαίνετε τη σκούπα σας στο πιο κοντινό Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευής της Rowenta. Συμβουλευτείτε τη λίστα των Εξουσιοδοτημένων Κέντρων Επισκευής της Rowenta ή επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της Rowenta.

ΕΓΓΥΗΣΗ

- Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για εργασίες καθαρισμού και οικιακή χρήση. Σε περίπτωση χρήσης που είναι ακατάλληλη ή αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης, η κατασκευάστρια εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη και η εγγύηση ακυρώνεται.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά: χρήση μη συμβατή με τις οδηγίες απαλλάσσει τη Rowenta από κάθε ευθύνη.

* Ανάλογα με το μοντέλο, πρόκειται για εξοπλισμούς που είναι ειδική σε ορισμένα μοντέλα ή για εξαρτήματα που είναι διαθέσιμα προαιρετικά.

ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΓΟΡΑΣΕΤΕ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ*	ΧΡΗΣΗ	ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ	ΣΗΜΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣ
Σακούλα Wonderbag 	Σακούλα για όλες τις σκούπες.	Τοποθετήστε τον δακτύλιο πάνω στη σακούλα Wonderbag, και μετά τοποθετήστε την στο εσωτερικό της θήκης.	Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Rowenta (δείτε τη συνημμένη λίστα διευθύνσεων)
Βούρτσα για τα έπιπλα* 	Για τον καθαρισμό επίπλων, καλυμμάτων και ταπετσαριών.	Προσαρμόστε τη βούρτσα για τα έπιπλα στο άκρο της λαβής ή του σωλήνα.	
Ειδικό εξάρτημα για τα έπιπλα, τα καλύμματα και τις ταπετσαρίες 	Για τον καθαρισμό επίπλων, καλυμμάτων και ταπετσαριών.	Προσαρμόστε το ακροφύσιο επίπλωσης στο άκρο της λαβής ή του σωλήνα.	
ακροφύσιο με σχισμή 	Για να φτάσετε στις γωνίες και τα σημεία δύσκολης πρόσβασης.	Προσαρμόστε το ακροφύσιο με σχισμή στο άκρο της λαβής ή του σωλήνα.	
Ειδικό πέλμα για το πάτωμα 	Για ευαίσθητες επιφάνειες.	Προσαρμόστε το ακροφύσιο για παρκέ στο άκρο του σωλήνα.	
Μικρή βούρτσα Turbo 	Για να καθαρίσετε σε βάθος τα υφάσματα των επίπλων.	Προσαρμόστε την μικρή βούρτσα Turbo στο άκρο του σωλήνα.	
Βούρτσα Turbo 	Για να απομακρύνετε τις κλωστές και τις τρίχες ζώων που έχουν κολλήσει πάνω στα χαλιά και τις μοκέτες.	Προσαρμόστε την βούρτσα Turbo στο άκρο του σωλήνα.	

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, κάθε συσκευή εκτός λειτουργίας πρέπει οπωσδήποτε να κριθεί ακατάλληλη προς χρήση: αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και κόψτε καλώδιο προτού απορρίψετε τη συσκευή.
- Περιβάλλον: Οδηγία ΕΕ 2002/95/CE.



Ας συμβάλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος !

- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιησιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➔ Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

* Ανάλογα με το μοντέλο, πρόκειται για εξοπλισμούς που είναι ειδική σε ορισμένα μοντέλα ή για εξαρτήματα που είναι διαθέσιμα προαιρετικά.

CONSIGLI DI SICUREZZA



Per garantire la vostra sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (direttive sulla bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, ambiente, ecc.).

1 • Condizioni d'utilizzo

Il vostro aspirapolvere va utilizzato nelle condizioni normalmente previste per gli apparecchi elettrici. Pertanto utilizzatelo e riponetelo lontano dalla portata dei bambini. Non lasciate mai funzionare l'apparecchio senza sorveglianza. Non tenete mai le bocchette o l'estremità del tubo vicino agli occhi o alle orecchie.

Non aspirate superfici bagnate con alcool, nessun genere di sostanze liquide o acqua, né sostanze calde, sostanze ultrafini (gesso, cemento, cenere, ecc.) grossi detriti affilati (vetro), prodotti nocivi (solventi, sverniciatori, ecc.), aggressivi (acidi, detersivi, ecc.), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcol).

Non immergete l'apparecchio nell'acqua, non gettate acqua sull'apparecchio e non lasciatelo all'aperto.

Non utilizzate l'apparecchio se è caduto, e presenta danni visibili o anomalie di funzionamento. In questo caso, non aprite l'apparecchio ma portatelo presso il centro assistenza autorizzato più vicino,

oppure contattate il servizio consumatori Rowenta (vedere i recapiti nell'ultima pagina).

2 • Alimentazione elettrica

Verificate che la tensione d'utilizzo (voltaggio) dell'apparecchio corrisponda bene a quella del vostro impianto.

L'apparecchio va staccato dalla corrente (staccarlo dalla presa):

- subito dopo l'utilizzo,
- prima di ogni sostituzione di accessori,
- prima di ogni operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione di filtro.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo d'alimentazione è danneggiato. L'insieme avvolgicavo e cavo del vostro aspirapolvere deve essere assolutamente sostituito da un centro assistenza autorizzato poiché, per evitare pericoli, devono essere utilizzati speciali accessori per effettuare qualunque tipo di riparazione.

3 • Riparazioni

Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente da specialisti e con ricambi originali. Riparare da soli un apparecchio può costituire un pericolo per l'utente.

DESCRIZIONE

- 1 Capote
- 2 Spia di sostituzione sacchetto
- 3 Maniglia per il trasporto
- 4 Apertura del coperchio
- 5 Pedale avvolgicavo
- 6 Scomparto sacco
- 7 Porta sacchetto
- 8 Bocchetta di aspirazione
- 9 Cassetta filtro HEPA* rif. ZR 0048 01
- 10 Cassetta Microfiltro*
 - a. Microfiltro Art. RS-RT3077
 - b. Gommapiuma di protezione del motoreL'aspirapolvere è dotato di una cassetta filtro HEPA* e di una cassetta Microfiltro* (a+b).
- 11 Pedale avvio/arresto
- 12 Scomparto cassetta-filtro HEPA*
- 13 Variatore di potenza
- 14 Conservazione orizzontale
- 15 Posizione di parcheggio verticale
- 16 Sacchetto Wonderbag*

Accessori

- 17 a & b Flessibile con beccuccio e variatore meccanico di potenza*
- 18 Flessibile con beccuccio High Control e manopola di variazione della potenza a 3 posizioni*
- 19 Bocchetta fessura telescopica*
- 20 Spazzola mobilio*
- 21 Clip accessori*
- 22 Bocchetta per imbottiti*
- 23 Bocchetta fessura*
- 24 Tubo telescopico*
- 25 Tubo telescopico pieghevole Compact System*
- 26 Delta Silence*
- 27 Spazzola universale*
- 28 Turbospazzola*
- 29 Mini turbospazzola*
- 30 Spazzola parquet*

*Secondo il modello: Si tratta di dotazioni specifiche a certi modelli o di accessori disponibili in opzione.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO



1 • Disimballaggio

Aprire la confezione e rimuovete tutte le etichette dal prodotto, conservate il vostro buono di garanzia e leggete attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo dell'apparecchio.

2 • Consigli e precauzioni

Prima di ogni utilizzo, il cavo va srotolato completamente. Non bloccatelo e non fatelo passare su profili taglienti. Se utilizzate una prolunga elettrica, verificate che sia in perfette condizioni e che abbia una sezione adatta alla potenza del vostro aspirapolvere. Non esercitate trazioni sul cavo per staccarlo dalla corrente. **Non fate mai funzionare l'aspirapolvere senza sacco e senza sistema di filtraggio (cassette).**

Questo apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che rileva la presenza della cassetta filtro HEPA.

Non spostate l'aspirapolvere tirandolo per il cavo, l'apparecchio deve essere spostato impugnando l'apposita maniglia di trasporto. Non utilizzate

il cavo per sollevare l'apparecchio. Spegnete e scollegate l'aspirapolvere dopo ogni utilizzo. L'apparecchio va sempre spento e staccato dalla corrente prima della pulizia o della manutenzione. Utilizzate solo sacchetti e filtri originali Rowenta o Wonderbag.

Utilizzate solo accessori originali Rowenta. Verificate il corretto posizionamento di tutti i filtri. In caso di difficoltà nel reperire gli accessori e i filtri per questo aspirapolvere, contattate il servizio consumatori Rowenta (vedere dati nell'ultima pagina).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio.

È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

UTILIZZO

1 • Assemblaggio degli elementi dell'apparecchio

Inserite saldamente il flessibile nell'apertura di aspirazione (fig.1) e girate fino a bloccarlo. Per estrarlo, ruotate in senso contrario e tirate. Fissare la clip per gli accessori sull'asta e disporvi sopra gli accessori. Il supporto accessori rimane sull'asta, gli accessori vengono rimossi dal supporto, questo resta fisso sull'asta (fig.2).

Assemblare il tubo telescopico*. Regolare la lunghezza desiderata restante sul tubo (fig.4).

Se l'apparecchio è dotato di tubo Compact System* con tubi pieghevoli : (fig.3).

• Per l'utilizzo, svolgete i due tubi fino ad udire un «clic». Regolate la lunghezza desiderata.

Inserite l'accessorio adatto al lavoro da eseguire all'estremità del tubo (fig.5):

• Per i tappeti e le moquette: la spazzola deve essere posta in posizione alta, spazzola dentro.

IMPORTANTE In caso di difficoltà di spostamento della bocchetta di aspirazione, ridurre la potenza d'aspirazione dell'apparecchio utilizzando il variatore elettronico sull'aspirapolvere..

• Per i parquet e i pavimenti lisci: utilizzate la bocchetta in posizione spazzola estratta oppure utilizzate direttamente la bocchetta parquet*.

• Per gli angoli e i punti difficili da raggiungere: utilizzate la bocchetta per fessure*.

• Per i mobili: utilizzate la spazzola* o la bocchetta per mobilio*.

IMPORTANTE Non fare mai funzionare l'aspirapolvere senza sacchetto e senza sistema filtrante (cassetta).

Attenzione Spegnete e staccare sempre dalla corrente l'aspirapolvere prima di cambiare accessori.

2 • Collegamento del cavo e messa in funzione dell'aspirapolvere

Svolgete completamente il cavo, collegate l'aspirapolvere alla presa di corrente e premete il pedale On/Off (fig.6).

Regolate la potenza mediante il variatore di aspirazione; se il modello è dotato di beccuccio High Control* (fig.7) potete anche regolare la potenza di aspirazione mediante la manopola a 3 posizioni*:

• Posizione  per tessuti e mobilio (fig.7).

• Posizione  per i parquet e i pavimenti lisci (fig.7).

• Posizione  per i tappeti e le moquette (fig.7).

*Secondo il modello: Si tratta di dotazioni specifiche a certi modelli o di accessori disponibili in opzione.

UTILIZZO

3 • Riporre e trasportare l'apparecchio

Dopo l'utilizzo spegnete l'aspirapolvere premendo sull'apposito pedale avvio/arresto e disinserite il cavo elettrico (fig.8). Premete il pedale avvolgicavo fino al completo avvolgimento del cavo (fig.9). In posizione orizzontale, disporre l'aspiratore nella posizione di conservazione (fig.10a). In

posizione verticale, sistemate la bocchetta nel suo supporto (fig. 10b).

Potrete così trasportare e riporre l'aspirapolvere in posizione parking (fig.13). Se il vostro apparecchio è dotato di Compact System* con tubi pieghevoli:

- Fate rientrare i tubi telescopici (fig.11) e premete il tasto «Push» per aprire il tubo e ripiegatelo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

IMPORTANTE L'apparecchio va sempre spento e staccato dalla corrente prima della pulizia o della manutenzione.

1 • Cambiate sacco

La spia di sostituzione del sacchetto vi indica che il sacchetto è pieno o saturo. Se constatate una diminuzione dell'efficienza del vostro apparecchio, selezionate la potenza massima e mantenete la spazzola sollevata dal pavimento. Se la spia resta rossa, sostituite il sacco.

**Aprire il coperchio dell'aspirapolvere (fig.14).
Togliere il sacchetto wonderbag (fig.15-16) e buttarlo nella pattumiera (fig.17).**

IMPORTANTE Non riutilizzare il sacchetto wonderbag perché si tratta di un sacchetto monouso.

Mettere un nuovo sacchetto wonderbag nel supporto sacchetto grazie al suo anello (fig.18).

Sistemate accuratamente il sacchetto all'interno dell'apposito scomparto (fig.19). Assicuratevi del corretto posizionamento del sacco prima di richiudere il coperchio.

IMPORTANTE Non mettete mai in funzione l'apparecchio senza sacchetto.

2 • Sostituzione della cassetta filtro HEPA* o del Microfiltro*

È possibile procurarsi un nuovo Microfiltro* Art. RS-RT3077 in qualità di accessorio di ricambio presso un Centro Assistenza Autorizzato. È anche possibile dotare l'apparecchio di un filtro HEPA* Art. ZR004801.

2.1. Cambiate la cassetta filtro HEPA* (rif. ZR0048 01)

L'aria che respiriamo contiene particelle che possono essere allergene: le larve e le deiezioni di acari, le muffe, il polline, i fumi e i residui animali (peli, pelle, saliva, urina). Le particelle più sottili penetrano profondamente nell'apparato respiratorio, dove possono provocare un'inflammatione e alterare la funzione respiratoria nel suo complesso.

I filtri HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, ovvero filtri ad Alta Efficacia per le Particelle Aeree) permettono di trattenere le particelle più sottili.

Grazie al filtro HEPA, l'aria rilasciata nell'ambiente è più sana dell'aria aspirata.

IMPORTANTE Sostituite il sistema di filtraggio una volta l'anno.

La cassetta-filtro HEPA rif. ZR0048 01 è disponibile presso il vostro rivenditore o presso i Centri di assistenza autorizzati.

Aprire il coperchio dell'aspirapolvere (fig.14). Togliere il sacchetto wonderbag (fig. 15) poi togliere la cassetta filtro HEPA* (fig.20) e buttare via la cassetta nella pattumiera.

- Rimettete la nuova cassetta filtro HEPA* (rif. ZR0048 01) nel suo vano (fig.22).
- Rimettere il sacchetto wonderbag. Assicuratevi del corretto posizionamento della cassetta filtro HEPA* prima di richiudere il coperchio.

2.2. Sostituzione del Microfiltro* Art. RS-RT3077

IMPORTANTE Cambiare il microfiltro ogni 6 sostituzioni del sacchetto.

Il Microfiltro* Art. RS-RT3077 è disponibile presso il vostro rivenditore di fiducia o nei Centri Assistenza Autorizzati.

*Secondo il modello: Si tratta di dotazioni specifiche a certi modelli o di accessori disponibili in opzione.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Aprire il coperchio dell'aspirapolvere (fig.14). Togliere il sacchetto wonderbag (fig.15) e quindi rimuovere la cassetta Microfiltro* (fig.20) contenente il microfiltro (10a) Art. RS-RT3077 e la gommapiuma di protezione del motore (10b).

Separare la gommapiuma (10b) dal microfiltro (10a) (fig.21). Gettare il microfiltro nella pattumiera e sostituirlo con un nuovo microfiltro Art. RS-RT3077.

Lavare la gommapiuma di protezione del motore (10b) con acqua saponata tiepida, sciacquarla e lasciarla asciugare almeno 12h prima di riposizionarla. Una volta asciutta, ricollocarla sopra il microfiltro (10a).

Riposizionare la cassetta Microfiltro* (10) nel suo alloggiamento (fig.22).

Ricollocare il sacchetto Wonderbag (fig.19). Assicurarsi di aver posizionato correttamente la cassetta Microfiltro* prima di richiudere il coperchio.

IMPORTANTE Non mettete mai in funzione l'apparecchio senza cassetta-filtro Hepa. Il vostro apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che rileva la presenza della cassetta-filtro Hepa (il coperchio non si chiude in sua assenza).

3 • Pulite il vostro aspirapolvere

Pulite gli accessori dell'aspirapolvere con un panno morbido e umido, quindi asciugateli. Non utilizzate prodotti aggressivi o abrasivi.

RISOLUZIONE PROBLEMI

IMPORTANTE Se l'aspirapolvere non funziona bene e prima di ogni verifica spegnerlo premendo sul comando Acceso/Spento.

Se il Vostro aspirapolvere non si accende

- L'apparecchio non è alimentato: verificate che l'apparecchio sia ben.

Se il Vostro aspirapolvere non aspira

- Un accessorio o il flessibile sono ostruiti: liberate l'accessorio o il flessibile dalle ostruzioni.
- Il coperchio non è ben chiuso: verificate che il sacchetto sia posizionato correttamente e richiudete il coperchio.

Se il Vostro aspirapolvere non aspira bene, fa rumore, fischia

- Un accessorio o il flessibile sono parzialmente ostruiti: stappate l'accessorio o il flessibile.
- Il sacchetto è pieno o saturo di polvere fine: sostituite il sacco o svuotate il contenuto del sacco in tessuto.
- Il filtro è pieno: sostituite la cassetta filtro HEPA* e sistematela nell'apposito

scomparto (vedere pagina 36 paragrafo 2).

- Il variatore meccanico di potenza sull'impugnatura è aperto: chiudete il variatore meccanico di potenza*.

Se la spia di sostituzione del sacchetto rimane rossa

- Il sacco è saturo: sostituite il sacco.

Se la spazzola è difficile da spostare

- Regolate la potenza di aspirazione mediante il variatore a 3 posizioni*

Se il cavo non si riavvolge completamente

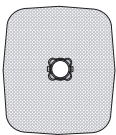




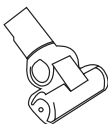
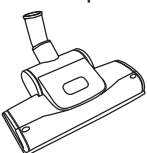
- Il cavo è rallentato all'entrata: svolgete di nuovo il cavo e premete sull'apposito pedale avvolgicavo.

Se il problema persiste, affidate il Vostro aspirapolvere al Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato Rowenta più vicino. Consultate la lista dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Rowenta o contattate il Servizio Consumatori Rowenta (vedere i recapiti nell'ultima pagina).

GARANZIA

- La responsabilità del Marchio non sarà coinvolta in caso d'utilizzo improprio o non conforme alle istruzioni fornite e la garanzia sarà annullata.
- Leggete attentamente queste istruzioni prima del primo uso del Vostro apparecchio: in caso di uso non conforme alle istruzioni, Rowenta declina ogni responsabilità.

*Secondo il modello: Si tratta di dotazioni specifiche a certi modelli o di accessori disponibili in opzione.

ACCESSORI*	ASPIRARE	INSTALLAZIONE DELL'ACCESSORIO	LUOGO DI ACQUISTO
Sacchetto Wonderbag 	Sacchetto universale.	Montate l'anello sul sacchetto Wonderbag, quindi sistematelo all'interno dello scomparto.	Centri Assistenza Autorizzati Rowenta (vedere l'elenco degli indirizzi qui allegato)
Spazzola mobilio* 	Per pulire i mobili.	Inserite la spazzola mobilio all'estremità del beccuccio o del tubo.	
Bocchetta mobilio 	Per pulire i mobili.	Inserite la bocchetta mobilio all'estremità del beccuccio o del tubo.	
Bocchetta fessura 	Per accedere agli angoli e ai punti più difficili da raggiungere.	Inserite la bocchetta fessura all'estremità del beccuccio o del tubo.	
Spazzola parquet 	Per le superfici fragili.	Agganciate la spazzola parquet sull'estremità del tubo.	
Mini turbospazzola 	Per pulire in profondità i tessuti d'arredamento.	Agganciate la mini turbospazzola sull'estremità del tubo.	
Turbospazzola 	Per togliere fili e peli di animali da tappeti e moquette.	Agganciate la turbospazzola sull'estremità del tubo.	

AMBIENTE

- Conformemente alla regolamentazione in vigore, ogni apparecchio fuori uso va reso definitivamente inutilizzabile: staccare e tagliare il filo prima di gettare l'apparecchio.
- Ambiente: Direttiva 2002/95/CE.



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➡ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

*Secondo il modello: Si tratta di dotazioni specifiche a certi modelli o di accessori disponibili in opzione.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

P

Para garantir a sua segurança, este aparelho encontra-se em conformidade com as normas e os regulamentos aplicáveis (Directivas sobre Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente, ...)

1 • Conselhos de utilização

O seu aspirador é um aparelho eléctrico: deve ser usado em condições normais de utilização. Utilize e arrume o aparelho fora do alcance das crianças. Nunca deixe o aparelho sem vigilância. Nunca coloque os olhos ou as orelhas ao alcance da escova ou do tubo de aspiração. **Não aspire superfícies que tenham sido molhadas com álcool líquidos, seja qual for a sua natureza, substâncias quentes, substâncias ultra finas (gesso, cimento, cinzas,...) cacos cortantes (vidros), produtos nocivos (dissolventes, decapantes,...), agressivos (ácidos, detergentes,...), inflamáveis e explosivos (à base de gasolina ou de álcool).**

Nunca mergulhe o aparelho em água nem o guarde no exterior.

Nunca utilize o aparelho: se caiu e apresenta danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Neste caso, não abra o aparelho mas envie-o para o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo ou contacte o Clube Consumidor Rowenta (ver contactos na última página).

DESCRIÇÃO

- 1 Tampa
- 2 Indicador de mudança do saco
- 3 Pega de transporte
- 4 Abertura da tampa
- 5 Enrolador de cabo
- 6 Compartimento do saco
- 7 Encaixes de suporte do saco
- 8 Abertura de aspiração
- 9 Cassete-filtro HEPA* ref. ZR 0048 01
- 10 Cassete de Microfiltro*
 - a. Microfiltro Ref. RS-RT3077
 - b. Espuma de protecção do motorO seu aspirador está equipado com uma cassete de filtro HEPA* ou com uma cassete de Microfiltro* (a+b).
- 11 Botão ligar/desligar
- 12 Compartimento da cassete-filtro HEPA*
- 13 Variador de potência
- 14 Posição "parking" horizontal
- 15 Parking vertical
- 16 Saco Wonderbag*

2 • Alimentação eléctrica

Verifique se a voltagem de utilização do seu aspirador corresponde à da sua instalação eléctrica. Desligue o aparelho retirando a ficha da tomada:

- imediatamente após cada utilização,
- antes de cada mudança de acessórios,
- antes de cada limpeza, operação de manutenção ou substituição de filtro.

Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado. O conjunto enrolador e cabo de alimentação do aspirador tem de ser obrigatoriamente substituído por um Serviço de Assistência Técnica Autorizado dado que são necessárias ferramentas especiais para proceder a qualquer reparação por forma a evitar qualquer tipo de perigo.

3 • Reparações

As reparações apenas devem ser efectuadas por especialistas com peças sobresselentes de origem. Reparar por si próprio um aparelho pode constituir um perigo para o usuário.

Accessórios

- 17 a & b Tubo flexível com pega e variador mecânico de potência*
- 18 Tubo flexível com pega High Control e cursor de potência 3 posições*
- 19 Tubo para frestas e rodapés telescópico*
- 20 Escova para móveis*
- 21 Suporte de acessórios*
- 22 Escova para estofos*
- 23 Tubo para frestas e rodapés*
- 24 Tubo telescópico*
- 25 Tubo telescópico dobrável Compact System*
- 26 Delta silêncio*
- 27 Escova para todos os tipos de solos*
- 28 Escova Turbo*
- 29 Mini escova Turbo*
- 30 Escova para parquet e solos delicados*

* Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos para certos modelos ou de acessórios disponíveis em opção.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

P

1 • Desembalagem

Retire o aparelho da embalagem e os eventuais autocolantes, guarde a garantia e leia com atenção o manual de instruções antes da primeira utilização do aparelho.

2 • Conselhos e precauções

O cabo deve ser desenrolado completamente antes de qualquer utilização. Não o bloqueie e não o passe sobre arestas cortantes. Se utilizar uma extensão, certifique-se de que esta se encontra em perfeito estado e dispõe de uma secção adequada à potência do seu aspirador. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.

Nunca coloque o aspirador em funcionamento sem saco e sem sistema de filtragem (cassete).

O seu aparelho está equipado para este efeito com um sistema de segurança de presença da cassete de filtro HEPA.

Nunca puxe pelo cabo para deslocar o aspirador, deve transportá-lo com a ajuda da pega de transporte do aspirador. Não puxe pelo cabo para levantar o aparelho.

Desligue e retire a ficha da tomada após cada utilização. Pare e desligue sempre o seu aspirador antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza.

Utilize apenas sacos e filtros de origem Rowenta ou Wonderbag.

Utilize apenas acessórios de origem Rowenta. Verifique se todos os filtros se encontram bem colocados.

No caso de dificuldades na obtenção dos acessórios e filtros para este aspirador, contacte o Clube Consumidor Rowenta (ver contactos na última página).

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por indivíduos (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estão diminuídas ou por indivíduos sem experiência ou conhecimentos, excepto no caso de poderem beneficiar, pelo intermédio da pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou instruções referentes à utilização do aparelho

Mostra-se adequado vigiar as crianças para garantir que estas não brincam com o aparelho.

UTILIZAÇÃO

1 • Montaje de los elementos del aparato

Insira, com força, o tubo flexível na abertura de aspiração (fig.1) e rode até ficar bloqueado. Para o retirar, rode-a no sentido contrário e puxe. Fixe o clipe dos acessórios na cruzeta e arrume os acessórios em cima deste. O suporte dos acessórios permanece na cruzeta, os acessórios podem ser retirados do suporte, ficando este fixado na cruzeta (fig. 2).

Monte o tubo telescópico*. Ajuste o comprimento pretendido remanescente no tubo (fig. 4).

Se o seu aparelho estiver equipado com o tubo Compact System* com tubos desdobráveis: (fig. 3).

• Para a sua utilização, desdobre os 2 tubos até ouvir um «clic» de bloqueio.

Regule o comprimento pretendido. Encaixe o acessório adequado na extremidade do tubo (fig.5):

• Para os tapetes e as carpetes: utilize a escova com as cerdas recolhidas.

IMPORTANTE No caso de dificuldade de deslocação da escova de aspiração, reduza a potência de aspiração do aparelho utilizando o variador electrónico no aspirador.

• Para os parquetes e pavimentos lisos: utilize a escova com as cerdas para fora ou utilize directamente a escova parquet*.

- Para os cantos e locais de difícil acesso: utilize o tubo para frestas e rodapés*.
- Para os móveis: utilize a escova* ou a escova para mobiliário*




IMPORTANTE Nunca coloque o aspirador a funcionar sem saco e sem sistema de filtragem (cassete).

ATENÇÃO Pare e desligue sempre o aspirador antes de substituir os acessórios.

2 • Ligação do cabo de alimentação e colocação em funcionamento do aparelho

Desenrole o cabo na totalidade, ligue o aspirador e carregue no pedal Ligar/Desligar (fig.6).

Regule a potência com o variador do aspirador. Se o seu modelo estiver equipado com uma pega High Control* (fig.7), também pode modificar a potência de aspiração com o cursor de 3 posições*:

- Posição  para tecidos e mobiliário (fig.7).
- Posição  para os parquetes e pavimentos lisos (fig.7).
- Posição  para os tapetes e as carpetes (fig.7).

* Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos para certos modelos ou de acessórios disponíveis em opção.

3 • Arrumação e transporte do aparelho

Após a sua utilização, desligue o aspirador pressionando no botão Ligar/Desligar e retire a ficha da tomada (fig.8). Arrume o cabo de alimentação pressionando no botão do enrolador do cabo (fig.9). Na posição horizontal, coloque o sugador na posição "parking" (fig. 10a). Na vertical, coloque a

escova na posição parking (fig.10b). Poderá, deste modo, transportar e arrumar o aspirador na posição parking (fig.13).

Se o seu aparelho estiver equipado com o Compact System* com tubos dobráveis:

- Empurre para dentro os tubos telescópicos (fig.11) e prima o botão «Push» para abrir o tubo e dobre-o.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

IMPORTANTE Pare e desligue sempre o seu aspirador antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza.

1 • Mude o saco

O indicador de mudança do saco indica-lhe que o saco está cheio ou saturado. Se constatar uma diminuição na eficácia do seu aparelho, regule a potência ao máximo e mantenha a escova levantada do chão. Se o indicador exibir uma luz fixa encarnada, substitua o saco.

Abra a tampa do seu aspirador (fig.14). Retire o saco wonderbag (fig.15-16) e deite-o no lixo (fig.17).

IMPORTANTE Não reutilize o saco wonderbag dado que este é um saco de utilização única.

Coloque um novo saco wonderbag no suporte do saco graças ao respectivo anel (fig. 18).

Coloque y despliegue la bolsa dentro del compartimento (fig.19). Asegúrese del buen funcionamiento de la bolsa antes de volver a cerrar la tapa.

IMPORTANTE Nunca coloque o aspirador a funcionar sem saco.

2 • Mude a cassete de filtro HEPA* ou o Microfiltro*

Pode obter um novo Microfiltro* Ref. RS-RT3077 como peça sobresselente no seu Centro de Assistência Técnica Autorizado. Pode também equipar o seu aparelho com um filtro HEPA* Ref. ZR004801.

2.1. Mude a cassete-filtro HEPA* (ref. ZR0048 01)

O ar que respiramos contém partículas que podem ser alergénicas: as larvas e dejectos dos ácaros, os bolores, o pólen, os fumos e os resíduos de animais (pêlos, pele, saliva, urina). As partículas mais finas penetram profundamente no aparelho respiratório, onde podem provocar uma inflamação e alterar a função respiratória no seu todo.

Os filtros HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, isto é, filtros de Alta Eficácia para Partículas Aéreas) permitem reter as partículas mais finas. Graças ao filtro HEPA, o ar lançado para o compartimento é mais saudável do que o ar aspirado.

IMPORTANTE Substitua o sistema de filtragem uma vez por ano.

A cassete-filtro HEPAref. ZR0048 01 encontra-se disponível no seu revendedor ou nos Serviços de Assistência Técnica autorizados Rowenta.

Abra a tampa do aspirador (fig. 14). Retire o saco wonderbag (fig. 15) e, de seguida, retire a cassete de filtro HEPA* (fig. 20) e deite-a no lixo.

Coloque a nova cassete-filtro HEPA* (ref. ZR0048 01) no respectivo compartimento (fig.22).

- Volte a colocar o saco wonderbag. Asegúrese de que el cajetín del filtro HEPA* está bien colocado antes de volver a cerrar la tapa.

2.2. Mude o Microfiltro* Ref. RS-RT3077

IMPORTANTE Mude o microfiltro a cada 6 mudanças de saco.

O Microfiltro* Ref. RS-RT3077 está disponível no seu revendedor ou nos Centros de Assistência Técnica Autorizados.

Abra a tampa do seu aspirador (fig.14). Retire o saco wonderbag (fig.15) e, de seguida, retire a cassete de Microfiltro* (fig.20) que inclui o microfiltro (10a) Ref. RS-RT3077 e a espuma de protecção do motor (10b).

Separe a espuma (10b) do microfiltro (10a) (fig.21). Deite o microfiltro no lixo e substitua-o por um novo microfiltro Ref. RS-RT3077.

Lave a espuma de protecção do motor (10b) com água morna e sabão, limpe-a e deixe-a secar durante pelo menos 12h antes de voltar a instalá-la. Uma vez seca, volte a colocá-la por

* Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos para certos modelos ou de acessórios disponíveis em opção.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

P

cima do microfiltro (10a).

Volte a colocar a cassete de Microfiltro* (10) no respectivo compartimento (fig.22).

Volte a colocar o saco Wonderbag no devido lugar (fig.19). Certifique-se de que a cassete de Microfiltro* se encontra correctamente colocada antes de fechar a tampa.

IMPORTANTE Nunca coloque o aspirador a funcionar sem o filtro Hepa. Neste sentido, o seu aparelho encontra-se equipado com um sistema de segurança de presença do filtro Hepa (a tampa não fecha enquanto não tiver colocado o filtro Hepa).

3 • Limpe o aspirador

Limpe os acessórios do aparelho com um pano macio e húmido e, depois, seque-os. Não utilize produtos agressivos ou abrasivos.

RESOLUÇÃO DE AVARIAS

IMPORTANTE Assim que o seu aspirador apresentar um problema de funcionamento e antes de proceder a qualquer verificação páre-o carregando no botão.

No caso do aspirador não arrancar

- O aparelho não está ligado. Verifique se o aparelho se encontra correctamente ligado.

No caso do aspirador não aspirar

- Um acessório ou o tubo flexível está entupido: desentupa o acessório ou o tubo flexível.
- A tampa está mal fechada: verifique se o saco se encontra correctamente colocado e volte a fechar a tampa.

No caso do aspirador não aspirar, fazer barulho ou emitir um som agudo

- Um acessório ou o tubo flexível está entupido: desentupa o acessório ou o tubo flexível.
- O saco está cheio ou saturado de poeiras finas: substitua o saco.
- O filtro está saturado: mude a cassete-filtro

HEPA* e volte a colocá-la no respectivo compartimento (ver página 41, parágrafo 2).

- O variador mecânico de potência na pega está aberto: feche o variador mecânico de potência*.

Se o indicador de mudança do saco exibir uma luz fixa encarnada

- O saco está saturado : substitua o saco.

No caso de ser difícil deslocar a escova

- Regule a potência de aspiração com o variador de 3 posições:

No caso do cabo não enrolar na totalidade

- O cabo está bloqueado à entrada: retire todo o cabo para fora e carregue no botão.

Se algum destes problemas persistir, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica Rowenta. Consulte a lista dos Serviços de Assistência Técnica Autorizados Rowenta ou contacte o Clube Consumidor Rowenta.

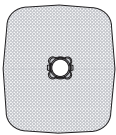



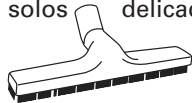
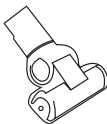
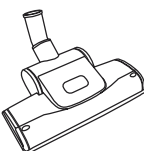
GARANTIA

- Este aparelho foi concebido apenas para um uso doméstico, uma utilização inadequada ou não conforme ao manual de instruções liberta a marca de qualquer responsabilidade e anula a garantia.
- Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o aparelho pela primeira vez: uma utilização não conforme ao manual de instruções liberta a Rowenta de qualquer responsabilidade.

* Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos para certos modelos ou de acessórios disponíveis em opção.

UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS

P

ACESSÓRIOS*	UTILIZAÇÃO	COLOCAÇÃO DO ACESSÓRIO	LOCAIS DE AQUISIÇÃO
Saco Wonderbag 	Saco universal.	Instale o anel sobre o saco Wonderbag e, de seguida, coloque-o no interior do compartimento.	Serviços de Assistência Técnica Autorizados Rowenta (consulte a lista dos endereços em anexo) ou contacto o Clube Consumidor Rowenta.
Escova para móveis* 	Para aspirar móveis.	Encaixe a escova para móveis na extremidade da pega ou do tubo.	
Escova para estofos 	Para aspirar móveis.	Insira a escova para mobiliário na extremidade da pega ou do tubo.	
Tubo para frestas e rodapés 	Para aceder aos cantos e zonas de difícil acesso.	Encaixar o sugador para fendas na extremidade da cruzeta ou do tubo.	
Escova para parquet e solos delicados 	Para os solos delicados.	Insira a escova na extremidade do tubo.	
Mini escova Turbo 	Para limpar em profundidade os tecidos do mobiliário (sofás, colchões...).	Para limpar em profundidade os tecidos do mobiliário (sofás, colchões...).	
Escova Turbo 	Para retirar os fios e os pêlos de animais incrustados nos tapetes e carpetes.	Insira a escova-turbo na extremidade do tubo.	

MEIO AMBIENTE

- Nos termos da regulamentação em vigor, qualquer aparelho não utilizado deve ser tornado definitivamente inutilizável: desligue e corte o cabo de alimentação antes de eliminar o aparelho.
- Meio ambiente: Directiva 2002/95/CE.



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento

* Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos para certos modelos ou de acessórios disponíveis em opção.

GÜVENLİK ÖNERİLERİ

Güvenliğiniz için, bu cihaz, yürürlükteki tüm standartlar ve mevzuatlarla uyumludur (Alçak Gerilim, Elektromanyetik Uyumluluk, çevre ... yönergeleri).

1 • Kullanım koşulları

Elektrik süpürge elektrikli bir cihazdır: Yalnızca normal koşullarda kullanılmalıdır. Elektrik süpürge elektrikli bir cihazdır: Yalnızca normal çalışma koşullarında kullanılmalıdır. Cihaz, çocukların erişemeyeceği yerlerde kullanılmalı ve muhafaza edilmelidir. Cihaz çalışırken asla gözetimsiz bırakmayın.

Alkol dökülmüş ıslak yüzeyleri temizlemede kullanmayınız, sıcak maddelerin, toz halindeki maddelerin (alçı, çimento, kül, vb.), büyük, kesici atıkların (cam), tehlikeli maddelerin (solventler, çözücü bileşenler, vb.), kimyasal maddelerin (asitler, temizleyici ilaçlar, vb.) ve yanıcı ya da patlayıcı maddelerin (petrol veya alkol bazlı maddeler) temizliğinde kullanmayın.

Cihazı suya sokmayın, suyla temas ettirmeyin veya açık havada bırakmayın.

Cihaz düşürüldüyse ve düşmeye bağlı olarak hasar belirtileri görüldüyse ya da cihaz her zamankinden

farklı çalışıyorsa cihazı kullanmayın. Kullanıldı ise, cihazın içini açmayıp en yakın Yetkili Servis Merkezine gönderiniz veya Rowenta Tüketici Hizmetleri'ni arayınız (son sayfadaki adres bilgilerine bakınız).

2 • Elektrik güç kaynağı

Elektrik süpürgezin voltajının şebeke voltajı ile aynı olduğundan emin olun. 230 - 240v.

Aşağıdaki durumlarda cihazınız prizden çekiniz: - her kullanımın sonunda,

- her aksesuar değişiminden önce,

- her temizleme, bakım ve filtre değişiminden önce.

Besleme kordonu zarar görmüşse, cihazı kullanmayın. Elektrikli süpürgezin sarı ve kordon seti zorunlu olarak bir Yetkili Servis tarafından değiştirilmelidir, çünkü herhangi bir tamir sırasındaki tehlikeleri önlemek için özel aletler kullanılması gerekir.

3 • Tamirler

Onarım işlemleri yalnızca uzmanlar tarafından orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır. Cihazı kendi başınıza onarmaya çalışmanız tehlikelidir.

TANIMLAMA

- 1 Kapak
- 2 Torba değiştirme göstergesi
- 3 Taşıma kolu
- 4 Kapağın açılması
- 5 Otomatik kablo sarma pedali
- 6 Torba bölümü
- 7 Torba yuvası
- 8 Boru giriş ağzı
- 9 Filtre muhafazası HEPA* bkz. ZR0048 01
- 10 Mikro filtre* kaset
 - a. Mikro filtre referans RS-RT3077
 - b. Motor koruma köpüğü
 Elektrikli süpürgezin ya bir HEPA* filtre kaseti ya da bir Mikro filtre* kaseti donanımlıdır (a+b)
- 11 Açma / Kapama pedali
- 12 HEPA* filtre kutusu haznesi
- 13 Güç değiştirici
- 14 Yatay paring
- 15 Dikey park etme
- 16 Wonderbag torba*

Aksesuarlar

- 17 **a & b** Üzerinde yüksek güçte uç ve mekanik güç ayar düğmesi bulunan Hortum*
- 18 Üzerinde High Control uç ve 3 konumlu güç ayarı bulunan Hortum*
- 19 Teleskopik oluk başlık*
- 20 Mobilya fırçası*
- 21 Aksesuar mandalı*
- 22 Döşeme borusu*
- 23 Oluklu emici*
- 24 Teleskopik boru*
- 25 Katlanabilir, teleskopik boru Compact System*
- 26 Delta sessizlik*
- 27 Otomatik ayarlanan yer başlığı*
- 28 Turbofırça*
- 29 Mini turbofırça*
- 30 Zemin ağızlığı*

*Modele bağlıdır. Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteğe bağlı aksesuarları belirtir.

1 • Ambalajı açma

Cihazınızı ambalajından çıkarınız ve üzerine yapıştırılmış olan bütün etiketleri sökünüz, garanti belgenizi saklayın ve cihazınızın ilk kullanımı öncesinde kullanım talimatını dikkatle okuyun.

2 • İpuçları ve tavsiyeler

Her kullanım öncesinde, elektrik kablosu tamamen açılmış olmalıdır. Kablonun sıkışmasını ve keskin köşelere takılmasını önleyin.

Bir ara kablosu kullanıyorsanız, bunun iyi durumda ve cihazınızın elektrik gücü ile uyumlu olduğundan emin olun. Cihazı n fişini asla kablosundan çekerek prizden çıkarmayın. **Cihazı hiçbir zaman toz torbasız ve filtreler sistemi (kasetler) olmaksızın çalıştırmayın.** Bunun için cihazınız HEPA filtre kasetinin olmasına yönelik bir güvenlik sistemine sahiptir. Süpürgeyi kablosundan çekerek değil, taşıma sapından tutarak taşıyın. Süpürgeyi kesinlikle kablosundan tutarak kaldırmayın.

Her kullanımdan sonra elektrikli süpürgeyi

durdurup fişini çekin. Cihazınızın temizlik ve bakımını yaparken kapalı ve fişinin çekili olup olmadığını kontrol edin.

Yalnızca Rowenta veya Wonderbag orijinal torba ve filtrelerini kullanınız.

Yalnız Rowenta kaynaklı aksesuarlar kullanın. Tüm filtrelerin doğru takıldığından emin olun. Bu cihazı n aksesuar ve filtrelerini temin etmekte zorluk çekiyorsanız yetkili Rowenta servisleri ile temasa geçiniz (irtibat adreslerini son sayfada bulabilirsiniz).

Bu cihaz, fiziksel, duymusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf olan, ya da bilgi ve deneyimden yoksun kişiler tarafından (çocuklar da dahil), ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında ve cihazın kullanımı hakkında önceden bilgilendirilerek kullanılmalıdır.

Cihazla oynamadıklarından emin olmak için, çocukları gözetim altında tutmak uygun olacaktır.

CİHAZIN KULLANIMI

1 • Cihazın parçalarının montajı

Hortumu süpürge deliğine kuvvetle sokunuz (fig. 1) ve o şekilde kilitlenene kadar döndürünüz. Geri çıkarmak için, bu defa ters yönde döndürerek çekiniz. Aksesuar klipsini başlık üzerine sabitleyin ve aksesuarları üzerine yerleştirin. Aksesuar yuvası başlık üzerinde kalıyor, aksesuarlar başlık üzerinde sabit olarak kalan (fig. 2).

Teleskopik boruyu birleştirin*. Boru üzerinde kalacak olan uzunluğu isteğinize göre ayarlayın (fig. 4).

Eğer cihazınız katlanabilir borularla bir Compact System* boru donanımlı ise: (fig. 3).

- Kullanmak için, Katlanmış 2 boruyu «klik» sesini duyuncaya kadar çekerek açınız. İstedığınız uzunluğa ayarlayınız.

Borunun ucuna uygun gelen aksesuarı oturtunuz (fig.5):

- ÖParça halı ve duvardan duvara halıları temizlemek için: süpürge ucunu fırçası içeri çekilmiş olarak.

ÖNEMLİ! Süpürürken emici ağız iletirmek için çok kuvvet harcıyorsanız, süpürge üzerindeki elektronik güç ayarını kullanarak, cihazınızın emiş gücünü azaltınız.

- Parkeler ve kaygan zeminler için: süpürge ucunun fırçasını dışarı çıkararak kullanın veya doğrudan zemin ucunu kullanın*.
- Köşeler ve erişilmesi zor yüzeylerde: emici ucu kullanın*.

- Mobilyalar için: fırçayı* veya mobilya başlığını* kullanın.




ÖNEMLİ! Cihazı hiçbir zaman toz torbasız ve filtreleme sistemi (kasetler) olmaksızın çalıştırmayın.

DIKKAT Aksesuarları değiştirmeden önce cihazı mutlaka durdurun ve fişini çekin.

2 • Elektrik fişinin prize takılması ve elektrik süpürgesinin kullanımı

Sarılı kabloyu tamamen açınız, süpürge fişini elektrik prize takınız ve Çalıştırma/Durdurma pedalına basınız (fig.6).

Süpürge elektronik ayarlayıcısı ile emiş gücünü ayarlayınız, eğer cihazınızda High Control* (fig.7) uç varsa emiş gücünü ayrıca 3 konumlu* ayar kumandasıyla da değiştirebilirsiniz:

- Konum  kumaş ve mobilyalar için (fig.7).
- Konum  parkeler ve kaygan zeminler için (fig.7).
- Konum  parça halı ve duvardan duvara halıları temizlemek için (fig.7).

*Modele bağlıdır: Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteğe bağlı aksesuarları belirtir.

3 • Cihazın muhafazası ve taşınması

Kullanım sonrası, Açma/Kapama pedalına basarak cihazınızı durdurun ve fişini prizden çekin (fig.8). Otomatik kordon sarma pedalına basarak kordonu yerleştirin (fig.9).

Yatay pozisyonda, emme başlığını parking (durma) pozisyonuna getirin (fig. 10a). Vo vertikálnej polohe dajte nasávaci u hlavicu do parkovacej polohe (fig.10b).

Böylece, süpürgeyi park konumunda taşıyabilir ve yerleştirebilirsiniz (fig.13).

Cihazınızda, katlanan borulu Compact System* bulunuyorsa:

- Teleskopik boruları birbirinin içine geçirin (fig.11) ve boruyu açmak için "Push» yazılı düğme üzerine bastırınız ve tekrar katlayınız.

TEMİZLİK VE BAKIM

ÖNEMLİ Cihazınızın temizlik ve bakımını yaparken kapalı ve fişinin çekili olup olmadığını kontrol edin.

1 • Torba deęorba deęiřtirme

Torba deęiřtirme göstergesi, torbanın dolu veya doymuř olduęunu belirtir. Elektrik süpürgezin performansının düřtüęünü fark ettięinizde, en yüksek güç düzeyini seçin ve süpürge ucunu yerden uzaklařtırın. Gösterge kırmızı ise toz torbasını deęiřtirin.

Süpürgezin kapaęını açınız (fig.14). Wonderbag torbasını çıkarıp (fig.15-16) bir çöp kutusuna atınız (fig.17).

ÖNEMLİ! Tek kullanımlı olması halinde, wonderbag torbasını tekrar kullanmayın

Yeni bir wonderbag torbasını halkasının (fig.18) yardımı ile yuvasına yerleřtirin. Torbayı haznenin içine yerleřtirip yayın (fig.19).

Kapaęı kapatmadan önce torbanın doęru yerleřtirildięinden emin olun.

ÖNEMLİ! Süpürgeyi hiçbir zaman torbasız çalıřtırmayınız.

2 • Filtre kasetini deęiřtirmek HEPA* veya Mikro filtre*

Yetkili Servis Merkezinizden ayrılabilir parça olarak RS-RT3077 referanslı yeni bir Mikro filtre* temin edebilirsiniz. Cihazınıza ayrıca ZR004801 referanslı bir HEPA filtre de takabilirsiniz.

2.1 • Her on torba deęiřtirmede bir HEPA* (ref. ZR0048 01)

Soluduęumuz hava alerjik etkisi olabilecek partiküller içermektedir: kurtçuk ve uyuzböcekleri bořaltımı, küfler, polen, dumanlar ve hayvansal kalıntılar (tüy, deri, salya, idrar). En ince partiküller solunum sistemine derinlemesine giriyorlar ve burada bir iltihaba sebep olabiliyor ve solunum sistemine bütünüyle zarar verebiliyorlar.

HEPA filtreler (High Efficiency Particulate Air Filter, yani Havada bulunan Partiküller için Yüksek Etki filtreleri) en ince partiküllerin tutulmasını saęlamaktadırlar.

HEPA filtre sayesinde, odaya verilen hava solunan havadan daha saęlıklıdır.

ÖNEMLİ! Filtre sistemini yılda bir kez yenileyiniz.

ÖNEMLİ HEPA ref. ZR0048 01 filtre kutusu, bayınızda veya Yetkili Servis Merkezlerinde mevcuttur.

- Süpürge makinenizin kapaęını açın (fig.14). Wonderbag torbasını (fig.15) çıkartın. Sonra HEPA* filtre kutusunu (fig.20) çıkartıp bir çöp kutusuna atın.
- Yeni HEPA* filtre kasetini (ref. ZR0048 01) bölmesine yerleřtirin (fig.22).

Wonderbag torbasını yerine yerleřtirin. Kapaęı kapatmadan önce HEPA* filtre kasetinin doęru yerleřtirildięinden emin olun.

2.2. Ref. RS-RT3077 Mikro filtreyi* deęiřtirmek

ÖNEMLİ: Mikrofiltreyi her 6 torba deęiřiminde deęiřtiriniz.

RS-RT3077 referanslı Mikro filtreyi *satıcınızdan veya Yetkili Servis Merkezlerinden temin edebilirsiniz.

*Modele baęlıdır. Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteęe baęlı aksesuarları belirtir.

Elektrikli süpürgezinin kapağını açın (fig. 14). Wonderbag torbayı çıkarın (şekil 15) ardından Ref. RS-RT3077 referanslı mikro filtreyi (10a) ve motor koruma köpüğünü (10b) içeren Mikro filtre* kasetini (fig. 20) çıkarın.

Köpüğü (10b) mikro filtreden (10a) ayırın (fig. 21). Mikro filtreyi çöp tenekesine atın ve yeni bir RS-RT3077 referanslı mikro filtre ile değiştirin.

Motor koruma köpüğünü (10b) ılık sabunlu su ile yıkayın, durulayın ve yerine takmadan önce en az 12 saat kurummasını bekleyin. Kurduğunda, mikro filtrenin (10a) altına yeniden yerleştirin.

Mikro filtre*kasetini (10) yeniden bölmesine yerleştirin (fig. 22).

Wonderbag torbayı yeniden yerine takın (fig. 19). Kapağı yeniden kapatmadan önce, Mikro filtre*

kasetinin doğru olarak yerleştirilmiş olmasını kontrol edin.

ÖNEMLİ! Süpürgeyi içinde HEPA filtre kasedi olmadan asla çalıştırmayınız. Cihazınız, bu amaçla, HEPA filtre kasedinin yerinde olup olmadığını kontrol eden bir emniyet sistemi ile donatılmıştır (HEPA filtre kasedi yerinde yoksa kapak kapanmayacaktır).

3 • Čištění vysavače

Cihazınızın aksesuarlarını yumuşak ve nemli bir bezle silin, sonra kutulayın.

Aşındırıcı veya çizici ürünler kullanmayın.

TAMİR

ÖNEMLİ Süpürge iyi çalışmamaya başlarsa, on ce şunları yapın açma/kapama dü.mesine basarak.

Elektrik süpürgezin çalışmazsa

- Cihaz çalışmıyorsa. Cihazın fişe takılı olup olmadığını kontrol edin.

Cihaz emiş yapmazsa

- Cihazın bir parçası veya borusu tıkalı. Esnek hortum ya da ilgili parçadaki tıkanıklığı giderin.
- Kapak tam kapanmamış: torbanın doğru yerleştirildiğinden emin olun ve kapağı yeniden kapatın.

Cihazınızın emiş gücü azalmışsa, gürültü yapıyorsa, ısıklık sesi çıkarıyorsa

- Cihazın bir parçası veya esnek hortumu kısmen tıkalı. Esnek hortum ya da ilgili parçadaki tıkanıklığı giderin.
- Torba dolu veya ince toz ile tıkalı. Yeni bir torba takın veya bez toz torbasını boşaltın.
- Filtre dolu: HEPA* filtre kutusunu değiştirin ve yerine yerleştirin (46 ve

2 paragrafına bakın).

- Hortum üzerindeki mekanik güç kontrolü açık: mekanik güç kontrolünü kapatın*.

Torba değiştirme göstergesi kırmızı kalırsa

- Torba dolu. Yeni bir torba takın veya bez torbayı boşaltın.

Süpürge ucu zor hareket ediyorsa

- 3 konumlu güç ayarıyla emiş gücünü ayarlayınız*.

Kordon tamamen sarmıyorsa

- Güç kablosu geriye çok yavaş sarılıyor. Kordonu tekrar tamamen çıkarın ve kordon sarıCl pedala basın.

Sorun hala devam ediyorsa, en yakın Rowenta Yetkili Servis Merkeziyle bağlantı kurup, cihazınızı teslim edin.






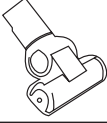
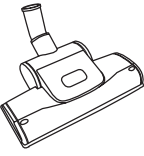
Yetkili Servis Merkezleri listesine bakın veya Rowenta Müşteri Hizmetleriyle bağlantı kurun. Ekteki Satış Sonrası Hizmetler sayfasına bakın (son sayfadaki adres bilgilerine bakın).

GARANTİ

- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Profesyonel ve hatalı kullanımdan ya da talimatlara uygun kullanılmamasından kaynaklanacak arızalarda, üretici sorumluluk kabul etmez ve cihaz garanti kapsamı dışında kalır.

- Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım talimatlarını dikkatle okuyun: Talimatlara uygun olmayan kullanım sonucunda doğacak hasarlardan, Rowenta sorumlu tutulamaz.

*Modele bağlıdır: Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteğe bağlı aksesuarları belirtir.

AKSESUARLAR*	SÜPÜRME	AKSESUARIN YERİNE TAKILMASI	SATIN ALMA NOKTALARI
Wonderbag torba 	Üniversel torba.	Bileziği Wonderbag torbanın üzerine yerleştirin, sonra haznenin içine koyun.	Rowenta Yetkili Servis Merkezleri (ekli adresler listesine bakınız).
Mobilya fırçası 	Mobilyaları temizlemek için.	Mobilya fırçasını süpürge ucu veya borunun ucuna oturtunuz.	
Döşeme borusu 	Mobilyaları temizlemek için.	Mobilya emme başlığını borunun veya hortumun ucuna takın.	
Oluk başlık 	Köşelere ve girmesi zor olan alanlara ulaşmak için.	Oluk emme başlığını başlığın veya borunun ucuna takın.	
Süpürge ucu 	Kırılgan zeminler için.	Parke emicisini borunun ucuna takınız.	
Mini turbofırça 	Mobilya kumaşlarını derinlemesine temizlemek için.	Mini turbofırçayı borunun ucuna takın.	
Turbofırça 	Halılara ve halıflekslere bulaşmış iplikleri ve hayvan tüylerini almak için.	Turbofırçayı borunun ucuna takın.	

ÇEVRE

- Ürnlükteki yasalar uyarınca, kullanılmayan cihazlar, atılmadan önce çalışmaz duruma getirilmelidir (prizden çektikten sonra elektrik kablosunu keserek).
- Çevre: Yönerge 2002/95/CE.
- EEE Yönetmeliğine Uygundur



Önce çevre koruma!

- ① Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Yerel bir sivil çöp toplama noktasına bırakın.

*Modele bağlıdır: Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteğe bağlı aksesuarları belirtir.

GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR

Groupe Seb İstanbul tarafından verilen bu garanti, ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar garanti dışıdır.

1. Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
 2. Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek arıza ve hasarlar,
 3. Tüketici ürünü teslim aldıktan sonra, dış etkenler nedeniyle (vurma, çarpma, vs.) meydana gelebilecek hasarlar,
 4. Garantili onarım için yetkili servise başvurulmadan önce Groupe Seb yetkili personeli veya yetkili servis personeli dışında birinin, cihazı onarım veya tadiline kalkışması durumunda,
 5. Üründe kullanılan aksesuar parçalar.
- Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığı yapılır.

GARANTİ ŞARTLARI

Bu ürün ev kullanımı için tasarlanmıştır. Profesyonel kullanım için uygun değildir.

1. Garanti Süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Ürünün garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
4. Ürünün tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, ürünün servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birine bildirim tarihinden itibaren başlar.
5. Sanayi ürününün arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı veya ithalatçı; ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi ürününü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
6. Ürünün garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin, tamiri yapılacaktır.
7. Ürünün:
 - Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların üründen yararlanmamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün olmadığına belirlenmesi durumlarında, ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
8. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
9. Garanti süresi içerisinde, servis istasyonları tarafından yapılmasının zorunlu olduğu, imalatçı veya ithalatçı tarafından şart koşulan periyodik bakımlarda; verilen hizmet karşılığında tüketiciden işçilik ücreti veya benzeri bir ücret talep edilemez.
10. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN:

Ünvanı : **Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş.**
Adresi : Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan sok. No:28 Kat:12 34398
Maslak/İstanbul

DANIŞMA HATTI: 444 40 50**FİRMA YETKİLİSİNİN:**

GRUPE SEB İSTANBUL
EV ALETLERİ TİCARET A.Ş.



MALIN:

Markası : ROWENTA
Cinsi : ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE
Modeli : R038XX
Belge İzin Tarihi : 23.06.2008
Garanti Belge No : 53801
Azami Tamir Süresi : 30 gün
Garanti Süresi : 2 yıl
Kullanım Ömrü : 10 Yıl

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Tel-Telefax :
Fatura Tarih ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
TARİH-İMZA-KAŞE :

Size en yakın servisimizi 444 40 50 numaralı Tüketici Danışma Hattımızdan öğrenebilirsiniz.

مراكز البيع	تركيب الملحق	التنظيف	الملحقات*
مراكز خدمة روينتا المعتمدين (انظر قائمة العناوين المرفقة).	ركب الحلقة في كيس "وندرياج" (wonderbag)، ثم ضعه داخل الحجيرة.	كيس عادي.	كيس "وندرياج" (wonderbag) 
	ركب فرشاة شفط الأثاث في طرف الماسورة أو الأنبوب.	لتنظيف الأثاث	فرشاة لشفط الأثاث 
	ركب أداة الشقوق للأثاث في نهاية فوهة القوة أو الأنبوب.	لتنظيف الأثاث	أداة للشقوق 
	ركب أداة الشقوق التلسكوبية في نهاية فوهة القوة أو الأنبوب.	ركب الممتص على طرف العقب أو الأنبوب.	أداة تلسكوبية للشقوق 
	ركب أداة الأرض الخشنة في نهاية الأنبوب.	للأرضيات الناعمة.	فوهة للبلاط 
	ركب فرشاة توربو الصغيرة في نهاية الأنبوب.	لتنظيف التنجيد والقماش بعمق.	فرشاة توربو الصغيرة 
	ركب فرشاة توربو في نهاية الأنبوب.	لإزالة الخيطان وشعر الحيوانات المغروس في الموكيت والسجاد.	فرشاة توربو 



حماية البيئة أولاً!

- ① يحتوي هذا المنتج على مواد ذات قيمة ويمكن إعادة استعمالها أو معالجتها.
- ♻️ اودعها في احد مراكز التجميع.

البيئة

- تبعاً للأنظمة السارية المفعول وقبل التخلص من منتج لم يعد قيد الإستعمال، يجب تعطيل عمله (بواسطة فصله عن التيار و قطع السلك الكهربائي التابع له).
- البيئة : قانون البيئة 2002/95/EC.

* حسب الموديل : فيما يتعلق بالمعدات الخاصة لبعض الموديلات أو الملحقات الإختيارية.

- ضع "وندر باغ" في مكانه (الشكل 19)
- تأكد بأن خرطوشة ميكرو فلتر
تأخذ مكانها الصحيح قبل إغلاق الغطاء

هام : لا تُشغّل مكنتك الكهربائية دون وجود خرطوشة فلتر. إن هذا المنتج مزود بنظام أمان لوجود خرطوشة فلتر ، ولذلك (لن يمكن غلق الغطاء إن لم تكن خرطوشة فلتر موجودة في مكانها).

٣ • تنظيف مكنتك الكهربائية

- نظّف ملحقات المنتج بقطعة قماش رطبة، ثم جففها.
- لا تستعمل مواد تنظيف كاشطة أو قوية المفعول من أجل التنظيف

- إذا كان منظم قوة الشفط الميكانيكي على الفوهة مفتوحاً،
إغلق منظم قوة الشفط الميكانيكي* .

- إذا بقي مؤشر امتلاء الكيس باللون الأحمر
- الكيس قد امتلأ. ضع كيساً جديداً، أو افرغ الكيس القماشي.

إذا كان رأس البلاط قاسياً وصعب التحريك

- اضبط قوة الشفط بواسطة المنتقي 3 وضعيات*

إذا كان السلك الكهربائي لا يلتف الى آخره

- السلك الكهربائي يتحرك ببطء أثناء الإلتفاف. اسحب السلك الكهربائي الى آخره ثم اضغط على دواسة لف السلك الكهربائي أوتوماتيكياً.

إذا بقيت المشكلة ولم تجد لها حلاً، اعرض مكنتك على أقرب مركز خدمة معتمد من رويتنا (انظر قائمة خدمة العملاء المعتمدين) أو اتصل بمركز رويتنا لخدمة الزبائن (انظر تفاصيل الإتصالات في الصفحة الأخيرة).

- اقرأ تعليمات الإستعمال بدقّة قبل أن تستعمل المنتج للمرة الأولى: إن أي استعمال لا يتفق مع هذه التعليمات، يُعفي رويتنا من تحمل أي مسؤولية عنه قانوناً.

- افتح غطاء مكنتك الكهربائية (fig. 14).
- انزع "وندر باغ" (fig. 15), ثم انزع خرطوشة ميكرو فلتر (fig. 20) التي تحتوي على الميكرو فلتر (10a) مرجع ZR0048 01 و اسفنج حماية المحرك (10b).

- افصل الاسفنج (10b) عن الميكرو فلتر (10a) (fig. 21) ارم الميكروفلتر في المهملات و استبدله بميكرو فلتر جديد مرجع: ZR0048 01.

- اغسل اسفنج حماية المحرك (10b) بالماء والصابون الدافىء، ثم اغسل بالماء ، و اتركها لتجف لمدة 12 ساعة على الأقل.

- بعد أن تجف تماماً، ضعها فوق ميكرو فلتر (10a).
- اعد تركيب خرطوشة ميكرو فلتر (10) في الحجيرة المخصصة لها (fig. 22).

المشكلات والحلول

ملاحظة هامة بمجرد أن تبدأ مكنتك الكهربائية بعدم تادية عملها بكفاءة، وقبل إتخاذ أي إجراء أوقف المنتج بالضغط على مفتاح "تشغيل/توقف".

إذا توقفت مكنتك عن العمل

- المنتج غير موصول بالتيار. تأكد من أن المنتج موصولاً بشكل صحيح بالتيار.

إذا لم يعد هناك شفط

- يكون الخرطوم أو احد الملحقات مسدود. خلّص الخرطوم او الملحق من الإنسداد.
- إذا لم يكن الغطاء مقللاً بشكل صحيح: تأكد بأن كيس الغبار في مكانه الصحيح وأغلق الغطاء ثانية.

- إذا انخفض معدل الشفط في مكنتك الكهربائية، وبدأ يصدر عنها ضجيج وصفير
- يكون الخرطوم أو احد الملحقات قد انسدّ جزئياً. تخلّص من الإنسداد.

- الكيس قد تشبع بالغبار.

- عند امتلاء الفلتر : استبدل خرطوشة فلتر "هيبا" (المرجع) وركّبها في مكانها الصحيح (انظر صفحة ٤٢ الفقرة ٢)

الضمانة

- صمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط. و أي استعمال احترافي أو أي استعمال خاطئ أو عدم التقيد بالإرشادات ينتج عنه تعطيل المنتج لا يتحمل المصنع أية مسؤولية، وبالتالي تُلغى الضمانة.

* حسب الموديل : فيما يتعلق بالمعدات الخاصة لبعض الموديلات أو الملحقات الإختيارية.

طريقة استعمال المنتج

٣ • التخزين ونقل المنتج

بعد الإستعمال، اوقف المنتج عن التشغيل بالضغط على دواسة تشغيل/توقف، ثم افصله عن التيار (fig.8). ارجع السلك الى مكانه بالضغط على دواسة إعادة لف السلك (fig.9). في الوضعية الأفقية، اضبط الممتص على وضعية الركن (fig.10a).

في حالة استعمال المنتج في وضعية عمودية، اضبط رأس

الشفط على الوضعية «Parking» (fig.10b)، يمكنك عندئذ حمل المكنسة وتخزينها في موقع «التوقف» (fig.13).

إذا كان المنتج لديك مزوداً بنظام «Compact System» المتمثل في الانبويين القابلين للطي :
• ركب الأنبويين التلسكوبيين (fig.11)، ثم اضغط على المفتاح «Push» لفتح الأنبوي وطيه.

التنظيف والصيانة

١.٢ تغيير خرطوشة فلتر "هيبا"* (المرجع ZR004801)

يحتوي الهواء الذي نتنفس على جزيئات قد تتسبب في الحساسية ومصدرها: اليرقات والقرايات والعفن و غبار الطلع و الدخان و البقايا الحيوانية (وبر أو جلد أو لعاب أو بول). تتغلغل الجزيئات الدقيقة في عمق الجهاز التنفسي و بالتالي فقد تؤدي إلى ظهور التهابات تنفسية كما أنها يمكن أن تؤثر على وظيفة التنفس بأكملها. تسمح فلتر HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter) أي فلتر فعال جدا لالتقاط جزيئات الهواء) بالتقاط أدق الجزيئات و أصغرها. بفضل فلتر HEPA يصبح هواء الحجرة صحياً أكثر و أحسن نوعية من الهواء المشفوط.

هام :استبدال مُعدات الترشيح مرة في السنة.

هام : خرطوشة فلتر هيبا (HEPA) مرجع ZR004801 متوفرة لدى الوكيل أو لدى مركز خدمة روبنتا المعتمد .
• افتح غطاء مكنستك الكهربائية (fig.14) .
استخرج الكيس وندرباج (fig.15) ثم انزع خرطوشة فلتر "هيبا" * (fig.20) و ارمها في سلة المهملات.
• ضع مكانها خرطوشة "فلتر هيبا" جديدة* (المرجع ZR004801) في الحجرة المخصصة لها - الشكل (fig.22).
• أرجع الكيس وندرباج إلى موقعه.
تأكد بأن خرطوشة "فلتر هيبا"* قد اتخذت مكانها الصحيح قبل إقفال الغطاء.

٢.٢ استبدال الميكرو فلتر مرجع : RS-RT3077

هام استبدال الميكرو فلتر مرة واحدة مقابل 6 مرات تستبدل فيها الأياض

الميكرو فلتر مرجع RS-RT3077 متوفر لدى بائع التجزئة أو لدى مركز خدمة معتمد

ملاحظة هامة دائماً، أوقف تشغيل المنتج وافصل القابس عن التيار قبل الصيانة أو التنظيف.

١ • استبدال الكيس

يبين لك مؤشر امتلاء الكيس متى يمتلئ الكيس أو يصبح مشبعاً. إذا لاحظت أن المكنسة قد انخفضت فاعلية عملها، ضع مفتاح القوة على الحد الأقصى مع رفع الرأس عن الأرض، فإذا بقي المؤشر على حاله، أصبح من الضروري تغيير الكيس. إذا بقي المؤشر على اللون الأحمر، استبدل الكيس.

افتح غطاء المكنسة الكهربائية (fig.14).

انزع الكيس وندرباج (16-15 fig.).

و ارمه في سلة المهملات (fig.17).

هام :لا تستعمل الكيس وندرباج مجددا فهو صالح للاستعمال مرة واحدة فقط

ضع كيس وندرباج جديد في الحامل المخصص له باستعمال الطوق (fig.18).

ضع الكيس وافتحه داخل احجيرة الخاصة به (fig.19).
تأكد بأن الكيس في مكانه الصحيح قبل إغلاق الغطاء.

هام : لا تُشغل مكنستك الكهربائية دون وجود كيس الغبار.

٢ • استبدال خرطوشة فلتر "هيبا"*

أو خرطوشة ميكرو فلتر

يمكنك اقتناء فلتر دقيق جديد* مرجع رقم RS-RT3077 المتوفر كقطعة غيار في مركز خدمة معتمد. يمكنك كذلك تزويد جهازك بفلتر HEPA* مرجع رقم ZR004801.

* حسب الموديل : فيما يتعلق بالمعدات الخاصة لبعض الموديلات أو الملحقات الاختيارية.

قبل الإستعمال للمرة الأولى

١ • انزع التغليف

استخرج الجهاز من التغليف وانزع عنه جميع الملصقات الموجودة عليه. احتفظ ببطاقة الكفالة، واقرأ تعليمات الإستعمال بعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى.

٢ • نصائح وإرشادات

قبل كل استعمال، يجب تمديد السلك الكهربائي بالكامل. لا تدع السلك يتعقد أو يستقر فوق حواف حادة. في حال استعملت وصلة كهربائية، تأكد بأنها في حالة ممتازة، وقادرة على تحمل القوة التي يتطلبها تشغيل المنتج. لا تفصل التيار عن المنتج بواسطة شد السلك الكهربائي.

لا تُشغَل المكنسة الكهربائية دون وجود مُجمّع الغبار أو بدون نظام الترشيح (الخرطوشات).

جهازك مزود بنظام السلامة للتأكد بأن خرطوشة فلتر موجودة في مكانها الصحيح.

لا تُحرَك المكنسة الكهربائية بواسطة شد السلك الكهربائي، بل يجب تحريكها بواسطة مقبض الحمل.

لا ترفع المنتج بحمله بواسطة السلك الكهربائي مطلقاً. أوقف المنتج وافصله عن التيار بعد كل استعمال. أوقف المنتج دائماً عن التشغيل وافصله عن التيار قبل القيام بآية عملية تنظيف أو صيانة. استعمل فقط أكياس وفلترات روينتا. استعمل فقط فلترات روينتا أو أكياس وفلترات وندرباج "Wonderbag".

تأكد من أن جميع الفلترات في أماكنها الصحيحة. في حال صعوبة الحصول على ملحقات وفلترات لمكنستك الكهربائية، اتصل بقسم روينتا لخدمة الزبائن (انظر قائمة خدمة العملاء في الصفحة الأخيرة).

لم يعد هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) لا يتمتعون بقدرات بدنية وحسية وعقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص مسؤول من أجل السلامة. يتعين مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يعثون بالمنتج.

طريقة استعمال المنتج

١ • تركيب أجزاء المنتج

أدخل الخرطوم بقوة في فتحة الشفط (fig.1) ثم ادره حتى تصل الى وضعية الإقفال. لنزع الخرطوم، ادره في الإتجاه المعاكس ثم اسحبه.

ثبت مشبك الملحقات على عقب المكنسة الكهربائية ثم خزن الملحقات عليه. يبقى حامل الملحقات على العقب و يمكن نزع الملحقات من الحامل رغم أنه يبقى مثبتاً على العقب (fig.2). ركب أجزاء الأنبوب التلسكوبي*. اضبط طول الأنبوب الذي ترغب به (fig.4). في حال كان جهازك مزوداً بأنبوب من نوع Compact System* مع أنابيب قابلة للطي: (fig.3).

• لإستعمال هذا النظام، يجب طي الأنبوبين (2) حتى تسمع صوت الإقفال (كليك). اضبط الطول حسب الحاجة. أدخل الملحق الذي تريد استعماله في طرف الأنبوب (fig.5).
• لتنظيف السجاد والموكيت: استعمل الرأس بحيث تكون الفرشاة مرفوعة.

هام: إذا وجدت صعوبة في تحريك رأس الشفط، خفف قوة الشفط بواسطة المنتقي الإلكتروني الموجود في المنتج.

• للأرضيات الخشبية (الباركيه)، وللبلاط الناعم: استعمل الفوّهة، مع الفرشاة الطويلة، أو استعمل فوّهة الأرضيات الخشبية (الباركيه)*.

- للزوايا وبقية المساحات الصعبة الوصول، استعمل أداة الشقوق*.
- للأثاث: استعمل الفرشاة* أو أداة الشقوق للأثاث*.


ملاحظة هامة لا تُشغَل المكنسة الكهربائية دون وجود مُجمّع الغبار و بدون نظام الترشيح (الخرطوشات).

هام: دائماً، أوقف المكنسة وافصلها عن التيار قبل استبدال أو تغيير الملحقات.

٢ • توصيل السلك الكهربائي واستعمال المكنسة الكهربائية.

مدد السلك الكهربائي كله. أوصل المكنسة الكهربائية بالتيار و اضغط على الدواسة تشغيل/توقف (fig.6). اضبط قوة الشفط بواسطة منتقي المكنسة الكهربائية. إذا كان الموديل الذي بجوزتك مزوداً بماسورة التحكم العالي* High Control (fig.7)، يمكنك كذلك تعديل قوة الشفط بالمشيرة 3 وضعية*:

• الموقع  للقماش والأثاث (fig.7).

• الموقع  للأرضيات الخشبية (الباركيه)، وللبلاط الناعم (fig.7).

• الموقع  لتنظيف السجاد والموكيت (fig.7).

* حسب الموديل: فيما يتعلق بالمعدات الخاصة لبعض الموديلات أو الملحقات الإختيارية.

إرشادات من أجل السلامة

(انظر قائمة خدمة العملاء في الصفحة الأخيرة).

٢ • قوة التيار الكهربائي

تأكد بأن قوة التيار في المنتج تتناسب مع قوة التيار عندك
٢٣٠-٢٤٠ فولط.

تأكد بأن المنتج مفصلاً عن التيار بسحب المقبس من مأخذ
الكهرباء : فوراً بعد الإستعمال، قبل تغيير الملحقات، قبل
الصيانة أو استبدال كيس الغبار.
لا تستعمل المنتج: - إذا كان السلك الكهربائي تالفاً. السلك
الكهربائي وأداة اللف التابعة له في المكنسة الكهربائية يجب
استبدالهما بواسطة مركز خدمة تيفال المعتمد، لأن ذلك يتطلب
أدوات خاصة، وتجنباً لأي خطر محتمل.

٣ • التوصيلات

يجب أن يتم توصيل المنتج بواسطة متخصصين لإستبدال
القطع التالفة بقطع أصلية. إنه من الخطر جداً أن تقوم
بتوصيل المنتج بنفسك.

من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للأنظمة والقوانين
السارية المفعول (قانون الفولطية المنخفض، التوافق
الكهرومغناطيسي، قوانين البيئة... الخ) بتاريخ التصنيع.

١ • شروط الإستعمال

مكنستك الكهربائية هي مُنتج كهربائي : يجب أن تُستعمل في
ظروف عادية . يجب استعمال هذا المنتج وتخزينه بعيداً عن
متناول الأطفال والأشخاص من ذوي الإحتياجات الخاصة. لا
تترك المنتج دون رقابة عندما يكون في حالة تشغيل. يجب أن
تبقى فوهات وأنابيب الشفط بعيدة عن الأذنين والعينين.
لا تشفط المُسطحات المبللة بالماء أو الكحول أو أي نوع من
أنواع السوائل أو المواد الساخنة، أو المواد الدقيقة الناعمة (مثل
الجبس والإسمنت والرماد وغيرها..)، وكذلك الأمر بالنسبة
للأنقاض الكبيرة الحجم مثل قطع الزجاج الكبيرة الحجم، أو
المواد الخطرة (مثل المذيبات، مواد الكشط، وغيرها)، المواد
الكيميائية (مثل الأسيدي، المنظفات، وغيرها)، والمواد القابلة
للإشتعال أو المواد القابلة للإنفجار (البتروول وغيرها).
لا تغمر المنتج بالماء، ولا تعرضه لرذاذ الماء، ولا تخزنه خارج
المنزل. لا تستعمل المنتج إذا تعرض للسقوط أرضاً، أو إذا
ظهرت عليه علامات العطب، أو إذا لم يعد يؤدي وظائفه بكفاءة.
في هذه الحالة، لا تفتح المنتج ولا تحاول إصلاحه بنفسك، بل
ارسله الى أقرب مركز خدمة تعتمده روينتا، أو اتصل بقسم خدمة
الزبائن (انظر قائمة خدمة العملاء في الصفحة الأخيرة).

التفاصيل

الملحقات :

- 17a & b . خرطوم مع ماسورة و منتقي ميكانيكي لقوة الشفط*
18 . خرطوم مع ماسورة التحكم العالي High Control
و إمكانية اختيار قوة الشفط بواسطة مشيرة ب 3 وضعيات*
19 . أداة تلسكوبية للشقوق*
20 . فرشاة لشفط الأثاث*
21 . علاقة ملحق*
22 . فوهة للتنجيد*
23 . أداة للشقوق*
24 . أنبوب تلسكوبي*
25 . أنبوب تلسكوبي قابل للطي من نوع Compact System*
26 . "دلتا" الصامتة «Delta Silence»
27 . رأس للبلاط يتعدل أوتوماتيكياً*
28 . فرشاة "توربو"*
29 . فرشاة "ميني توربو"*
30 . فوهة للبلاط*

- 1 . شبكة مخرج الهواء
2 . مؤشر امتلاء الكيس
3 . مقبض للنقل
4 . فتحة الغطاء
5 . دواسة لف السلك الكهربائي أوتوماتيكياً
6 . زر فتح حجيرة الغبار
7 . حامل الكيس
8 . فوهة الشفط
9 . فتحة الشفط* (مرجع ZR004801)
10 . خرطوشة ميكرو فلتر*
a . ميكرو فلتر مرجع : RS-RT3077
b . اسفنج الحماية للمحرك
مكنستك الكهربائية مزودة بخرطوشة فلتر "هيبا"*
اما بخرطوشة ميكرو فلتر
11 . دواسة تشغيل/توقف
12 . حجيرة خرطوشة فلتر "هيبا"*
13 . منظم قوة الشفط
14 . ركن أفقي
15 . تغليف عمودي
16 . كيس وندرباج Wonderbag*

* حسب الموديل : فيما يتعلق بالمعدات الخاصة لبعض الموديلات أو الملحقات الإختيارية.

В целях вашей безопасности прибор отвечает действующим стандартам и нормам (директивы о низком напряжении, об электромагнитной совместимости, об охране окружающей среды и др.)

1 • Условия использования

Ваш пылесос является электробытовым прибором и должен использоваться исключительно в домашних условиях.

Не допускайте к использованию Вашего пылесоса детей и храните его в недоступном для детей месте. Ни в коем случае не оставляйте пылесос работать без присмотра. Убедитесь, что рабочее напряжение пылесоса соответствует напряжению вашей электросети.

Не чистите пылесосом поверхности, смоченные спиртосодержащими жидкостями. Не используйте пылесос для всасывания жидкостей, мелких веществ (цемента, золы, сухой штукатурки), осколков, вредных веществ (кислот, растворителей), легковоспламеняющихся продуктов (на основе спирта или бензина).

Ни в коем случае не погружайте пылесос в воду и не храните его на улице.

Не используйте пылесос, если имеются заметные повреждения или нарушения работы.

2 • Электропитание

Проверьте, чтобы напряжение электрической сети соответствовало рабочему напряжению вашего пылесоса.

Выключайте пылесос, вынув вилку из розетки сети электропитания :

- сразу после использования,
- перед каждой заменой насадок или фильтра,
- перед каждой очисткой или заменой пылесборника

Не пользуйтесь прибором, если шнур питания поврежден, устройство автономки шнура и шнур пылесоса в целях безопасности должны заменяться только в авторизованном сервис-центре квалифицированными специалистами.

3 • Ремонт

Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием запасных частей Rowenta. Попытки отремонтировать пылесос самостоятельно могут быть опасными для пользователя.

ОПИСАНИЕ

- 1 Крышка
- 2 Индикатор смены мешка для сбора пыли
- 3 Ручка для переноски
- 4 Рычаг для открывания крышки
- 5 кнопка намотки шнура питания
- 6 отделение мешка для сбора пыли
- 7 Футляр для пылесборника
- 8 Всасывающее отверстие
- 9 Кассетный фильтр HEPA (Art. ZR0048 01)
- 10 Кассета Микрофильтра*
 - a. Микрофильтр (Ссылоч. номер RS-RT3077)
 - b. Защитный поролоновый фильтр для двигателя

Пылесос оборудован либо кассетой фильтра HEPA*, либо кассетой Микрофильтра* (a+b).
- 11 Кнопка Вкл/Выкл
- 12 Отделение кассетного фильтра HEPA
- 13 Боковые защитные приспособления
- 14 Регулятор мощности
- 15 Вертикальное хранение
- 16 Пылесборник Wonderbag*

Насадки

- 17 a & b Шланг с загнутым наконечником и механическим регулятором мощности*
- 18 Шланг с загнутым наконечником High Control и ползунковым переключателем на 3 уровня мощности мощности*
- 19 Телескопическая щелевая насадка*
- 20 Щетка для чистки мебели*
- 21 Фиксатор для насадок*
- 22 Насадка для мебели*
- 23 Щелевая насадка* Телескопическая труба*
- 24 Телескопическая складная трубка Compact System*
- 25 Delta silence*
- 26 Насадка для всех типов пола*
- 27 Турбощетка*
- 28 Мини-турбощетка*
- 29 Насадка для чистки пола*

* Фраза «В зависимости от модели» означает, что некоторые модели пылесоса укомплектованы специальными насадками, а для других моделей такие специальные насадки можно приобрести по дополнительному заказу.

1 • Распаковка

Распакуйте прибор и снимите с него все наклейки, прежде чем начнете пользоваться пылесосом.

2 • Меры предосторожности

Перед включением пылесоса размотайте шнур. Убедитесь, что шнур не запутан, не пережат и не соприкасается с острыми предметами. Если вы используете удлинитель, убедитесь в его исправности. Не поднимайте пылесос за шнур.

Никогда не включайте пылесос без мешка для сбора пыли и кассетного фильтра.

Для этого ваш прибор оснащен системой безопасности, контролирующей наличие кассеты фильтра HEPA.

Не перемещайте пылесос за шнур питания, только за ручку для переноски или за ремень. Выключайте и отсоединяйте прибор от сети питания после каждого использования. Используйте только пылесборники и фильтры фирмы Rowenta или пылесборники Wonderbag.

Используйте принадлежности только компании Rowenta.

Убедитесь, что все фильтры установлены правильно. При возникновении затруднений с покупкой насадок и фильтров для этого пылесоса обратитесь в клиентскую службу фирмы Rowenta (см. координаты на последней странице).

Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.

Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1 • Сборка частей прибора

Плотно вставьте гибкий шланг в отверстие всасывания (fig.1) и поверните его до полной фиксации. При установке насадок на загнутом наконечнике шланга и закрепите их с помощью защелки. Опора для крепления насадок остается на загнутом наконечнике шланга, тогда как сами насадки могут взаимозаменяться (fig.2). Установите телескопическую трубку*. Отрегулируйте длину трубки на желаемый уровень (fig.4).

Если ваш прибор оборудован трубкой системы Compact System* со складными трубками: (fig.3).

- Для использования пылесоса раздвиньте две части трубки до щелчка. Отрегулируйте длину трубки на желаемый уровень.

Установите нужную насадку на конец трубки (fig.5):

- Для ковров и паласов: используйте насадку при убранный щетке.
- Для паркета и гладких полов: используйте насадку с опущенной щеткой или непосредственно насадку для паркета.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Если вам трудно перемещать насадку в процессе работы по очищаемой поверхности, уменьшите мощность всасывания прибора при помощи электронного регулятора, установленного на корпусе.

- Для уборки в углах и труднодоступных местах: используйте щелевую насадку.
- Для мебели: используйте щетку или насадку для мебели.




ВНИМАНИЕ Никогда не включайте пылесос без мешка для сбора пыли и системы фильтрации (кассета).

ВНИМАНИЕ Перед заменой насадок всегда выключайте пылесос и отключайте его от сети.

2 • Подключение шнура питания и включение пылесоса

Полностью размотайте шнур питания, подключите пылесос к сети и нажмите на корпусе переключатель ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО (fig.6).

Установите мощность при помощи регулятора мощности пылесоса; если ваша модель оборудована загнутым наконечником High Control* (fig.7), вы можете также изменить мощность всасывания при помощи ползункового переключателя на 3 уровня мощности*:

- Положение  Для тканей и мебели (fig.7).
- Положение  Для паркета и гладких полов (fig.7).
- Положение  Для ковров и паласов (fig.7).

* Фраза «В зависимости от модели» означает, что некоторые модели пылесоса укомплектованы специальными насадками, а для других моделей такие специальные насадки можно приобрести по дополнительному заказу.

3 • Хранение и перевозка пылесоса

После окончания использования пылесоса выключите его нажатием на педаль Вкл./Выкл. и отключите его от сети питания (fig.8). Смотайте шнур питания, нажав на педаль намотки (fig.9). В горизонтальном положении установите всасывающее устройство в положение «parking» (fig.10a). В вертикальном положении установите всасывающее устройство в положение «parking» (fig.10b). Таким образом,

вы можете переносить пылесос с насадкой в положении хранения (fig.13).

Если ваш прибор оборудован системой Compact System* со складными трубками:

- Приведите в первоначальное состояние телескопическую трубку (fig.11) и нажмите на кнопку «Push» для того, чтобы разблокировать механизм раскладывания трубки, и снова сложите ее.

ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ Перед проведением любых операций по уходу и очистке пылесоса всегда отсоединяйте его от электросети. Регулярно проверяйте состояние всего пылесоса и его отдельных частей. При необходимости производите очистку

1 • Замена мешка для сбора пыли

Индикатор замены мешка показывает, что мешок для сбора пыли заполнен. Если пылесос стал работать хуже, установите регулятор мощности на максимум и поднимите насадку над полом. Если индикатор стал красным, замените мешок для сбора пыли.

Откройте крышку вашего пылесоса (fig.14). Снимите пылесборник wonderbag (fig.15-16) и выбросьте его в мусор (fig.17).

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Не следует использовать пылесборник wonderbag вторично - он предназначен для одноразового использования.

Установите новый пылесборник wonderbag в основу пылесборника с помощью кольца (fig.18). Расправьте мешок внутри отделения для сбора пыли (fig.19).

Перед закрытием крышки убедитесь в правильной установке мешка.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: никогда не включайте пылесос без пылесборника.

2 • Замените кассету фильтра HEPA* или Микрофильтра*

Вы можете приобрести новый Микрофильтр* (ссыл. номер Ref. RS-RT3077) в качестве запасной детали в уполномоченном сервисном центре. Вы также можете установить на пылесос фильтр HEPA* (ссыл. номер Ref. ZR004801).

2.1 Замена кассетного фильтра HEPA*(ZR 0048 01)

В воздухе, которым мы дышим, содержатся частицы, являющиеся потенциальными аллергенами: личинки и экскременты клещей, плесень, пыльца, дым и продукты жизнедеятельности животных (шерсть, кожа, слюна, моча). Самые мелкие частицы глубоко проникают в дыхательный аппарат, где они могут вызывать воспаление и приводить к ухудшению дыхательной функции в целом. Фильтры HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, т.е. Высокоэффективные фильтры для Воздушных Частиц) позволяют удерживать самые мелкие частицы.

Благодаря фильтру HEPA, воздух, снова поступающий в комнату после фильтрации, чище, чем воздух, всасываемый пылесосом.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Производите замену фильтрующей системы один раз в год.

ВНИМАНИЕ Кассетный фильтр HEPA ART.ZR0048 01 можно приобрести у вашего продавца или в авторизованных сервисных центрах.

- Откройте крышку вашего пылесоса (fig.14). Снимите пылесборник wonderbag (fig.15), затем снимите кассету фильтра HEPA* (fig.20) и выбросьте кассету в мусор.
- Установите новый кассетный фильтр HEPA (ART ZR0048 01) в отделение для фильтра (fig.22).

Снова установите пылесборник wonderbag на место. Перед закрытием крышки убедитесь в правильной установке кассетного фильтра HEPA.

2.2 Замените Микрофильтр* (Ссылоч. номер RS-RT3077)

ВАЖНО! Замену микрофильтра следует производить после каждых 6 замен пылесборника.

Микрофильтр* (Ссылоч. номер RS-RT3077) можно приобрести у вашего продавца или в уполномоченном сервисном центре.

Откройте крышку пылесоса (fig.14). Снимите пылесборник «wonderbag» (fig.15), затем выньте

* Фраза «В зависимости от модели» означает, что некоторые модели пылесоса укомплектованы специальными насадками, а для других моделей такие специальные насадки можно приобрести по дополнительному заказу.

ЧИСТКА И УХОД

кассету Микрофильтра* (fig.20), состоящую из микрофильтра (10a) (Ссылоч. номер RS-RT3077) и защитного поролонового фильтра для двигателя (10b).

Отделите поролон (10b) от микрофильтра (10a) (fig.21). Выбросьте микрофильтр в мусор и замените его новым микрофильтром (Ссылоч. номер RS-RT3077).

Вымойте защитный поролоновый фильтр (10b) теплой мыльной водой, ополосните его и дайте фильтру высохнуть, как минимум, в течение 12 часов, прежде чем установить его на место. После того как поролон высох, установите его сверху на фильтр (10a).

Установите кассету Микрофильтра* (10) в предназначенное для этого отделение (fig.22).

Поставьте пылесборник Wonderbag на место (fig.19). Проверьте правильность установки кассеты

Микрофильтра*, прежде чем закрыть крышку.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Никогда не включайте пылесос без фильтра системы HEPA. Ваш пылесос оборудован предохранительной системой, предупреждающей об отсутствии фильтра (если фильтр не установлен на место, крышка пылесоса не закрывается).

3 • ОЧИСТКА ПЫЛЕСОСА пылесос

Протрите детали пылесоса влажной мягкой тканью и высушите их.

Не используйте едкие жидкости и абразивные материалы.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ВНИМАНИЕ В случае неисправности пылесоса, прежде чем определить причину неисправности выключите пылесос, нажав на выключатель.

Пылесос не включается

- Пылесос не подключен к электросети. Проверьте, подключен ли пылесос к сети, если нет - подключите его.

Пылесос не всасывает

- Насадка или шланг забились : прочистите насадку или шланг.
- Крышка плохо закрывается: проверьте, правильно ли установлен мешок для пыли, и вновь закройте крышку.

Пылесос стал хуже всасывать, шумит, свистит

- Насадка или шланг частично забиты - прочистите насадку или шланг.
- Пылесборник заполнен мелкой пылью замените пылесборник.
- Фильтр заполнен : замените кассетный фильтр HEPA · (см. стр. 57 параграф 2).
- Механический регулятор мощности всасывания

открыт: закройте механический регулятор мощности всасывания.

Если индикатор замены мешка для сбора пыли остается красным

- Пылесборник переполнен : замените пылесборник.

Насадка с трудом перемещается

- Отрегулируйте мощность всасывания при помощи регулятора с 3 уровнями мощности*.

Шнур полностью не сматывается

- Сетевой шнур сматывается медленно. Вытяните шнур и снова нажмите на клавишу сматывания.

Если неисправность не устранена, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр фирмы Rowenta. Выберите его из списка сервисных центров фирмы или свяжитесь со службой работы с клиентами представительства фирмы Rowenta.

ГАРАНТИЯ

- Пылесос предназначен исключительно для домашнего использования производитель не несет ответственности за использование пылесоса, несоответствующее инструкции по эксплуатации, и гарантия аннулируется.
- Перед тем, как в первый раз пользоваться пылесосом, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации: фирма Rowenta снимает с себя всю ответственность при несоответствующем инструкции использовании пылесоса.

* Фраза «В зависимости от модели» означает, что некоторые модели пылесоса укомплектованы специальными насадками, а для других моделей такие специальные насадки можно приобрести по дополнительному заказу.

НАСАДКИ*	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	УСТАНОВКА НАСАДОК	МАГАЗИНЫ
<p>Мешок Wonderbag</p>	<p>Универсальный мешок.</p>	<p>Установите кольцо на мешок Wonderbag, затем поместите его в отделение для сбора пыли.</p>	<p>Авторизованные сервис-центры фирмы Rowenta (см. прилагаемый список адресов)</p>
<p>Щетка для чистки мебели*</p>	<p>Для очистки предметов мебели.</p>	<p>Установите щетку для чистки мебели на загнутом наконечнике шланга или на конце трубки.</p>	
<p>Насадка для мебели</p>	<p>Для очистки предметов мебели.</p>	<p>Установите насадку для мебели на конце рукоятки гибкого шланга или трубки.</p>	
<p>Щелевая насадка</p>	<p>Для уборки в углах и труднодоступных местах.</p>	<p>Установите щелевую всасывающую насадку на загнутом наконечнике шланга или на конце трубки.</p>	
<p>Насадка для пола</p>	<p>Для полов, требующих бережного обращения.</p>	<p>Установите насадку для паркета на конец телескопической трубки.</p>	
<p>Мини-турбощетка</p>	<p>Для глубокой чистки мебельной обивки.</p>	<p>Установите миниатюрную турбощетку на конец телескопической трубки.</p>	
<p>Турбощетка</p>	<p>Для удаления ниток и шерсти животных из ковров и ковровых покрытий.</p>	<p>Установите турбощетку на конец телескопической трубки.</p>	

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- В соответствии с действующим законодательством сломанные бытовые приборы должны быть полностью уничтожены: перед тем, как избавиться от пылесоса, отключите от сети и отрежьте сетевой шнур.
- Окружающая среда Директива 2002/95/CE.



Позаботьтесь об охране окружающей среды!

- ① При изготовлении вашего прибора были использованы ценные и подлежащие повторной переработке материалы.
- ➔ Отнесите их в ближайший пункт сбора вторсырья.

* Фраза «в зависимости от модели» означает, что некоторые модели пылесоса укомплектованы специальными насадками, а для других моделей такие специальные насадки можно приобрести по дополнительному заказу.

Для поліпшення вашої безпеки, цей апарат відповідає нормам та діючим регулюючим положенням (Інструкція щодо низької напруги, електромагнітна сумісність, навколишнє середовище...).

1 • Умови користування

Ваш пилосос є електричним апаратом: ним потрібно користуватись у нормальних умовах.

Користуйтеся ним та зберігайте його у місцях, недоступних для дітей. Ніколи не залишайте працюючий апарат, що працює, без нагляду.

Не підносьте частину труби для всмоктування до очей та вух. Не пилососьте площі, на яких є будь-яка рідина, дрібні речовини (гіпс, цемент, попіл), великі гострі уламки (скло), шкідливі (розчинники), агресивні (кислоти, очисники), займисті та вибухові (на основі палива або спирту) продукти. Не занурюйте ніколи апарат у воду, не наносіть воду на апарат та не зберігайте воду поряд із апаратом. Не користуйтеся апаратом, якщо він упав і має видимі пошкодження або погіршення функціонування. У цьому випадку, не відкривайте апарат, а віднесіть його до заявленого сервісного центру або зверніться до служби обслуговування клієнтів компанії Rowenta (див. адресу на останній сторінці).

2 • Електричне живлення

Упевніться, чи відповідає напруга для користування вашим пилососом напрузі вашого помешкання. Відключайте апарат вийнявши штепсель із розетки, але не смикаючи за кабель:

- відразу ж після користування,
- для кожної зміни аксесуарів,
- для кожного очищення, догляду або зміни фільтру.

Не користуйтеся приладом, якщо електрошнур пошкоджений. Наполегливо рекомендуємо здійснювати заміну пристрою для намотки кабелю та кабель вашого пилососу в заявленому сервісному центрі Rowenta, оскільки для того, щоб виконати будь-який ремонт, необхідні спеціальні засоби для уникнення небезпеки.

3 • Ремонт

Ремонт повинен здійснюватись тільки фахівцями, які мають фірмові комплектуючі деталі. Самостійний ремонт апарату може стати причиною небезпеки для користувача.

ОПИС

- 1 Кришка
- 2 Показник заміни пакету
- 3 Транспортна ручка
- 4 Відкриття кришки
- 5 Педаль намотки кабелю
- 6 Відділення для пакету
- 7 Утримувач пакету
- 8 Отвір для всмоктування
- 9 Касета фільтру HEPA* сер. ZR0048 01
- 10 Касета з Мікрофільтром*
 - a. Мікрофільтр Арт. RS-RT3077
 - b. Пористий фільтр для захисту двигуна
 Ваш пилосос обладнано касетою з фільтром HEPA* або касетою з Мікрофільтром* (a+b).
- 11 Кнопка Вмик./Вимк.
- 12 Відділення для касети фільтру HEPA*
- 13 Регулятор потужності
- 14 Горизонтальне паркування
- 15 Вертикальний паркінг
- 16 Пакет Wonderbag*

Аксесуари

- 17 a & b Шланг із рукояткою та механічним регулятором потужності*
- 18 Шланг із рукояткою High Control та перемикачем потужності на 3 позиції *
- 19 Телескопічна насадка для всмоктування*
- 20 Щітка для меблів*
- 21 Кріплення для аксесуарів*
- 22 Насадка для меблів*
- 23 Вузька насадка*
- 24 Телескопічна труба*
- 25 Гнучка телескопічна труба Compact System*
- 26 Малошумна трикутна насадка*
- 27 Насадка універсальна*
- 28 Турбощітка*
- 29 Міні турбощітка*
- 30 Насадка для чищення паркету*

* Відповідно до моделі : йдеться про обладнання, спеціально призначене для певних моделей або про доступні аксесуари.

1 • Розпакування

Розпакуйте та звільніть ваш апарат від усіх можливих етикеток. Збережіть ваш гарантійний талон та прочитайте уважно інструкцію щодо того, як користуватись цим апаратом.

2 • Поради та заходи із безпеки

Перед кожним використанням, шнур потрібно розмотати повністю.

Не затискайте і не тягніть його через загострені предмети. Якщо ви користуєтесь подовжувачем, переконайтеся, що він у належному стані та надійно підключений до з'єднань вашого пилососа.

Не вмикайте апарат смикаючи за кабель. Ніколи не вмикайте пилосос без пакету для пилу та без системи фільтрації (касети).

Для цього прилад оснащений системою безпеки, яка виявляє присутність касети з фільтром HEPA.

Не рухайте пилосос смикаючи за кабель, апарат потрібно переміщувати тримаючись за ручку для транспортування. Не користуйтеся кабелем для того, щоб підняти апарат. Зупиніть та вимкніть пилосос після кожного користування.

Завжди зупиняйте та вимикайте пилосос для догляду або чищення. Користуйтеся тільки фірмовими пакетами та фільтрами компанії Rowenta або Wonderbag. Користуйтеся тільки фірмовими аксесуарами компанії Rowenta.

Упевніться, що всі фільтри правильно розміщені. У випадку труднощів із придбанням аксесуарів та фільтрів для цього пилососа, звертайтеся в сервісну службу Rowenta (див. адресу на останній сторінці).

Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1 • Монтаж елементів апарату

Вставте шланг у отвір для засмоктування (fig.1) та прокрутіть для фіксації. Щоб його зняти, прокрутіть у зворотньому напрямку та потягніть. Закріпіть на рукоятці затиск для приладдя та зафіксуйте на ньому аксесуари. Тримач для приладдя залишається на рукоятці - коли аксесуари знімаються з тримача, останній залишається закріпленим на рукоятці (fig.2).

Змонтуйте телескопічну трубку*. Встановіть бажану довжину трубки (fig.4).

Якщо ваш прилад обладнано трубкою Compact System* зі складаними трубками: (fig.3).

• Відрегулюйте бажану довжину.

Надіньте аксесуар, який підійде для кінця труби (fig.5):

• Для килимів та паласів: користуйтеся насадкою із турбощіткою.

ВАЖЛИВО У випадку складнощів із заміною насадки зменшіть потужність всмоктування вашого апарату скориставшись механічним електронним регулятором на пилососі.

• Для паркету та полірованої підлоги : користуйтеся насадкою із випускною щетиною або безпосередньо для паркетів*.

• Для важкодоступних місць: користуйтеся насадкою із вузьким отвором*.

• Для меблів : користуйтеся щіткою* або насадкою для меблів*.

2 • Підключення кабелю та запуск апарату


ВАЖЛИВО Ніколи не вмикайте пилосос без пакету для пилу та без системи фільтрації (касети).

УВАГА Перед тим, як змінити аксесуари, завжди зупиняйте та вимикайте пилосос.

Розмотайте повністю кабель, увімкніть пилосос та натисніть на кнопку Вмик./Вимк. (fig.6).

Відрегулюйте потужність регулятором пилососа, якщо ваша модель оснащена рукояткою High Control* (fig.7), ви можете змінити також потужність всмоктування перемикачем із 3 позиціями*:

• Позиція  для текстилю та меблів (fig.7).

• Позиція  для паркету та полірованої підлоги (fig.7).

• Позиція  для килимів та паласів (fig.7).

* Відповідно до моделі : йдеться про обладнання, спеціально призначене для певних моделей або про доступні аксесуари.

3 • Збирання та транспортування апарату

Після користування, зупиніть ваш пілосос натискаючи на кнопку Вмик./Вимк. та вимкніть його (fig.8). Складіть кабель натискаючи на педаль намотування кабелю (fig.9). У горизонтальному положенні, встановіть насадку в положення паркування (fig.10a). У вертикальній позиції

поставте пристрій для всмоктування в позицію паркінгу (fig.10b).

У такий спосіб можна транспортувати та складати пілосос у позиції паркінгу (fig.13).

Якщо ваш апарат оснащений Compact System* із гнучкими трубами:

- Складіть телескопічні труби (fig.11) та натисніть на кнопку « Push » щоб відкрити та згорнути трубу.

ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД

ВАЖЛИВО Перед чисткою та доглядом завжди зупиняйте та вимикайте пілосос.

1 • Заміна пакету

Показник заміни пакету вкаже, що пакет наповнений або переповнений. Якщо спостерігається зменшення ефективності роботи апарату, виставте потужність на максимум та підніміть пристрій для всмоктування над підлогою. Якщо показник залишатиметься червоним, замініть пакет.

Підніміть кришку пілососа (fig.14). Витягніть мішок Wonderbag (fig.15-16) і викиньте його у відро для сміття (fig.17).

ВАЖЛИВА ПРИМІТКА: Не використовуйте мішок Wonderbag повторно, це мішок одноразового використання.

Вставте новий мішок Wonderbag у тримач, використовуючи для цього кільце (fig.18). Помістіть та розгорніть пакет усередині відділення (fig.19). Перш ніж закрити кришку, пересвідчіться у надійному розміщенні пакету.

ВАЖЛИВО Ніколи не вмикайте пілосос без пакету.

2 • Заміна касети з фільтром HEPA* або з Мікрофільтром*

Новий Мікрофільтр* Арт. RS-RT3077 можна придбати як запасну частину у вашому уповноваженому сервісному центрі. Ви також можете устаткувати ваш прилад фільтром HEPA* Арт. ZR004801.

2.1 Заміна касети фільтру HEPA* (сер. ZR 0048 01)

Повітря, яким ми дихаємо, містить у своєму складі речовини, що можуть виявитися алергенними: личинки й екскременти кліщів, плісень, пилок, дим та продукти життєдіяльності тварин (вовна, шкіра, слина, сеча). Частки цих речовин найменшого розміру, внаслідок глибокого проникнення в органи дихання, можуть викликати їх запалення, а також завдати шкоди дихальній системі загалом.

Фільтри HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, тобто фільтри для високоефективного очищення повітря від часточок) дозволяють затримати навіть найдрібніші пилові частки.

Завдяки застосуванню фільтра HEPA, повітря повертається у приміщення чистішим порівняно з тим, що всмоктується приладом.

ВАЖЛИВО Змінюйте систему фільтрації раз на рік.

Касету фільтру HEPA серії ZR 0048 01 можна придбати у продавця або у заявленому сервісному центрі.

- Відкрийте кришку вашого пілососа (fig.14). Витягніть мішок Wonderbag (fig.15), після чого витягніть картридж HEPA*-фільтра (fig.20) і викиньте картридж у відро для сміття.
- Помістіть нову касету фільтру HEPA* (сер. ZR0048 01) у її відділення (fig.22).

Вставте мішок Wonderbag. Перш ніж закрити кришку, пересвідчіться у надійному розміщенні касети фільтру HEPA*.

2.2 Заміна Мікрофільтра* Арт. RS-RT3077

УВАГА Заміну мікрофільтра необхідно здійснювати після кожних 6 замінь мішка –пилосбірника.

Мікрофільтр* Арт. RS-RT3077 можна придбати у вашого дистриб'ютора або в уповноважених сервісних центрах.

Відкрийте кришку вашого пілососа (fig.14). Витягніть мішок Wonderbag (fig.15), потім вийміть касету з Мікрофільтром* (fig.20), що складається з мікрофільтра (10a) Арт. RS-RT3077 і пористого фільтра для захисту двигуна (10b).

Відділіть пористу складову (10b) від мікрофільтра (10a) (fig.21). Викиньте мікрофільтр, замінивши його на новий Арт. RS-RT3077.

Промийте пористий фільтр для захисту двигуна (10b) у теплій мильній воді, сполосніть і дайте йому

* Відповідно до моделі : йдеться про обладнання, спеціально призначене для певних моделей або про доступні аксесуари.

просохнути протягом принаймні 12 годин перед тим, як встановити його на місце. Коли фільтр буде повністю висушено, покладіть його знов поверх мікрофільтра (10а).

Встановіть на місце касету з Мікрофільтром* (10) в призначений відсік (fig.22).

Встановіть на місце мішок Wonderbag (мал.19). Перед тим як зачинити кришку, переконайтеся в тому, що касету з Мікрофільтром* встановлено належним чином.

ВАЖЛИВО Ніколи не вмикайте пилосос без касети фільтра HEPA. З цією метою Ваш апарат оснащений системою безпеки присутності касети фільтра HEPA (кришку не можна замкнути, якщо нема касети фільтра HEPA).

3 • Чищення пилососа

Витріть аксесуари вашого апарату м'якою вологою ганчіркою, потім їх висушіть. Не користуйтеся м'якими агресивними або абразивними продуктами.

УСУНЕННЯ НЕДОЛІКІВ

ВАЖЛИВО Як тільки ваш пилосос почав погано працювати та перш ніж робити будь-яку перевірку, вимкніть його натиснувши на кнопку Вмик./Вимк.

Якщо Ваш пилосос не вмикається

- Апарат не підключений до мережі. Перевірте, що апарат правильно підключений до мережі.

Якщо ваш апарат не всмоктує

- Аксесуар або гнучкий шланг засмітився: прочистіть аксесуар або гнучкий шланг.
- Погано закрита кришка : Впевніться, що пакет установлений на місце й знову закрийте кришку.

Якщо ваш пилосос погано всмоктує, шумить, свистить

- Аксесуар або гнучкий шланг частково засмітились: прочистіть аксесуар або гнучкий шланг.
- Пакет заповнений або переповнений дрібним пилом: поміняйте пакет.
- Фільтр заповнений : поміняйте касету фільтра HEPA* та приладняйте її на місце (див. стор. 62 параграф 2).

- Механічний перемикач потужності на рукоятці відкритий: закрийте механічний перемикач потужності*.

У випадку, якщо показник заміни пакету залишається червоним

- Пакет переповнений : замініть пакет.

Якщо важко переміщати накінецьник пилососа

- Відрегулюйте потужність всмоктування пилососа за допомогою перемикача на 3 позиції*.

Якщо шнур не змотується повністю назад

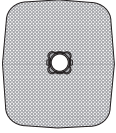




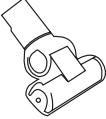
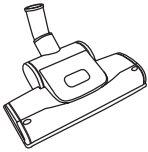
- Шнур гальмується в процесі змотування : Трохи витягніть шнур й натисніть на педаль для змотування шнура.

Якщо проблема не вирішена, віднесіть ваш пилосос у найближчий сервісний центр компанії Rowenta. Див. Список сервісних центрів компанії Rowenta або зверніться до служби обслуговування клієнтів Rowenta (див. адресу на останній сторінці).

ГАРАНТІЇ

- Цей апарат призначений винятково для господарських потреб у домашніх умовах; у випадку використання його не за призначенням та у невідповідних умовах, виробники не несуть ніякої відповідальності й гарантія анулюється.
- Уважно прочитайте посібник із експлуатації перед першим використанням вашого апарату: використання його не за призначенням звільняє фірму Rowenta від будь-якої відповідальності.

* Відповідно до моделі : йдеться про обладнання, спеціально призначене для певних моделей або про доступні аксесуари.

АКСЕСУАРИ*	ВИКОРИСТАННЯ	УСТАНОВКА АКСЕСУАРУ	МІСЦЕ КУПІВЛІ
пакет Wonderbag 	Універсальний пакет.	Установіть манжету на утримувач пакету.	Сервіс-центр компанії Rowenta (див. список адрес, що додається)
Щітка для меблів 	Для чищення меблів.	Щільно надягніть щітку для меблів на закінчення рукоятки або трубки.	
Насадка для меблів 	Для чищення меблів.	Щільно надягніть насадку для меблів на закінчення рукоятки або трубки.	
Насадка для щілин 	Для чищення щілин, вузьких і важкодоступних місць.	Насуньте щілинну насадку на кінець рукоятки або трубки.	
Насадка для чищення паркету 	Для підлог з полірованим покриттям.	Щільно надягніть насадку для чищення паркету на закінчення трубки.	
Міні турбощітка 	Для глибокого чищення тканин меблів.	Щільно надягніть Міні турбощітку на закінчення трубки.	
Турбощітка 	Щоб зібрати нитки й вовну тварин, що втерлися у килими та паласи.	Щільно надягніть турбощітку на закінчення трубки.	

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

- Відповідно до діючого законодавства, весь апарат після закінчення терміну служби повинен бути приведений у стан остаточно непридатний для використання: видаліть рознімання й відріжте провід перш ніж викинути пілосос.
- Навколишнє середовище: Директива 2002/95/CE.



Участь у захисті навколишнього середовища!

- Ваш апарат містить багато цінних матеріалів або придатних до повторного використання.
- Віднесіть його в пункт прийому для його подальшої ефективної утилізації.

* Відповідно до моделі : йдеться про обладнання, спеціально призначене для певних моделей або про доступні аксесуари.

Dla Państwa bezpieczeństwa, urządzenie jest zgodne z odpowiednimi normami i przepisami (dyrektywa niskonapięciowa, zgodności elektromagnetycznej, środowiskowa, ...)

1 • Warunki używania

Odkurzacze jest urządzeniem elektrycznym: musi być używany w normalnych warunkach. Urządzenie należy używać i przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.

Nie ustawiać ssawek w zasięgu oczu lub uszu. Nie odkurzaj powierzchni zmoczonych alkoholem, przedmiotów gorących, substancji bardzo drobnych (gips, cement, popiół ...), odłamków o ostrych krawędziach (szkła), produktów czyszczących (...), żrących (kwasy, zmywacze ...), palnych i wybuchowych (na bazie benzyny lub alkoholu).

Nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie kierować strumienia wody na odkurzacze, ani nie przechowywać go na zewnątrz pomieszczeń. Nie używać odkurzacza: jeżeli spadł i nosi wyraźne ślady uszkodzenia albo działa w sposób inny niż normalnie. Jeśli do tego dojdzie, nie otwieraj urządzenia, lecz wyślij je do najbliższego Autoryzowanego Centrum Obsługi

Serwisowej lub skontaktuj się z działem obsługi klienta firmy Rowenta. (patrz informacje adresowe na ostatniej stronie).

2 • Zasilanie

Sprawdzić, czy znamionowe napięcie zasilania odkurzacza jest zgodne z napięciem w instalacji. Wyłączyć urządzenie wyjmując wtyczkę z gniazdka:

- natychmiast po zakończeniu pracy,
- przed każdą zmianą wyposażenia,
- przed każdym czyszczeniem,
- zabiegami konserwacyjnymi albo wymianą filtra.

Nie należy używać urządzenia jeśli kabel zasilający jest uszkodzony.

Zespół zwizacza i przewód odkurzacza muszą być obowiązkowo wymieniane w autoryzowanym centrum serwisowym, ponieważ podczas naprawy, dla zapewnienia bezpieczeństwa, niezbędne jest zastosowanie specjalnych narzędzi.

3 • Naprawy

Naprawy mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel, przy użyciu oryginalnych części. Naprawa we WłaSnym zakresie może stworzyć zagrożenie dla użytkownika.

OPIS

- 1 Pokrywa
- 2 Kontrolka sygnalizująca wymianę worka
- 3 Uchwyt transportowy a
- 4 Otwarcie pokrywy
- 5 Przycisk zwizacza kabla
- 6 Zasobnik na worek
- 7 System mocowania worka
- 8 Otwór wlotowy
- 9 Kasetka z filtrem HEPA* ref. ZR0048 01
- 10 Kasetka Mikrofiltra*
 - a. Mikrofiltr Symb. RS-RT3077
 - b. Pianka zabezpieczająca silnikTwój odkurzacze jest wyposażony w kasetkę mikrofiltra HEPA* lub w kasetkę Mikrofiltra* (a+b).
- 11 Przycisk włączenia / wyłączenia
- 12 Zasobnik na kasetkę z filtrem HEPA*
- 13 Regulator mocy
- 14 Parkowanie poziome
- 15 Parking pionowy
- 16 Worek Wonderbag*

Akcesoria

- 17 a & b Wąż z rękojeścią i mechaniczną regulacją mocy*
- 18 Wąż z rękojeścią High Control i trójpozycyjnym przełącznikiem mocy*
- 19 Teleskopowa końcówka szczelinowa*
- 20 Szczotka na meble*
- 21 Zaczep na akcesoria*
- 22 Ssawka do tapicerki*
- 23 Końcówka szczelinowa*
- 24 Rura teleskopowa*
- 25 Rura teleskopowa składana Compact System*
- 26 Delta silence*
Szczotka uniwersalna* (do dywanów i podłóg)
- 27 podłóg
- 28 Turboszczotka*
- 29 Mini turboszczotka*
- 30 Ssawka podłogowa*

* W zależności od modelu odkurzacza - wyposażenie właściwe dla danego modelu lub akcesoria dostępne jako opcje.

1 • Odpakowanie

Rozpakuj urządzenie i usuń z niego wszelkie nalepki, zachować kartę gwarancyjną i przeczytać uważnie instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.

2 • Wskazówki i zalecenia

Przewód zasilający przed każdym użyciem powinien być całkowicie rozwinięty. Nie wolno dopuścić, aby był on zakleszczony lub przeciągany przez ostre krawędzie. W razie stosowania przedłużaczy elektrycznych należy upewnić się, że są one w idealnym stanie i odpowiadają nominalnemu poborowi mocy urządzenia zasilanego przy ich pomocy. Nie wolno nigdy odłączać urządzenia od sieci, ciągnąc za sam kabel.

Nigdy nie używaj odkurzacza bez worka i bez systemu filtrującego (kaseta).

W tym celu Twoje urządzenie jest wyposażone w system zabezpieczający przed brakiem kasety filtra HEPA. Nie wolno dopuścić, aby był on zakleszczony lub przeciągany przez ostre krawędzie. Nie wolno

odłączać urządzenia od sieci i ciągnąć odkurzacza za kabel. Należy wyłączyć i odłączyć odkurzacza po każdym użyciu. Przed przystąpieniem do czynności obsługowych lub czyszczenia urządzenia należy je zawsze wyłączyć i odłączyć od sieci. Używaj wyłącznie oryginalnych worków i filtrów Rowenta lub Wonderbag. Używaj jedynie akcesoriów wyprodukowanych przez firmę Rowenta. Należy sprawdzić, czy wszystkie filtry są poprawnie umieszczone na swoim miejscu. W razie trudności w zakupie akcesoriów i filtrów do odkurzacza, należy skontaktować się z obsługą klienta Rowenta (patrz dane adresowe na ostatniej stronie). Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.

OBSŁUGA

1 • Montaż elementów urządzenia

Wsunąć mocno wąż do wlotu ssącego (fig.1) i przekręcić go, aż się zablokuje. Aby go wyjąć, odkręcić w przeciwnym kierunku i pociągnij. Zamocuj zacisk na akcesoria na rękojści i włóż do niego akcesoria. Podstawka na akcesoria pozostaje na rękojści. Akcesoria są wyjmowane z podstawki, a ta pozostaje zamocowana na rękojści (fig. 2).

Założ rurę teleskopową*. Wysunąć rurę na żadaną długość (fig. 4).

Jeśli urządzenie wyposażone jest w rurę typu Compact System* z rurami składanymi: (fig. 3).

• Jeśli chcesz je wykorzystać, rozłóż obie rury (aż do momentu gdy usłyszysz kliknięcie). Ustaw wybraną długość.

Założ odpowiednią końcówkę na rurze (fig.5):

• Dywany i wykładziny: stosować końcówkę w pozycji z wsuniętą szczotką.

WAŻNE Jeśli przesuwanie dyszy ssącej sprawia trudności, zmniejsz moc ssania za pomocą elektronicznej regulacji odkurzacza.

• Parkiety i gładkie podłogi: stosować końcówkę w pozycji z wysuniętą szczotką lub użyć końcówkę do parkietów*.

• Narożniki i miejsca trudno dostępne: stosować końcówkę szczelinową*.

• W przypadku mebli: używaj szczotki* lub końcówki do mebli*.




WAŻNE Nigdy nie używaj odkurzacza bez worka i bez systemu filtrującego (kaseta).

SUWAGA Należy zawsze wyłączać i odłączać odkurzacza przed zmianą akcesoriów.

2 • Podłączenie przewodu i uruchomienie urządzenia

Odwinąć cały kabel, podłączyć odkurzacza i nacisnąć pedał włączenia/wyłączenia (fig.6).

Ustawić moc za pomocą regulacji odkurzacza. Jeśli Twój odkurzacza posiada rękojść High Control* (fig.7), możesz także zmieniać moc ssania dzięki trójpoziycznemu przełącznikowi*:

- Pozycja  dla tkanin i mebli (fig.7).
- Pozycja  1! parkiety i gładkie podłogi (fig.7).
- Pozycja  dywany i wykładziny (fig.7).

* W zależności od modelu odkurzacza - wyposażenie właściwe dla danego modelu lub akcesoria dostępne jako opcje.

3 • Przechowywanie i transport urządzenia

Po użyciu, wyłączyc odkurzacz naciskając pedał Praca/Stop i odłączyć od sieci (fig.8). Zwinąć przewód naciskając pedał zwijacza przewodu (fig.9). W pozycji pionowej, ustaw ssawkę w pozycji parkowania (fig.10a). W pozycji pionowej, ustaw dyszę ssącą w pozycji parkingowej (fig.10b).

Możesz teraz przenosić i schować odkurzacz w pozycji parkingowej (fig.13).

Jeśli Twoje urządzenie jest wyposażone w Compact System* z rurami składanymi:

- Schowaj rury teleskopowe (fig.11) i naciśnij przycisk «Push», otwórz rurę i złóż ją.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

WAŻNE Przed przystąpieniem do czynności obsługowych lub czyszczenia urządzenia należy je zawsze wyłączyć i odłączyć od sieci.

1 • Wymień worek

Kontrolka wymiany worka wskazuje, że worek jest pełny lub przepełniony.

W przypadku stwierdzenia obniżenia skuteczności działania urządzenia, należy ustawić maksymalną moc i przytrzymać końcówkę uniesioną nad podłogą. Jeśli kontrolka nadal jest czerwona, wymień worek.

Otwórz pokrywę odkurzacza (fig.14). Wyjąć worek wonderbag (fig.15-16) i wyrzucić go do kosza (fig.17).

WAŻNE - Nie używać ponownie worka wonderbag, jest to worek jednorazowego użytku.

Włóż nowy worek w prowadnicę systemu mocowania worka za pomocą pierścienia (fig.18). Połóż i rozwiń worek wewnątrz zasobnika (fig.19). Przed zamknięciem pokrywki upewnij się czy worek znajduje się we właściwej pozycji.

WAŻNE Nigdy nie używaj odkurzacza bez worka.

2 • Wymień kasetę filtra HEPA* lub Mikrofiltr*

Nowy mikrofiltr * nr RS-RT3077 można otrzymać jako część zamienną w autoryzowanym centrum serwisowym. W urządzeniu można również założyć filtr HEPA* nr ZR004801.

2.1 Wymień kasetę z filtrem HEPA* (ref. ZR0048 01)

Powietrze, którym oddychamy zawiera cząsteczki mogące być alergenami: larwy i odchody roztoczy, pleśnie, pyłki, wyziewy i odpady zwierzęce (sierść, skóra, ślina, mocz).

Najmniejsze cząsteczki wnikają głęboko do układu oddechowego, w którym mogą wywoływać stany zapalne i zakłócać całość funkcji oddechowych. Filtry HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, to znaczy wysokowydajne filtry do cząsteczek powietrza) umożliwiają zatrzymanie najmniejszych cząsteczek.

Dzięki filtrowi HEPA, powietrze wydostające się na zewnątrz jest zdrowsze niż zasysane powietrze.

WAŻNE Wymieniaj system filtrujący raz w roku.

WAŻNE Kasetę z filtrem HEPA ref. ZR0048 01 możesz nabyć u sprzedawcy odkurzacza lub w autoryzowanych punktach serwisowych.

- Otworzyć pokrywę odkurzacza (fig.14). Wyjąć worek wonderbag (fig.15), następnie kasetkę filtra HEPA* (fig.20) i wyrzucić kasetkę do kosza.
- Włóż nową kasetę z filtrem HEPA* (ref. ZR0048 01) do właściwego zasobnika (fig.22).

Założyć z powrotem worek wonderbag. Torba veya wonderbag'ı tekrar yerine yerleştiriniz.

Kapağı kapatmadan önce HEPA* filtre kasetinin doğru yerleştirildiğinden emin olun.

2.2 Wymień Mikrofiltr* Symb. RS-RT3077

WAŻNE - Wymieniaj mikrofiltr przy wymianie co szóstego worka.

Mikrofiltr* Symb. RS-RT3077 do nabycia u sprzedawcy lub w Autoryzowanym Serwisie.

Otwórz pokrywę odkurzacza (fig. 14). Wyjmij worek wonderbag (fig. 15), następnie kasetę Mikrofiltra* (fig. 20) zawierającą mikrofiltr (10a) Symb. i RS-RT3077 i piankę zabezpieczającą silnik (10b).

Oddziel piankę (10b) od mikrofiltra (10a) (fig.21). Wyrzucić mikrofiltr do kosza i zastąp go nowym mikrofiltrem Symb. RS-RT3077.

Umyj piankę zabezpieczającą silnik (10b) letnią

* W zależności od modelu odkurzacza - wyposażenie właściwe dla danego modelu lub akcesoria dostępne jako opcje.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

PL

wodą z mydłem, opłucz i pozostaw do wyschnięcia na co najmniej 12 godzin przed powtórny założeniem. Po wysuszeniu, załóż ją na mikrofiltr (10a).

Włóż z powrotem kasetę Mikrofiltra* (10) do komory (fig. 22).

Założ z powrotem worek wonderbag (fig.19). Przed zamknięciem pokrywy upewnij się, że kasetka Mikrofiltra jest prawidłowo ustawiona.

ÖNEMLİ! Süpürgeyi içinde HEPA filtre kasedi olmadan asla çalıştırmayınız. Cihazınız, bu amaçla, HEPA filtre kasedinin yerinde olup olmadığını kontrol eden bir emniyet sistemi ile donatılmıştır (HEPA filtre kasedi yerinde yoksa kapak kapanmayacaktır).

3 • Wyczyścić odkurzacza

Przetrzyj części odkurzacza przy pomocy miękkiej i wilgotnej szmatki, a następnie je wysusz.

Nie używać środków żrących lub o działaniu ściernym.

USUWANIE USTEREK

WAŻNE! Gdy odkurzacza zaczyna wykazywać objawy wadliwego działania i przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych należy natychmiast zatrzymać urządzenie, naciskając wyłącznik.

Odkurzacza nie uruchamia się

- Urządzenie nie jest podłączone do sieci. Sprawdzić, czy urządzenie podłączono prawidłowo do sieci zasilania elektrycznego.

Odkurzacza nie zasysa

- Zatkana końcówka lub wąż: udrożnić stosowaną końcówkę lub wąż.
- Pokrywa jest źle zamknięta: sprawdzić montaż worka i zamknąć pokrywę.

Odkurzacza zasysa źle, hałasuje, świszczy

- Częściowo zatkana końcówka lub wąż: udrożnić stosowaną końcówkę lub wąż.
- Worek jest pełny lub zatkany drobinami pyłu: włożyć nowy worek lub opróżnić worek wykonany z tkaniny.

- Filtr jest napełniony: wymień kasetę z filtrem HEPA* i włóż ją na przeznaczone dla niej miejsce (patrz str. 67 paragraf 2).
- Mechaniczny regulator mocy* na uchwycie jest otwarty: zamknij mechaniczny regulator mocy*.

Jeśli kontrolka wymiany worka nadal jest czerwona

- Worek jest napełniony: włożyć nowy worek.

Przemieszczanie końcówki jest trudne

- Ustaw moc ssania za pomocą trójpozycyjnego przełącznika.

Jeśli przewód nie zwija się całkowicie

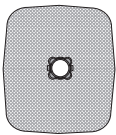



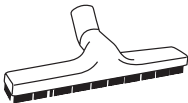
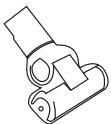
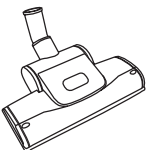
- Przewód zasilający jest powoli wciągany do obudowy. Wyciągnąć przewód i ponownie wcisnąć przycisk.

Jeżeli problem nie znika, należy się skontaktować z najbliższym Autoryzowanym Punktem Serwisowym firmy Rowenta i dostarczyć mu odkurzacza.

GWARANCJA

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w gospodarstwie domowym; w przypadku niewłaściwej obsługi lub niezgodnej z instrukcją obsługi, Rowenta nie ponosi żadnej odpowiedzialności i gwarancja jest anulowana.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Rowenta nie ponosi odpowiedzialności w przypadku jakiegokolwiek użycia odkurzacza w sposób niezgodny z niniejszą instrukcją.

* W zależności od modelu odkurzacza - wyposażenie właściwe dla danego modelu lub akcesoria dostępne jako opcje.

AKCESORIA*	OBSŁUGA	MONTAŻ AKCESORIÓW	MIEJSCE ZAKUPU
Worek Wonderbag 	Worek uniwersalny.	Przymocuj pierścień na worku Wonderbag a następnie umieść go wewnątrz zasobnika.	Autoryzowane centra serwisowe Rowenta (patrz załączona lista adresów)
Szczotka na meble 	Czyszczenie mebli.	Założ szczotkę do mebli na końcu rękkojeści lub rury.	
Ssawka do tapicerki 	Czyszczenie mebli.	Nałóż końcówkę do mebli na koniec uchwyty lub rury.	
Końcówka szczelinowa 	Odkurzanie w narożnikach i miejscach trudno dostępnych.	Założ ssawkę do szczelin na końcu rękkojeści lub rury.	
Ssawka podłogowa 	W przypadku podłóg delikatnych.	Nałóż końcówkę do parkietów na koniec rury.	
Mini turboszczotka 	W celu dogłębnego wyczyszczenia tkanin meblowych.	Nałóż mini turboszczotkę na koniec rury.	
Turboszczotka 	W celu usunięcia włókien i sierści wplątanych w dywany i wykładziny.	Nałóż turboszczotkę na koniec rury.	

ŚRODOWISKO

- Zgodnie z obowiązującymi przepisami, każde urządzenie wycofane z użytkowania musi zostać zabezpieczone przed użytkowaniem: należy odłączyć i odciąć przewód zasilania przed wyrzuceniem urządzenia.
- Środowisko: Dyrektywa 2002/95/CE.



Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- ① CD Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- ➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

* W zależności od modelu odkurzacza - wyposażenie właściwe dla danego modelu lub akcesoria dostępne jako opcje.

Pro zajištění vaší bezpečnosti tento přístroj odpovídá tento přístroj příslušným normám a předpisům (směrnicím pro nízké napětí, elektromagnetickou kompatibilitu, životní prostředí, ...)

1 • Bezpečnostní pokyny

Váš vysavač je elektrický přístroj: musí být používán za normálních provozních podmínek. Používejte a ukládejte přístroj mimo dosah dětí. Nikdy přístroj neponechávejte v provozu bez dozoru.

Nepřibližujte sací hubici ani konec trubice na dosah očí a uší.

Nevysávejte povrchy, které jsou vlhké od alkoholu nebo jakékoliv tekutiny, teplé látky, velmi jemné látky (např. sádra, cement, popel...) velké ostré úlomky (např. sklo), škodlivé látky (např. rozpouštědla, odstraňovače starých nátěrů...), agresivní látky (kyseliny, čisticí prostředky...), hořlaviny a výbušniny (s obsahem benzínu a lihu).

Přístroj nikdy nepokládejte do vody, ani ho neodkládejte venku.

Přístroj nikdy nepoužívejte, jestliže spadl a je viditelně poškozený nebo dobře nefunguje. V tom případě přístroj neotvírejte, ale pošlete jej do nejbližšího schváleného servisního střediska nebo kontaktujte zákaznické oddělení Rowenta. (viz kontaktní údaje na poslední stránce).

POPIS

- 1 Víko
- 2 Kontrolka výměny sáčku
- 3 Rukojeť pro přenášení
- 4 Otvírání víka
- 5 Pedál automatického navinutí šňůry
- 6 Přihrádka na sáček
- 7 Držák sáčku
- 8 Úchytka pro sáček na prach
- 9 Kazeta HEPA* filtru ref. Č. ZR0048 01
- 10 Kazeta Mikrofiltru*
 - a. Mikrofiltr reference RS-RT3077
 - b. Ochranná pěnovka motoru

Váš vysavač je vybaven buďto kazetou HEPA* filtru nebo kazetou Mikrofiltru* (a+b).
- 11 Pedál pro vypnutí/zapnutí
- 12 Přihrádka na kazetu HEPA* filtru
- 13 Ovladač výkonu
- 14 Vodorovná parkovací poloha
- 15 Svislé parkování
- 16 Sáček Wonderbag*

2 • Zapojení do sítě

Presvědčte se, zda napětí (ve voltech) Vašeho vysavače odpovídá napětí v síti.

Vysavač odpojte vytáhnutím vidlice přívodní šňůry ze zásuvky:

- okamžitě po použití,
- při manipulaci s příslušenstvím,
- před čištěním,
- před údržbou nebo výměnou filtru.

Je-li napájecí šňůra poškozená, přístroj nepoužívejte. Mechanismus navíječe šňůry a kabel vysavače je naprosto nutné dávat k výměně do smluvního servisního střediska, protože na všechny opravy se z bezpečnostních důvodů používají speciální nástroje.

3 • Opravy

Opravy může provádět pouze odborník a používat přitom pouze originální náhradní díly. Pokud byste přístroj opravovali sami, mohli byste ho poškodit.

Příslušenství

- 17 a & b Hadice se zahnutou trubicí a mechanickým ovladačem výkonu*
- 18 Hadice se zahnutou trubicí High Control a posuvný ovladač výkonu se 3 polohami*
- 19 Teleskopický štěrbínový sací nástavec*
- 20 Kartáč na vysávání nábytku*
- 21 Spona na příslušenství*
- 22 Hubice na čalounění*
- 23 Štěrbínový sací nástavec*
- 24 Teleskopická trubka*
- 25 Teleskopická skládací trubice Compact System*
- 26 Delta silence*
- 27 Sací hubice na podlahy*
- 28 Turbokartáč*
- 29 Mini turbokartáč*
- 30 Podlahová hubice*

* Dle modelu, tzn. příslušenství pouze u některých modelů, případně doplňkově příslušenství.

1 • Vybalení

Přístroj vybalte a odstraňte všechny případné štítky, uschovejte si záruční list a přečtěte si pozorně návod k použití před tím, než přístroj poprvé použijete.

2 • Rady a bezpečnostní doporučení

Před každým použitím musí být zcela odvinuta přívodní šňůra. Nenechte přívodní šňůru zachytit či přejíždět přes ostré hrany. Používáte-li prodlužovací šňůru, přesvědčte se, že je v perfektním stavu a odpovídá napětí. Vaší elektrické instalace. Po každém použití vypněte přístroj a odpojte ho od sítě. Nikdy přístroj neodpojujte od sítě taháním za přívodní kabel. **Nikdy vysavač neuvádějte do provozu bez sáčku a bez filtračního systému (kazeta).**

Váš přístroj je proto vybaven bezpečnostním přístrojem zjišťujícím přítomnost filtrační kazety HEPA.

Nepohybujte s vysavačem taháním za přívodní šňůru. Při přemísťování uchopte vysavač za držadlo. Nikdy přístroj nezvedejte tahem za přívodní šňůru. Před každým čištěním a údržbou vždy vytáhněte vidlici přívodní šňůry ze zásuvky. Používejte pouze sáčky a filtry Rowenta nebo Wonderbag.

Používejte pouze příslušenství od firmy Rowenta. Zkontrolujte, zda všechny filtry jsou na svém místě. V případě potíží s pořízením příslušenství a filtrů pro tento vysavač se obraťte na zákaznický servis firmy Rowenta (viz kontaktní údaje na poslední stránce).

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snižené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost a kontrolu nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá.

Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.

POUŽÍVÁNÍ

1 • Montáž prvků přístroje

Hadici řádně zasuňte do otvoru vysavače (fig.1) a otočte až dojde k zajištění. Při vytažení ji otočte na opačnou stranu a vytáhněte. Na zahnutou trubici nasadte držák příslušenství a do něj uchyťte příslušenství. Držák příslušenství zůstává na zahnuté trubici, příslušenství se z držáku sundává, držák zůstává uchycený na zahnuté trubici (fig. 2). Sestavte teleskopickou trubici *. Nastavte požadovanou délku zůstávající na trubici (fig. 4). Jestliže váš přístroj je vybaven trubicí Compact System* se skládacími trubicemi: (fig. 3).

• Před použitím roztáhněte obě trubice, až se ozve „klik“. Nastavte požadovanou délku.

Podle délky trubice uchyťte příslušenství (fig.5):

• Na koberce a předložky: používejte sací hubici se zataženým kartáčem.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: V případě obtížného přesouvání nastavce vysavače snižte elektronickým ovladačem na vysavači sací výkon přístroje.

- Na parkety a hladké podlahy: použijte sací hubici s vytaženým kartáčem, anebo použijte přímo sací hubici na parkety*.
- Do rohů a do obtížně přístupných míst používejte šterbinovou sací hubici*.

- Na nábytek: používejte kartáč* nebo sací hubici na nábytek*.




DŮLEŽITÉ Nikdy vysavač neuvádějte do provozu bez sáčku a bez filtračního systému (kazeta).

POZOR Před výměnou příslušenství vysavač vždy vypněte a odpojte od sítě.

2 • Připojení šňůry k síti a uvedení přístroje do provozu

Odviňte celou šňůru, připojte svůj vysavač k síti a stiskněte tlačítko Zapnuto/Vypnuto (fig.6).

Ovladačem nastavte výkon vysavače, jestliže je váš model vybaven zahnutou trubicí High Control* (fig.7), můžete také změnit sací výkon posuvným ovladačem se 3 polohami*:

- Poloha  na tkaniny a nábytek (fig.7).
- Poloha  na parkety a hladké podlahy (fig.7).
- Poloha  na koberce a předložky (fig.7).

* Dle modelu, tzn. příslušenství pouze u některých modelů, případně doplňkově příslušenství.

3 • Ukládání a přeprava přístroje

Po použití vysavač vypněte sešlápnutím pedálu zapnout/vypnout a odpojte jej od sítě (fig.8). Šňůru uložte sešlápnutím pedálu navíječe šňůry (fig.9). Ve svislé poloze uložte nástavec do ukládací polohy (fig.10a). Ve vodorovné poloze dejte sací nástavec do parkovací polohy (fig.10b). Tak budete

moci vysavač převážet a ukládat v ukládací poloze (fig.13).

Jestliže součástí vybavení vašeho přístroje je Compact System* se skládacími trubicemi:

- Zastrčte teleskopické trubice (fig.11), stiskem tlačítka „Push“ otevřete trubici a znovu ji složte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

DŮLEŽITÉ Před každým čištěním a údržbou vždy vytáhněte vidlici přívodní šňůry ze zásuvky.

1 • Výměna sáčku

Kontrolka výměny sáčku. Vám udává, že je sáček plný nebo ucpaný jemným prachem. Konstatujete-li snížení účinnosti přístroje, nastavte jej na maximální výkon a držte hubici zvednutou nad podlahu. Jestliže kontrolka zůstává červená, vyměňte sáček.

Otevřete víko svého vysavače (fig.14). Vyjměte sáček wonderbag (fig.15-16) a vyhodte jej do popelnice (fig.17).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ Sáček wonderbag nepoužívejte opakovaně, tento sáček je určen k jednorázovému použití

Pomocí objímky vložte do držáku nový sáček wonderbag (fig.18). Sáček umístěte a roztáhněte uvnitř přihrádky (fig.19). Před při klopením víka zkontrolujte správné umístění sáčku.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Vysavač nikdy nezapínejte bez sáčku.

2 • Vyměňte kazetu filtru HEPA* nebo Mikrofiltr*

Ve svém autorizovaném servisním středisku si můžete opatřit nový mikrofiltr* - reference RS-RT3077, jakožto náhradí díl. Ve svém přístroji rovněž můžete použít HEPA filtr* - reference ZR004801.

2.1 Výměna kazetu HEPA* filtru (ref. č. ZR 0048 01)

Vzduch, který vdechujeme, obsahuje částice, které mohou být alergeny: larvy a výkaly roztočů, plísně, pyl, trus a zbytky zvířat (chlupy, kůže, sliny, moč). Ty nejmenější částice pronikají do hloubky dýchacího aparátu, kde mohou následně způsobovat zánět a negativně ovlivňovat celkovou dýchací funkci.

Pomocí filtrů HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, tedy vysoce účinné filtry vzduchových částic) lze tyto nejmenější částice zachytit. Díky filtru HEPA je vzduch vypouštěný v místnosti zdravější než vzduch nasávaný.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Filtrační systém vyměňujte jednou ročně.

DŮLEŽITÉ Kazeta HEPA filtru ref. č. ZR0048 01 je k dispozici u Vašeho obchodníka nebo ve smluvních servisních střediscích.

- Otevřete kryt svého vysavače (fig.14). Vyjměte sáček wonderbag (fig.15), potom vyjměte kazetu HEPA filtru* (fig.20) a vyhodte kazetu do popelnice.
- Do přihrádky vložte novou kazetu HEPA* filtru (ref. č. ZR0048 01) (fig.22).

Znovu vložte sáček wonderbag. Před přiklopením víka zkontrolujte správné umístění kazety s HEPA* filtrem.

2.2 Vyměňte Mikrofiltr* reference RS-RT3077

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Mikrofiltr vyměňte vždy po 6 výměnách sáčku.

Mikrofiltr * reference. RS-RT3077 je k dispozici u vašeho prodejce nebo ve smluvních servisních střediscích.

Otevřete kryt svého vysavače (fig.14). Vyjměte sáček wonderbag (fig.15), poté vyjměte kazetu Mikrofiltru* (fig.20) obsahující mikrofiltr (10a) reference RS-RT3077 a ochrannou pěnovku motoru (10b).

Oddělte pěnovku (10b) od mikrofiltru (10a) (fig.21). Mikrofiltr vyhodte do nádoby s odpadky a místo něj vložte nový mikrofiltr reference RS-RT3077.

Ochrannou pěnovku motoru (10b) omyjte vlažnou saponátovou vodou, opláchněte ji a před vložením na původní místo ji nechte alespoň 12 hodin vyschnout. Po vyschnutí ji vraťte nad mikrofiltr (10a).

* Dle modelu, tzn. příslušenství pouze u některých modelů, případně doplňkově příslušenství.

Vraťte kazetu Mikrofiltru* (10) do úložného prostoru (fig.22).

Vraťte sáček Wonderbag na místo uložení (obr. 19). Před zavřením krytu zkontrolujte správnou polohu kazety Mikrofiltru*.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Vysavač nikdy nezapínejte bez kazety HEPA filtru. Z toho důvodu je váš přístroj vybaven bezpečnostním systémem pro zjištění přítomnosti kazety HEPA filtru (jestliže jste nevložiteli kazetu HEPA filtru, víko se nezavře).

3 • Čištění vysavače

Tělo přístroje a příslušenství otřete měkkým a vlhkým hadrem, potom je osušte. Nepoužívejte silné či abrazivní čisticí prostředky.

Na daný vysavač bylo v souladu se zákonem č. 22/1997 Sb. vydáno prohlášení o shodě. Vysavač odpovídá harmonizovaným technickým normám a nařízením vlády : C. 168/1997 Sb. elektrická zařízení nízkého napětí, C. 169/1997 Sb. - elektromagnetická kompatibilita, C. 9/2002 Sb. - emise hluku. Hodnota naměřeného hluku činí: 83 dB. Přístroj je určen pouze pro vysávání v domácnosti. Při používání přístroje mimo domácnost je uživatel povinen dodržovat lhůty pravidelných kontrol a revizí dle normy ČSN 33 1610, «Elektrotechnické předpisy. Revize a kontroly elektrických spotřebičů během jejich používání.»

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

DŮLEŽITÉ Vykazuje-li váš vysavač známky špatného fungování, dříve než ho začnete kontrolovat, vypněte přístroj zmáčknutím tlačítka Start/Stop.

Když váš vysavač nejde zapnout

- Εάν η συσκευή δεν τροφοδοτείται σωστά. Přístroj není zapojen v síti: zkontrolujte, zda je vidlice přívodní šňůry správně zasunuta v zásuvce.

Když vysavač nesaje

- Je ucpané některé příslušenství nebo pružná hadice: příslušenství nebo pružnou hadici uvolněte.
- Víko není dovržené: zkontrolujte nasazení sáčku a znovu zavřete víko.

Jestliže vysavač hůře saje, je hlučný, píská

- Je částečně ucpané některé příslušenství nebo pružná hadice: příslušenství nebo pružnou hadici uvolněte.
- Sáček je plný nebo jsou jeho průduchy ucpány jemným prachem: sáček vyměňte.

- Filtr je plný: vyměňte kazetu HEPA* filtru a vložte novou (viz stránku 72 odstavce 2).
- Mechanický regulátor výkonu na tyči je otevřený: zavřete mechanický regulátor* výkonu.

Jestliže kontrolka výměny sáčku zůstává červená

- Sáček je plný: sáček vyměňte.

Je-li obtížné posunovat hubicí

- Ovladačem se 3 polohami nastavte sací výkon*

Jestliže se šňůra nenavine celá

- Šňůra se při navinování zbrzdí: Šňůru znovu vytáhněte a šlápněte na pedál, kterým se spouští navinování.

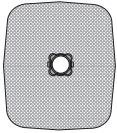




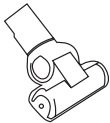
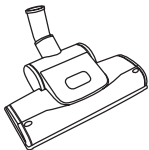
Pokud problém trvá, svěťte svůj vysavač nejbližšímu smluvnímu servisnímu středisku Rowenta.

Ten najdete v seznamu smluvních servisních středisek Rowenta nebo se obraťte na zákaznickou službu firmy Rowenta.

ZÁRUKA

- Tento přístroj je určen pro používání v domácnosti; v případě, že je přístroj používán nevhodným způsobem nebo v rozporu s návodem k použití, nemůže být výrobce vázán odpovědností a záruka se ruší.
- Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití: použití v rozporu s návodem k použití by firmu Rowenta zbavilo veškeré odpovědnosti.

* Dle modelu, tzn. příslušenství pouze u některých modelů, případně doplňkově příslušenství.

PŘÍSLUŠENSTVÍ*	POUŽÍVÁNÍ	NASAZOVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	NÁKUPNÍ MÍSTA
<p>Sáček Wonderbag</p> 	Univerzální sáček.	Umístěte kroužek na sáček Wonderbag, pak jej vložte do vnitřku přihrádky.	Smluvní servisní střediska Rowenta (viz příložený seznam adres)
<p>Kartáč na vysávání nábytku*</p> 	Na čištění nábytku.	Kartáč na vysávání nábytku nasadíte na konec zahnuté trubice nebo na trubici.	
<p>Hubice na čalounění</p> 	Na čištění nábytku.	Nasadíte sací hubici na nábytek na konec tyče nebo trubky.	
<p>Štěrbínový sací nástavec</p> 	Abyste se dostali do zákoutí a na těžko přístupná místa.	Nasadíte štěrbinový sací nástavec na konec zahnuté trubice nebo na konec trubice.	
<p>Podlahová hubice</p> 	Na křehké podlahy.	Nasadíte hubici na parkety na konec trubky.	
<p>Mini turbokartáč</p> 	Umožňuje hloubkové čištění bytových textilií.	Nasadíte mini turbokartáč na konec trubky.	
<p>Turbokartáč</p> 	Je určen k odstraňování nitek a zvířecích chlupů zašlapaných do koberců a předložek.	Nasadíte turbo kartáč na konec trubky.	

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- V souladu s platnými zákonnými předpisy je nutné každý přístroj, jenž je mimo provoz, učinit trvale nepoužitelným: před tím, než přístroj zahodíte, přístroj odpojte od sítě a odřízněte od něj kabel.
- Životní prostředí: Směrnice 2002/95/CE.



Podílejme se na ochraně životního prostředí!

- ① Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- ➔ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

* Dle modelu, tzn. příslušenství pouze u některých modelů, případně doplňkově příslušenství.

Pre zaistenie vašej bezpečnosti tento prístroj zodpovedá príslušným normám a predpisom (smerniciam pre nízke napätie, elektromagnetickú kompatibilitu, životné prostredie ...)

1 • Bezpečnostné pokyny

Váš vysávač je elektrický prístroj: musí byť používaný v normálnych prevádzkových podmienkach.

Používajte a ukladajte prístroj mimo dosahu detí. Nikdy prístroj nenechávajte v chode bez dozoru.

Nikdy si nedržte saciu hubicu ani koniec trubice na dosah očí a uší.

Nevysávajte plochy mokré od alkoholu alebo akékoľvek iné tekutiny, akékoľvek tekutiny, teplé látky, veľmi jemné látky (napr. sadra, cement, popol...) veľké ostré úlomky (napr. sklo), škodlivé látky (napr. rozpúšťadlá, odstraňovače starých náterov ...), agresívne látky (kyseliny, čistiace prostriedky ...), horľavé a výbušné látky (obsahujúce benzín a lieh).

Spotrebič nikdy nekladte do vody (bez čiarky), ani ho neodkladajte von (exteriér).

Spotrebič nikdy nedávajte: ak spadol a je viditeľne poškodený alebo dobre nefunguje. V tomto prípade prístroj neotvárajte, ale zaneste ho do

najbližšieho autorizovaného servisného strediska alebo kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Rowenta. (pozri kontaktné údaje na poslednej stránke).

2 • Zapojenie do siete

Presvedčte sa, či napätie (vo voltoch) Vášho vysávača zodpovedá napätiu v sieti.

Vysávač odpojte vytiahnutím zástrčky kábla zo zásuvky:

- hneď po použití,

- vždy pred výmenou príslušenstva,

- pred čistením, údržbou alebo výmenou filtra.

Ak je napájací kábel poškodený, prístroj nepoužívajte. Mechanizmus navíjачa šnúry a kábel vysávača je v každom prípade nutné dávať na výmenu do zmluvného servisného strediska, lebo sa na všetky opravy s cieľom vyhnúť sa nebezpečenstvu používajú špeciálne nástroje.

3 • Opravy

Opravy môže vykonávať iba odborník a používať pritom iba originálne náhradné dielce. Keby ste spotrebič opravovali sami, mohli by ste ho poškodiť.

POPIS

- 1 Veko
- 2 Kontrolka výmeny vreca
- 3 Rukoväť na prenos
- 4 Otváranie veka
- 5 Pedál automatického navinutia šnúry
- 6 Priehradka na vreco
- 7 Držiak vreca
- 8 Sací otvor
- 9 Kazeta HEPA* filtra ref. č. ZR0048 01
- 10 Kazeta mikrofiltra*
 - a. Mikrofilter ref. číslo RS-RT3077
 - b. Penový ochranný filter motora

Tento vysávač je vybavený kazetou filtra HEPA* alebo kazetou mikrofiltra* (a+b).
- 11 Oddelené vreco
- 12 Priehradka na kazetu HEPA* filtra
- 13 Regulátor výkonu
- 14 Horizontálna parkovacia poloha
- 15 Zvislé ukladanie
- 16 Vreco Wonderbag*

Príslušenstvo

- 17 a & b Hadica s rúrkou a s mechanickým variátorom výkonu*
- 18 Hadica s rúrkou High Control a s 3-polohovým prepínačom výkonu*
- 19 Teleskopický štrbinový sací násadec*
- 20 Kefa na nábytok*
- 21 Spona na príslušenstvo*
- 22 Hubica na čalúnenie*
- 23 Štrbinový sací násadec*
- 24 Teleskopická trubica*
- 25 Skladacia teleskopická trubica so systémom Compact*
- 26 Nadstavec Delta silence*
- 27 Sacia hubica na podlahy*
- 28 Turbokefa*
- 29 Mini turbokefa*
- 30 Podlahová hubica*

* Podľa modelu: (bez medzery) znamená špeciálne príslušenstvo pre niektoré modely či doplnkové príslušenstvo.

1 • Vybalenie

Prístroj vybalte a odstráňte z neho všetky prípadné nálepky, uschovajte si záručný list a prečítajte si pozorne návod na použitie pred tým, než prístroj prvýkrát použijete.

2 • Rady a bezpečnostné odporúčania

Pred každým použitím musí byť prírodná šnúra celkom odvinutá. Nenechajte prírodnú šnúru zachytiť či prechádzať cez ostré hrany.

Pokiaľ používate predlžovaciu šnúru, presvedčte sa, že je v perfektnom stave a zodpovedá napätiu vašej elektrickej inštalácie. Po každom použití vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú šnúru.

Nikdy vysávač neuvádzajte do prevádzky bez vreca a bez filtračného systému (kazeta).

Tento prístroj je kvôli tomu vybavený bezpečnostným systémom, ktorý upozorňuje na neprítomnosť kazety filtra HEPA.

Nepohybujte s vysávačom ťahaním za prírodný

kábel. Pri premiestňovaní uchopte vysávač za držadlo. Nikdy prístroj nedvíhajte ťahaním za prírodnú šnúru.

Vždy pred údržbou a čistením vypnite prístroj a vytiahnite vidlicu prírodnej šnúry zo zásuvky. Používajte iba vrecká a filtre od firmy Rowenta alebo Wonderbag. Používajte iba príslušenstvo od firmy Rowenta. Skontrolujte, či všetky filtre sú na svojom mieste. V prípade ťažkostí so zaobstaraním príslušenstva a filtrov pre tento vysávač sa obráťte na zákaznícky servis firmy Rowenta (pozri kontaktné údaje na poslednej stránke).

Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, sensorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.

Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.

POUŽÍVANIE

1 • Montáž prvkov prístroja

Hadicu silno zasuňte do nasávacieho otvoru (fig.1) a otočte, až kým nie je zaistená. Pri vyberaní otočte opačným smerom a potiahnite. Na trubku nasadte sponu pre príslušenstvo a príslušenstvo na ňu pripnite. Držiak príslušenstva zostáva na trubke, príslušenstvo sa z držiaka dá vybrať, avšak držiak zostáva pripnutý na trubke (fig.2).

Zložte teleskopickú rúrku*. Nastavte požadovanú dĺžku rúrky (fig.4).

Ak je váš prístroj vybavený skladacími rúrkami so systémom Compact System*: (fig.3).

• Pri používaní rozložte obidve trubky, až kým nepočujete „klik“.

Nastavte požadovanú dĺžku. Na koniec trubky nasadte príslušenstvo, ktoré vám vyhovuje (fig.5):

• Na koberce a predložky: používajte saciu hubicu so zatiahnutou kefou.

DÔLEŽITÉ V prípade, že máte ťažkosti pri premiestňovaní nasávacej hlavice, použite elektronický variátor vysávača a znížte výkon nasávania vášho prístroja.

- Na parkety a hladké povrchy: použite saciu hubicu s vytiahnutou kefou (bez čiarky), alebo použite priamo saciu hubicu na parkety*.
- Do rohov a do ťažko prístupných miest: používajte štrbinovú saciu hubicu*.




- Na nábytok: používajte kefu* alebo saciu hubicu na nábytok*.

DÔLEŽITÉ Nikdy vysávač neuvádzajte do prevádzky bez vreca a bez filtračného systému (kazeta).

POZOR Pred výmenou príslušenstva svoj vysávač vždy vypnite a odpojte od siete.

2 • Pripojenie šnúry k sieti a uvedenie prístroja do prevádzky

Úplne rozvite napájací kábel, vysávač zapojte do elektrickej siete a stlačte pedál Zapnúť/Vypnúť (fig.6). Variátorom vysávača nastavte výkon, ak je váš model vybavený systémom High Control* (fig.7), výkon nasávania môžete tiež meniť pomocou 3-polohového prepínača :

- Poloha  na tkaniny a nábytok (fig.7).
- Poloha  na parkety a hladké povrchy (fig.7).
- Poloha  na koberce a predložky (fig.7).

* Podľa modelu: (bez medzery) znamená špeciálne príslušenstvo pre niektoré modely či doplnkové príslušenstvo.

3 • Ukladanie a preprava prístroja

Po použití svoj vysávač vypnite pritlačením na pedál zapnúť/vypnúť a odpojte ho od siete (fig.8). Šnúru uložte pritlačením na pedál navíjača šnúry (fig.9). V horizontálnej polohe dajte sací násadec do parkovacej polohy (fig.10a). Vo vertikálnej polohe dajte nasávaciu hlavicu do parkovacej polohy (fig.10b).

Tak budete môcť svoj vysávač prevážať a ukladať v parkovacej polohe (fig.13).

Ak je váš prístroj vybavený skladacími trúbkami so systémom Compact*:

- Zasuňte teleskopické trúbky (fig.11) a stlačte tlačidlo „Push», aby ste trúbku otvorili a zložte ju.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

DÔLEŽITÉ Vždy pred údržbou a čistením vypnite prístroj a vytiahnite vidlicu prírodnej šnúry zo zásuvky.

1 • Výmena vreca

Kontrolka výmeny vreca vám udáva, že je vrecko plné alebo upchané jemným prachom. Keď konstatujete zníženie účinnosti prístroja, nastavte ho na maximálny výkon a držte hubicu zdvihnutú k stropu. Ak kontrolka zostáva červená, vymeňte vrecko. **Otvorte kryt vysávača (fig.14). Vyberte vrecko wonderbag (fig. 15-16) a zahodte ho do odpadového koša (fig. 17).**

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE Vrecko wonderbag znova nepoužívajte, ide o jednorazové vrecko.

Nové vrecko wonderbag založte pomocou krúžku do držiaka vreca (fig.18). Vreco umiestnite a roztiahnite vo vnútri priehradky (fig.19).

Pred priklopením veka skontrolujte správne umiestnenie vreca.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE Vysávač nikdy nezapínajte bez vreca.

2 • Výmena kazety filtra HEPA* alebo mikrofiltra *

Nový mikrofilter* s ref. číslom RS-RT3077 si môžete zakúpiť v autorizovanom servisnom stredisku ako náhradný diel. Do zariadenia môžete vložiť aj filter HEPA* s ref. číslom ZR004801.

2.1 Vymeňte kazetu HEPA* filtra (ref. č. ZR0048 01)

Vzduch, ktorý dýchame, obsahuje čistočky, ktoré môžu mať alergický účinok: larvy a výkaly roztočov, plesne, peľ, výpary a zvieracie zvyšky (chlpy, koža, sliny, moč). Najjemnejšie čistočky sa dostanú hlboko do dýchacieho ústrojenstva, kde môžu spôsobiť zápal a ovplyvniť celkovú dýchaciu funkciu.

Filtere HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, teda vysokoúčinné vzduchové filtre) umožňujú zachytávať najjemnejšie čistočky. Vďaka filtru HEPA je vzduch vypúšťaný do miestnosti čistejší ako nasávaný vzduch.

DÔLEŽITÉ Raz ročne vymeňte filtračný systém.

DÔLEŽITÉ HEPA filter ref. č. ZR0048 01 je k dispozícii u vášho obchodníka alebo v zmluvných servisných strediskách.

- Otvorte kryt vysávača (fig.14). Vyberte vrecko wonderbag (fig.15), potom vyberte kazetu filtra HEPA* (fig. 20) a zahodte ju do odpadového koša.
- Do priehradky vložte novú kazetu HEPA* filtra (ref. č. ZR0048 01) (fig.22).

Znova založte vrecko wonderbag. Pred priklopením veka skontrolujte správne umiestnenie kazety s HEPA* filtrom.

2.2 Výmena mikrofiltra* s ref. číslom RS-RT3077

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE Mikrofilter vymieňajte po každej šiestej výmene vreca.

Mikrofilter* (ref. číslo RS-RT3077) si môžete zakúpiť u svojho predajcu alebo v autorizovaných servisných strediskách.

Otvorte veko vysávača (fig.14). Vyberte vrecko wonderbag (fig.15) a potom vyberte kazetu mikrofiltra*(fig.20), v ktorej sa nachádza mikrofilter (10a), ref. číslo RS-RT3077, a penový ochranný filter motora (10b).

Penový filter (10b) oddelte od mikrofiltra (10a) (fig.21). Mikrofilter zahodte do odpadového koša a nahradte ho novým mikrofiltrom s ref. číslom RS-RT3077.

Penový ochranný filter motora (10b) vyperte v letnej saponátovej vode, vypláchnite ho a pred opätovným založením do vysávača ho nechajte schnúť minimálne 12 hod. Keď filter vyschol, položte ho na vrch mikrofiltra (10a).

* Podľa modelu: (bez medzery) znamená špeciálne príslušenstvo pre niektoré modely či doplnkové príslušenstvo.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Kazetu mikrofiltra* (10) vložte do príslušného priestoru (fig.22).

Vrecko Wonderbag znova založte na miesto (fig.19). Pred zatvorením veka sa uistite, či ste kazetu mikrofiltra* správne založili.

DÔLEŽITÉ Vysávač nikdy nezapínajte bez filtračnej kazety Hepa. Kvôli tomu je váš prístroj vybavený bezpečnostným systémom oznamujúcim prítomnosť filtračnej kazety (kryt sa nebude dať zatvoriť, ak ste filtračnú kazetu Hepa nevložili).

ODSTRANOVANIE PORÚCH

DÔLEŽITÉ Ak vykazuje váš vysávač známky zlého chodu, skôr než ho začnete kontrolovať, (čiarka) vypnite prístroj stlačením tlačidla Start/Stop.

Keď sa váš vysávač nedá zapnúť

- Prístroj nie je zapojený v sieti. Skontrolujte, či je vidlica prívodnej šnúry správne zasunutá v zásuvke.

Keď váš vysávač nevysáva

- Je upchané niektoré príslušenstvo alebo pružná hadica: príslušenstvo alebo pružnú hadicu uvoľnite.
- Veko nie je dobre zavreté: skontrolujte nasadenie vreca a znovu zatvorte veko.

Keď váš vysávač vysáva horšie, je hlučný, píska

- Je čiastočne upchané niektoré príslušenstvo alebo pružná hadica: príslušenstvo alebo pružnú hadicu uvoľnite.
- Vreco je plné alebo sú jeho póry upchané jemným prachom: vreco vymeňte.

ZÁRUKA

- Tento prístroj je určený iba na domáce použitie; v prípade, že bude prístroj používaný nevhodným spôsobom alebo v rozpore s návodom na použitie, nemôže byť firma Rowenta viazaná zodpovednosťou a záruka sa ruší.

3 • Vyčistite vysávač

Telo prístroja a príslušenstvo utrite mäkkou a vlhkou handrou, potom ho osušte.

Nepoužívajte abrazívne či agresívne čistiace prostriedky.

- Filter je plný: vymeňte kazetu HEPA* filtra a dajte do uloženia novú (pozri stránku 77 odsek 2).
- Mechanický regulátor výkonu na tyči je otvorený: zatvorte mechanický regulátor výkonu*.

Ak kontrolka výmeny vreca zostáva červená

- Vreco je plné: vreco vymeňte.

Keď sa ťažko posúva hubicou

- Výkon vysávača nastavte 3-polohovým variátorom*.

Keď sa šnúra nenavíja celá

- Šnúra sa pri navíjaní príbrzdí: šnúru opäť vytiahnite a pritlačte na pedál, ktorým sa spúšťa navíjanie.

Pokiaľ bude problém trvať, zverte svoj vysávač najbližšiemu zmluvnému servisnému stredisku Rowenta.

Pozrite sa do zoznamu zmluvných servisných stredísk Rowenta alebo sa obráťte na zákaznícku službu firmy Rowenta.

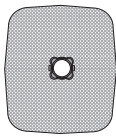




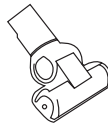
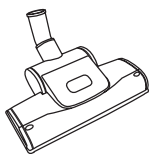
Tento spotrebič vyhovuje smerniciam 73/23 CEE a 89/336 CEE.

Na daný vysávač bolo v súlade so zákonom Č. 22/1997 Zb. vydané prehlásenie o zhode.

Vysávač zodpovedá harmonizovaným technickým normám a nariadeniu vlády: Č. 168/1997 Zb. elektrické zariadenia nízkeho napätia, Č. 169/1997 Zb. - elektromagnetická kompatibilita, Č. 9/2002 Zb. - emisie hluku. Hodnota nameraného hluku činí: (bez medzery) 83 dB.

Prístroj je určený len na vysávanie v domácnosti. Pri používaní prístroja mimo domácnosti je užívateľ povinný dodržiavať lehoty pravidelných kontrol a revízií podľa normy ČSN 33 1610, «Elektrotechnické predpisy. Revízie a kontroly elektrických spotrebičov počas ich používania.»

* Podľa modelu: (bez medzery) znamená špeciálne príslušenstvo pre niektoré modely či doplnkové príslušenstvo.

PRÍSLUŠENSTVO*	POUŽÍVANIE	NASADZOVANIE PRÍSLUŠENSTVA	NÁKUPNÉ MIESTA
Vreco Wonderbag 	Univerzálne vreco.	Umiestnite krúžok na vreco Wonderbag, potom ho vložte do vnútra priehradky.	Zmluvné servisné strediská Rowenta (pozri priložený zoznam adries)
Keňa na nábytok 	Na čistenie nábytku.	Na koniec rúrky alebo trubky nasadíte hubicu na čalúnenie.	
Hubica na čalúnenie 	Na čistenie nábytku.	Nasadíte saciu hubicu na nábytok na koniec tyče alebo rúrky.	
Štrbinový sací násadec 	Aby ste sa dostali do kútov a na ťažko prístupné miesta.	Na koniec trubky alebo rúrky nasadíte tenký sací násadec.	
Podlahová hubica 	Na krehké povrchy.	Nasadíte hubicu na parkety na koniec rúrky.	
Mini turbokeňa 	Umožňuje hĺbkové čistenie bytových textílií.	Nasadíte mini turbokeňu na koniec rúrky.	
Turbokeňa 	Je určená na odstraňovanie nitiek a zvieracích chlupov zašliapaných do kobercov a predložiek.	Nasadíte turbokeňu na koniec rúrky.	

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- V súlade s platnými zákonnými predpismi je nutné každý prístroj, ktorý je mimo prevádzky, urobiť natrvalo nepoužiteľným: pred tým, ako prístroj zahodíte, ho odpojte od siete a odrežte od neho kábel.
- Životné prostredie: Smernica 2002/95/CE.



Podiel'ajme sa na ochrane životného prostredia!

- ① Váš prístroj obsahuje mnohé zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- ➔ Zverte ho zbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

* Podľa modelu: (bez medzery) znamená špeciálne príslušenstvo pre niektoré modely či doplnkové príslušenstvo.

Az ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel az idevágó normáknak és szabályozásoknak (az alacsony feszültség, az elektromágneses kompatibilitás és a környezetvédelem európai irányelvei stb.).

1 • Használati feltételek

Az ön által vásárolt porszívó elektromos hálózatról működik, így ennek megfelelően használja. Az elektromos készülék nem gyermek kezébe való, ezért tárolja olyan helyen, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne üzemeltesse a készüléket felügyelet nélkül. Ne tegye soha a szívófejet vagyaporszívócső végét szem, fül közelébe.

Ne használja alkohollal átitatott felületeken, ne szívjon fel semmilyen folyadékot, forró anyagot, ultrafinom anyagot (gipsz, cement, hamu ...), éles szegélyű nagyméretű hulladékot (üveg), veszélyes anyagot (oldószerek, marószerek...), agresszív anyagot (savak, tisztítószerek...), gyúlékony és robbanékony anyagot (benzin vagy alkohol-alapú anyagot).

Nem szabad a készüléket vízbe meríteni, és ne tárolja a készüléket a szabadban. Nem szabad a készüléket használni, ha erős ütődés, esés vagy hasonló behatás után fennáll a veszély, hogy hiba keletkezett, vagy ha a készüléken látható elváltozást, működésében rendellenességet észlel.

Ebben az esetben ne nyissa ki a készüléket. Küldje el az Önhöz legközelebbi Hivatalos Szervizközpontba, vagy vegye fel a kapcsolatot a Rowenta vevőszolgálatával (lásd az utolsó oldalon lévő tudnivalókat).

2 • Áramellátás

A készüléket csak a típustábláján megjelölt feszültségű, váltakozó áramra szabad csatlakoztatni.

Ki kell húzni a hálózati csatlakozót dugaszt:

- közvetlenül használat után,
- a tartozékok csatlakoztatása előtt,
- minden tisztítás, ápolás és szűrőcsere előtt.

Ne használja a készüléket, ha a tápkábel meg van sérülve. A porszívó tekercsét és kábelét kizárólag hivatalos javítóközpontban cseréltesse ki, mivel speciális szerszámokra van szükség a javításokhoz, hogy megelőzze a veszélyt.

3 • Javítások

Elektromos háztartási készüléken csak szakember végezhet javítást, eredeti alkatrészek felhasználásával. A házilag végzett javítások veszélyt jelentenek a felhasználóra. A vezetékgyűlést is csak hivatalos Rowenta márkaszerviz cserélheti ki.

LEÍRÁS

- 1 Fedél
- 2 Zsákcserejelző
- 3 Szállítófogantyú
- 4 Fedélnyílás
- 5 Kábelfeltekercs pedál
- 6 Rekesz
- 7 Porzsáktartó
- 8 Szívócső csatlakozónyílása
- 9 HEPA* szűrőszalag hiv. ZR0048 01
- 10 Mikroszűrő kazetta*
 - a. Mikroszűrő (ref.: RS-RT3077)
 - b. Motorvédő hab

Porszívója egy HEPA szűrőkazettával* vagy egy mikroszűrő kazettával* van felszerelve (a+b).
- 11 Be-ki kapcsoló pedál
- 12 HEPA szűrő* szalagtároló rekesz
- 13 Teljesítményszabályozó
- 14 Vízszintes parkolás
- 15 Függőleges parkolás
- 16 Wonderbag* porzsák

Tartozékok

- 17 a & b Szívócső szívófejjel és mechanikus teljesítményszabályozóval*
- 18 Szívócső High Control szívófejjel és 3 pozíciós teljesítményszabályozóval*.
- 19 Teleszkópos résszívó*
- 20 Kárpitkefe*
- 21 Klipsztartozékok*
- 22 Kárpittisztító fej*
- 23 Résszívó*
- 24 Teleszkópos csövek*
- 25 Compact System* összenyomható teleszkópos cső*
- 26 Delta silence*
- 27 Szívófej az összes talajfajtához*
- 28 Turbókefe*
- 29 Mini turbókefe*
- 30 Parketta tisztító fej*

* Modellről függően a készülékhez járó vagy választható tartozék.

1 • Kicsomagolás

Csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el róla az összes címkét, őrizze meg a jótállási bizonylatot, és figyelmesen olvassa el a használati utasítást a készülék első használata előtt.

2 • Tanácsok és elővigyázatosságok

Használat előtt csévélje le teljesen a tápkábelt. Ne engedje, hogy a vezeték beszoruljon, vagy éles tárgyakra akadjon.

Ha hosszabbitózsinórt használ, győződjön meg róla, hogy az tökéletes állapotban van, és megfelel a készülék tápfeszültségi besorolásának. Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábelnél fogvat.

Soha ne működtesse a porszívót zsák és szűrőrendszer nélkül (szalag).

Ezért a készülék fel van szerelve a HEPA szűrőkazetta jelenlétét ellenőrző biztonsági rendszerrel.

Ne húzza a porszívót a hálózati csatlakozókábel énel fogva. Ha át szeretné helyezni, fogja meg a fogantyúját.

Minden egyes használat után: Kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a csatlakozódugaszt. Mindig kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból a készüléket karbantartás és tisztítás előtt.

Kizárólag eredeti Rowenta vagy Wonderbag porzsákokat és szűrőket használjon.

Csak Rowenta tartozékokkal alkalmazza.

Ellenőrizze, hogy valamennyi szűrő a helyén van-e.

Ha gondja van a porszívó tartozékainak és szűrőinek beszerzésében, forduljon a Rowenta vevőszolgálathoz (lásd az utolsó oldalon lévő tudnivalókat).

Tilos a készülék használata olyan személy által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.

Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

HASZNÁLAT

1 • A készülék elemeinek összeállítása

A szívócsövet erőteljesen nyomja a szívónyílásba (fig.1) és forgassa amíg be nem akad. Eltávolításhoz forgassa ellenkező irányba, és húzza. Rögzítse a tartozék-csatlakoztatót a fogantyúra, és helyezze rá a tartozékokat. A tartozéktartót hagyja a fogantyún, a tartozékokat távolítsa el a tartóról. A tartó a fogantyún marad (fig.2).

Szerelje össze a teleszkópos csövet*. Állítsa be a kívánt csőhosszúságot (fig.4).

Compact System* összenyomható csövekkel felszerelt készülék esetén: (fig.3).

- Használathoz húzza ki a két csövet, amíg egy kattantást nem hall. Állítsa be a kívánt hosszúságot.

Helyezze fel a megfelelő tartozékot a cső végére (fig.5):

- A kárpit és mokett tisztítására használja a megfelelő kefépozíciójú csövet.

FONTOS: A szívófej nehézkes mozgatása esetében a porszívón található elektronikus szabályozó segítségével csökkentse a készülék szívási teljesítményét.

- Parketta és sima talaj esetén használja a megfelelő kimenő kefépozíciójú csövet, vagy közvetlenül a parkettatisztító fejet*.

- Zugok és nehezen elérhető helyek porszívózásához használja a részszívót*.
- Bútorok tisztításához használja kefé* vagy a bútorszívót*.




FONTOS Soha ne működtesse a porszívót zsák és szűrőrendszer nélkül (szalag).

FIGYELEM Kapcsolja ki és mindig húzza ki a hálózatról a porszívót tartozékcsere előtt.

2 • A tápkábel hálózatra való csatlakoztatása és a készülék üzembe helyezése

Tekerje le teljesen a kábelt, dugja a csatlakozódugaszt a konnektorba, majd nyomja meg a Ki-/Bekapcsoló pedált (fig.6).

A porszívó szabályozójával állítsa be a teljesítményt. A 3 pozíciós tolókával* is módosíthatja a szívási teljesítményt, amennyiben az Ön modellje fel van szerelve High Control* markolattal (fig.7) :

- Pozíció  szövetekhez és a bútorzathoz (fig.7).
- Pozíció  parkettához és sima talajhoz (fig.7).
- Pozíció  a kárpit és mokett tisztítására (fig.7).

* Modelltől függően a készülékhez járó vagy választható tartozék.

3 • A készülék tárolása és szállítása

Használat után kapcsolja ki porszívót a ki-be kapcsoló pedált megnyomva, és csatlakoztassa le (fig.8). Húzza vissza a kábelt, a kábelfeltekerő pedált megnyomva (fig.9). Vízszintes pozícióban helyezze a szívófejet „parkoló” pozícióba (fig.10a). Függőleges pozícióban helyezze a szívófejet „parkoló” pozícióba (fig.10b). A porszívót parkoló

pozícióban is szállíthatja vagy tárolhatja (fig.13). Amennyiben készüléke fel van szerelve Compact System* összenyomható csövekkel, járjon el a következőképpen:

Illesse össze a teleszkópos csöveket (fig.11), nyomja meg a „Push” gombot, hogy feloldja a cső reteszelését, és nyomja össze a csövet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FONTOS Mindig kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból a készüléket karbantartás és tisztítás előtt.

1 • Cserélje ki a zsákot

A zsákcserélő jelzi, hogy a zsák tele van. Ha a készülék hatékonyságának csökkenését észleli, állítsa maximumra az áramerősséget, és emelje a szívót a föld fölé. Ha a jelző piros marad, cserélje ki a zsákot.

Nyissa fel a porszívó fedelét (fig.14). Távolítsa el a wonderbag zsákot (fig.15-16) és dobja a szemétkosárba (fig.17).

FONTOS! Ne használja újra a wonderbag zsákot. Ez egy egyszerhasználatos zsák.

Helyezzen be egy új wonderbag zsákot a tartóba a gyűrű segítségével (fig.18). Terítse szét a zsákot a rekesz belsejében (fig.19). Bizonyosodjon meg a zsák jó elhelyezéséről, mielőtt lezárná a fedelet.

FONTOS: soha ne használja a porszívót porzsák nélkül.

2 • A HEPA szűrőkazetta* vagy a mikroszűrő* cseréje

Új csere mikroszűrőt* (ref.: RS-RT3077) a Hivatalos Szervizközpontokból szerezhet be. Készülékét ugyanakkor felszerelheti egy ZR004801 referenciaszámú HEPA szűrővel is.

2.1 Cserélje ki a HEPA* (hiv. ZR0048 01) szűrőszalagot

Az általunk beszívott levegő számos allergén részecskét tartalmazhat: poratka lárvákat és ürüléküket, penészgombákat, polleneket, füstöt és az állati eredetű allergénforrásokat (szőr, hám, nyál, vizelet). A rendkívül apró méretű részecskék mélyen behatolnak a légzőkészülékbe, ahol gyulladást okozhatnak, és rossz hatással lehetnek a légzési folyamat egészére.

A HEPA szűrők (High Efficiency Particulate Air Filter - Magas hatékonyságú levegőrészecske szűrő) segítségével a rendkívül apró részecskék is visszatartatók.

A HEPA szűrőnek köszönhetően a kiáramló levegő lényegesen tisztább, mint a beszívott levegő.

FONTOS: évente egyszer cserélje ki a szűrőrendszert.

FONTOS A HEPA szűrőszalag (hiv. ZR0048 01) kapható a viszonteladóknál vagy a hivatalos javítóközpontokban.

- Nyissa fel a porszívó fedelét (fig.14). Távolítsa el a wonderbag zsákot (fig.15), majd távolítsa el a HEPA* szűrőkazettát (fig.20), és dobja a kazettát a szemétkosárba.
- Helyezze vissza az új HEPA* szűrőszalagot (hiv. ZR0048 01) a rekeszébe (fig.22).

Helyezze vissza a wonderbag zsákot. Bizonyosodjon meg a HEPA* szűrőszalag jó elhelyezéséről, mielőtt lezárná a fedelet.

2.2 Cserélje ki a mikroszűrőt* (Ref.: RS-RT3077)

A mikroszűrő* (Ref.: RS-RT3077) beszerezhető a viszonteladójától vagy a hivatalos szervizközpontokból.

Nyissa fel a porszívó fedelét (fig.14). Távolítsa el a wonderbag zsákot (fig.15), majd távolítsa el az RS-RT3077 referenciaszámú mikroszűrőt (10a) és a motorvédő habot (10b) a tartalmazó mikroszűrő kazettát* (fig.20).

* Modelltől függően a készülékhez járó vagy választható tartozék.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

H

Válassza szét a habot (10b) és a mikroszűrőt (10a) (fig.21). Dobja a mikroszűrőt egy szemeteskukába, és cserélje ki egy új mikroszűrővel (ref.: RS-RT3077). Mossa meg a motorvédő habot (10b) langyos mosószeres vízben, öblítse ki, majd visszahelyezés előtt hagyja 12 órán keresztül száradni. Miután megszáradt, helyezze vissza a mikroszűrő (10a) fölé. Helyezze vissza a mikroszűrő kazettát* (10) a rekeszébe (fig.22). Helyezze vissza a Wonderbag zsákot (fig.19). Mielőtt visszazárná a fedelet, bizonyosodjon meg a Mikroszűrő kazetta* megfelelő elhelyezkedéséről.

FONTOS: soha ne használja a porszívót Hepa szűrőkazetta nélkül. Ennek elkerülése érdekében Ön készüléke egy behelyezett Hepa szűrőkazettát ellenőrző biztonsági rendszerrel van felszerelve (a fedelet kizárólag behelyezett Hepa szűrőkazettával lehet lezárni).

3 • Tisztítsa meg a porszívót

Törölje meg a készülék tartozékait puha és nedves szivaccsal, majd szárítsa meg őket. Ne használjon erős vagy maró hatású tisztítószereket.

MOTORHIBA

FONTOS Ha a porszívó hibásan működik, bármilyen ellenőrzés előtt haladéktalanul állítsa le a készüléket a Start/Stop kapcsolóval.

Ha a porszívó nem indul el

- A készülék nincs bedugva a konnektorba. Ellenőrizze, hogy a készülék helyesen van-e csatlakoztatva a dugaljhoz.

Ha a porszívó nem szív

- Egy tartozék vagy a hajlékony cső el van dugulva: tegye szabaddá a tartozékot vagy a hajlékony csövet.
- A fedél rosszul van lezárva: ellenőrizze a zsák elhelyezését, és zárja újra a fedelet.

Odkurzacz zasysa źle, hałasuje, świszczy

- Egy tartozék vagy a hajlékony cső részben el van dugulva: tegye szabaddá a tartozékot vagy a hajlékony csövet.
- A zsák tele van, vagy finom porral telített: cserélje ki a zsákot.

- A szűrő megtelt: cserélje ki a HEPA* szűrőszalagot, és helyezze vissza a rekeszébe (lásd az 82. oldal 2. bekezdését).
- A mechanikus áramerősség-váltó a csőnél nyitva van: zárja be a mechanikus áramerősség-váltót*.

Ha a zsákcserélző piros marad

- A zsák telített: cserélje ki a zsákot.

Ha a szívó nehezen eltávolítható

- Állítsa be a szívási teljesítményt a 3 pozíciós szabályozóval*

Ha a kábel nem megy be teljesen a helyére

- A kábel fékezve van bemenetkor: rendezze el a kábelt, és nyomja meg a kábelfeltekerő pedált.

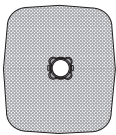





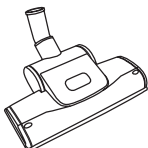
Ha a probléma nem szűnik meg, vigye el a porszívót a legközelebbi Rowenta hivatalos javítóközpontba. Tekintse meg a hivatalos Rowenta javító központok listáját, vagy lépjen kapcsolatba a Rowenta vevő szolgálattal.

GARANCIA

- A készüléket kizárólag házi és háztartási használatra tervezték; helytelen vagy rendeltetésnek nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszíti.
- Figyelmesen olvassa el a használati utasítást a készülék első használata előtt: A nem megfelelő használat a Rowentát minden felelősség alól mentesíti.

Zajszint: 83 dB(A)

* Modellről függően a készülékhez járó vagy választható tartozék.

TARTOZÉKOK*	RENDELTETÉS	HASZNÁLAT	BESZERZÉSI
Wonderbag zsák 	Univerzális zsák.	Illessze a gyűrűt a Wonderbag zsákra, beteheti a rekesz belsejébe.	Rowenta hivatalos javítóközpontok. (lásd amellékelt címek listáját)
Kárpitkefe 	A bútorok tisztítására.	Helyezze a kárpitkefét a markolat vagy a cső végére.	
Kárpithoz való fej 	A bútorok tisztítására.	Illessze a bútorszívót a nyél vagy a cső végével.	
Résszívót 	A rejtett és nehezen elérhető helyek tisztítására.	Illessze a résszívót a fogantyú vagy a cső végére.	
Parkettatisztító fej 	Az érzékeny talajokhoz.	Illessze össze a cső végén lévő parkettaszívót.	
Mini turbókefe 	A bútorszövetek alapos megtisztítására.	Illessze össze a cső végén lévő mini turbókefét.	
Turbókefe 	A kárpitra és mokettára tapadt állat szőr eltávolítására.	Illessze össze a cső végén lévő turbókefét.	

KÖRNYEZETVÉD ELEM

- Az érvényben lévő előírások szerint minden elhasználdott készülék használhatatlanná váláskor leadandó: mielőtt kidobná, csatlakoztassa le és távolítsa el a kábelt.
- Környezet: 2002/95/EK irányelv.



A Első a környezetvédelem!

- ① A termék értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- ➔ Kérjük, készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

* Modelltől függően a készülékhez járó vagy választható tartozék.

За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитната съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).

1 • Условия за употреба

Вашата прахосмукачка представлява електрически уред: тя трябва да бъде използвана при нормални условия за употреба.

Използвайте и прибирайте уреда на недостъпно за деца място. Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.

Не приближавайте приставката или края на тръбата до очите или ушите.

Не почиствайте с прахосмукачката повърхности, намокрени с алкохол, с каквито и да е течности, топли вещества или свръх фини частици (гипс, цимент, пепел и др.), големи остри отпадъци (стъкло), вредни препарати (разтворители, препарати за почистване на метални повърхности и др.), агресивни препарати (киселини, почистващи препарати и др.), запалими или взривни вещества (на бензинова или алкохолна основа).

Никога не потапяйте уреда във вода, не го поливайте с вода и не го оставяйте на открито.

Не използвайте уреда, ако е падал и забележите повреда или не работи правилно. В такъв случай не отваряйте уреда, а го изпратете в най-близкия

одобрен сервиз или се свържете с отдел „Клиенти“ на Rowenta (вж. адресите и телефонните номера на последната страница).

2 • Електрическо захранване

Проверете дали работното напрежение (волтажът) на прахосмукачката съответства на този на електрическата ви инсталация.

Изключете уреда от захранването, като извадите щепсела от контакта, без да дърпате за кабела:

- незабавно след употреба,
- преди всяка смяна на приставките,
- преди всяко почистване, поддръжка или смяна на филтъра.

Не използвайте уреда ако кабелът е повреден. За да се избегне всякаква опасност, приспособлението за навиване на захранващия кабел заедно със самия кабел на прахосмукачката задължително се сменят от одобрен от Rowenta сервиз, тъй като по съображения за безопасност за ремонта му са необходими специални инструменти.

3 • Ремонти

Ремонти се извършват само от специалисти с оригинални резервни части. Самостоятелният ремонт може да представлява опасност за потребителя.

ОПИСАНИЕ

- 1 Капак
- 2 Индикатор за смяна на торбичката за прах
- 3 Дръжка за пренасяне
- 4 Отваряне на капака
- 5 Бутон за навиване на захранващия кабел
- 6 Отделение за торбичката за прах
- 7 Държач за торбичката за прах
- 8 Отвор за засмукване
- 9 Касета с филтър HEPA * мод. № ZR0048 01
- 10 Касетъчен микрофилтър*
 - a. Микрофилтър № RS-RT3077
 - b. Защитен дунапрен на мотораВашата прахосмукачка е оборудвана с касетъчен филтър HEPA* или с касетъчен микрофилтър* (a+b).
- 11 Бутон за включване/изключване
- 12 Отделение за касета с филтър HEPA *
- 13 Регулатор на мощността
- 14 Съхранение в хоризонтално положение
- 15 Вертикално поставяне
- 16 Торбичка Wonderbag*

* В зависимост от модела: става дума за специално оборудване на някои модели или за приставки, които се предлагат допълнително извън комплекта.

Accessories

- 17 a & b Гъвкава тръба с накрайник и механичен регулатор на мощността
- 18 Гъвкава тръба с накрайник High Control и 3-степенен регулатор на мощността*
- 19 Телескопична приставка с тесен отвор*
- 20 Четка за мебели*
- 21 Клипс за приставки*
- 22 Приставка за мебели*
- 23 Приставка с тесен отвор*
- 24 Телескопична тръба*
- 25 Сгъваема телескопична тръба Compact System*
- 26 Delta silence*
- 27 Приставка за всякакви подове*
- 28 Турбочетка*
- 29 Мини турбочетка*
- 30 Приставка за паркет*

1 • Разопаковане

Разопакувайте уреда и отлепете всички етикети от него. Пазете гаранционния талон и преди да пуснете уреда за първи път, прочетете внимателно ръководството за употреба.

2 • Препоръки и предпазни мерки

Преди всяка употреба кабелът трябва да бъде изцяло развит.

Не го застъпвайте и не го прокаравайте върху остри ръбове. Ако използвате електрически удължител, се уверете, че е в отлично състояние и че захранващото напрежение отговаря на мощността на прахосмукачката. Никога не дърпайте захранващия кабел, за да изключите прахосмукачката от мрежата.

Никога не използвайте прахосмукачката без торбичка и без филтрираща система (касета).

За тази цел уредът е снабден със система за безопасност за наличие на касета с филтър HEPA.

Не придвижвайте прахосмукачката, като я дърпате за

кабела, а я хващайте за дръжката.

Не използвайте кабела, за да повдигате уреда.

След всяка употреба спрете и изключете прахосмукачката от захранването. Преди извършване на поддръжка и преди почистване, изключете уреда. Използвайте само оригинални торбички и филтри на Rowenta или Wonderbag. Използвайте само оригинални приставки на Rowenta.

Проверете дали всички филтри са действително поставени.

Ако срещате трудности при набавянето на приставки и филтри за тази прахосмукачка, свържете се с отдел „Клиенти“ на Rowenta (вж. адресите и телефонните номера на последната страница).

Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или от лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице ги наблюдава или им е дало предварителни указания относно ползването на уреда. Нагледжайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

УПОТРЕБА

1 • Сглобяване на частите на уреда

Поставете гъвкавата тръба в отвора за засмукване (fig.1) и завъртете, докато чуete щракване от заключването. За да я извадите, завъртете в обратната посока и издърпайте. Фиксирайте щипката на носача за приставки върху маркуча и наредете приставките. Носачът остава прикрепен, а приставките могат да се махат (fig. 2). Сглобете телескопичната тръба*. Регулирайте желаната дължина (fig. 4).

Ако вашият уред разполага с тръба Compact System* със съгъваеми части: (fig. 3).

За да ги използвате, развивайте двете тръби, докато чуete щракване. Регулирайте на желаната дължина. Поставете подходящата приставка на края на тръбата (fig.5).

• За килими и мокети: използвайте приставката с прибрана четка.

ВАЖНО! Ако трудно плъзгате приставката на прахосмукачката по килима/мокета, намалете засмукващата мощност с електронния регулатор на уреда.

- За паркет и гладки подове: използвайте приставката с извадена четка или използвайте направо приставката за паркет*.
- За ъгли и трудно достъпни места: използвайте приставката с тесен отвор*.
- За мебели: използвайте четката* или приставката за мебели*.

2 • Включване на кабела в захранването и пускане на уреда


ВАЖНО! Никога не използвайте прахосмукачката без торбичка и без филтрираща система (касета).

ВНИМАНИЕ! Винаги спирайте и изключвайте прахосмукачката от захранването преди смяна на приставка.

Развийте изцяло кабела, включете прахосмукачката в захранването и натиснете бутона за включване/изключване (fig.6).

Регулирайте мощността с регулатора на прахосмукачката; ако вашият модел е снабден с крайник High Control*, можете да промените засмукващата мощност и с 3-степенния плъзгач*:

• Степен  за тапицерия и мебели (fig.7).

• Степен  за паркет и гладки подове (fig.7).

• Степен  за килими и мокети (fig.7).

* В зависимост от модела: става дума за специално оборудване на някои модели или за приставки, които се предлагат допълнително извън комплекта.

3 • Прибиране и пренасяне на уреда
След употреба спрете прахосмукачката, като натиснете бутона за включване/изключване, и я изключете от захранването (fig.8). Приберете кабела, като натиснете бутона за навиване (fig.9). Поставете приставката за засмукване в позиция за съхранение в хоризонтално положение (fig. 10a). Изправете уреда вертикално и поставете

приставката в прибрано положение (fig.10b). В прибрано положение вече можете да пренасяте и да прибирате прахосмукачката (fig.13). Ако уредът е снабден с Compact System* със сгъваеми тръби:
• Приберете телескопичните тръби (fig.11) и натиснете бутона Push, за да отворите тръбата и да я сгънете.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ВАЖНО! Преди поддръжка и почистване, изключете уреда.

1 • Смяна на торбичката

Индикаторът за смяна на торбичката показва, че торбичката е пълна или препълнена. Ако установите намаляване на ефективността на уреда, регулирайте мощността на максимум и задръжте приставката вдигната над пода. Ако индикаторът продължава да свети червено, сменете торбичката.

Отворете капака на прахосмукачката (fig.14). Извадете торбичката Wonderbag (fig.15-16) и я изхвърлете в кошчето за отпадъци (fig.17).

ВАЖНО! Не използвайте повторно торбичката Wonderbag, тъй като тя е за еднократна употреба.

Поставете нова торбичка Wonderbag в държача посредством пръстена (fig.18). Поставете и разположете торбичката в отделението (fig.19). Уверете се, че торбичката е правилно поставена, преди да затворите капака.

ВАЖНО! Никога не включвайте уреда без торбичка в него.

2 • Смяна на касетъчен филтър HEPA* или микрофилтър*

Можете да се снабдите с нов филтър Microfiltre* Реф. № RS-RT3077 като резервна част в оторизиран сервис. Можете също така да оборудвате вашия уред с филтър HEPA* Реф. № ZR004801.

2.1 Смяна на касетата с филтър HEPA* мод. № ZR0048 01

Въздухът, който дишаме, съдържа частици, които могат да причинят алергии – ларви и екскременти на акари, плесени, полени, дим, както и козина, кожа, слюнка, урина и др. от животни. Най-фините частици проникват дълбоко навътре в дихателната система и могат да причинят възпаления, и да предизвикат смущения в дишането.

Филтрите HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter – високоефективни въздушни филтри) улавят най-фините частици.

Благодарение на филтъра HEPA отделеният в помещението въздух е по-чист от погълнатия от прахосмукачката.

ВАЖНО! Сменяйте филтриращата система един път годишно.

Касетата с филтър HEPA * мод. № ZR0048 01 можете да си набавите от магазинната мрежа или от одобрен сервис.

• Отворете капака на прахосмукачката (fig.14). Извадете торбичката Wonderbag (fig.15), след което издърпайте касетата с филтър HEPA * (fig.20) и я изхвърлете в кошчето за отпадъци.

Поставете нова касета с филтър HEPA * мод. № ZR0048 01 в отделението ѝ (fig.22).

• Поставете обратно торбичката Wonderbag. • Уверете се, че касетата с филтър HEPA * е правилно поставена, преди да затворите капака.

2.2. Смяна на микрофилтър* № RS-RT3077

ВНИМАНИЕ! Сменяйте микрофилтъра на всеки 6 изпражнения на торбата.

Микрофилтър № RS-RT3077 можете да си набавите от магазинната мрежа или от одобрен сервис.

Отворете капака на прахосмукачката (fig.14). Извадете торбата wonderbag (fig.15) и след това извадете

* В зависимост от модела: става дума за специално оборудване на някои модели или за приставки, които се предлагат допълнително извън комплекта.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

касета (fig.20), която съдържа микрофилтър (10a) № RS-RT3077, и защитния дунапрен на мотора (10b).

Извадете дунапрена (10b) от микрофилтъра (10a) (fig.21). Изхвърлете микрофилтъра в кофа за боклук и го заменете с нов микрофилтър № RS-RT3077.

Изперете защитния дунапрен на мотора (10b) с хладка сапунена вода, изплакнете и го оставете да съхне поне 12 ч, преди да го сложите на мястото му. След като изсъхне, сложете го на мястото му върху микрофилтъра (10a).

Сложете касетъчния микрофилтър* (10) в отделението му (fig.22).

Сложете торбата Wonderbag на мястото ѝ (fig.19). Уверете се, че касетъчният микрофилтър* е правилно

поставен, преди да затворите капака.

ВАЖНО! Никога не включвайте уреда без касета с филтър HEPA в него. За тази цел уредът е снабден със система за безопасност за наличие на касета с филтър HEPA (ако не сте сложили касета с филтър HEPA, капакът не може да се затвори).

3 • Почистване на прахосмукачката
Избършете приставките на уреда с мека влажна кърпа, след което подсушете.

Не използвайте миеси вещества, агресивни или абразивни препарати.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ВАЖНО! Когато прахосмукачката започне да работи по-зле и преди всякакви проверки по нея, натиснете бутона за включване/изключване.

Ако уредът не се включва

- Уредът не е включен в електрическата мрежа. Проверете дали уредът е правилно включен в електрическата мрежа.

Ако прахосмукачката не засмуква

- Някоя приставка или гъвкавата тръба са запушени: отпушете приставката или гъвкавата тръба.
- Капакът не е добре затворен: проверете как е поставена торбичката и затворете отново капака.

Ако прахосмукачката не засмуква добре, издава шум, свиря

- Някоя приставка или гъвкавата тръба са частично запушени: отпушете приставката или гъвкавата тръба.
- Торбичката е пълна или задръстена с фин прах: сменете торбичката.
- Филтърът е пълен. сменете касетата с филтър

HEPA* и поставете новата касета в отделението (вж. стр. 87, параграф 2).

- Механичният регулатор на мощността на накрайника е отворен: затворете механичния регулатор на мощността*.

Ако индикаторът за смяна на торбичката продължава да свети червено

- Торбичката е препълнена: сменете торбичката.

Ако плъзгате трудно приставката по пода

- Регулирайте мощността на засмукване с 3-степенния регулатор*.

Ако захранващият кабел не се прибира напълно

- Кабелът се прибира бавно: извадете отново кабела и натиснете бутона за навиване.

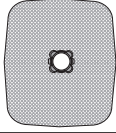




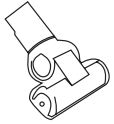
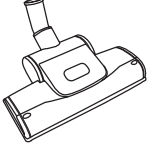
Ако проблемът продължава, занесете прахосмукачката в най-близкия одобрен от Rowenta сервиз. Направете справка в списъка с одобрените от Rowenta сервизи или се свържете с отдел „Клиенти“ на Rowenta (вж. адресите и телефонните номера на последната страница).

ГАРАНЦИЯ

- Уредът е предназначен единствено за домакинска и домашна употреба. При употреба не по предназначение и несъобразена с ръководството за употреба, марката не носи никаква отговорност и гаранцията се обезсилва.

- Преди да пуснете уреда за първи път, прочетете внимателно ръководството за употреба: Rowenta не носи никаква отговорност при употреба не по предназначение.

* В зависимост от модела: става дума за специално оборудване на някои модели или за приставки, които се предлагат допълнително извън комплекта.

ПРИСТАВКИ*	УПОТРЕБА	ПОСТАВЯНЕ НА ПРИСТАВКАТА	МЯСТО ЗА ЗАКУПУВАНЕ
Торбичка Wonderbag* 	Универсална торбичка.	Поставете пръстена върху държача на торбата.	Одобрени от Rowenta сервиси (вж. списъка с адреси в приложения списък).
Четка за мебели* 	За почистване на мебели.	Поставете четката за мебели на крайника или на тръбата.	
Приставка за мебели 	За почистване на мебели.	Поставете приставката за мебели на крайника или на тръбата.	
Приставка с тесен отвор 	За ъгли и труднодостъпни места.	Поставете приставката за засмукване с тесен отвор на края на маркуча или на тръбата.	
Приставка за паркет 	За лесноараними подове.	Поставете приставката за паркет на тръбата.	
Мини турбочетка 	За дълбоко почистване на тапицерията на мебелите	Поставете мини турбочетката на тръбата.	
Турбочетка 	За почистване на килими и мокети от набити в тях конци и косми на домашни любимци.	Поставете турбочетката на тръбата.	

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Съгласно действащата нормативна уредба всеки неизправен уред трябва веднага да бъде изваден от употреба: изключете уреда от захранването и отрежете кабела, преди да го изхвърлите.
- Опазване на околната среда: Директива 2002/95/ЕО.



Да участваме в опазването на околната среда!

- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➡ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервис, където той ще бъде рециклиран.

* В зависимост от модела: става дума за специално оборудване на някои модели или за приставки, които се предлагат допълнително извън комплекта.

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ

Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).

1 • Condiții de utilizare

Aspiratorul dumneavoastră este un aparat electric: acesta trebuie folosit în condiții normale de utilizare.

Utilizați și depozitați aparatul astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor. Nu lăsați aparatul niciodată să funcționeze nesupravegheat.

Feriți ochii și urechile de capul de aspirare sau de extremitatea tubului.

Nu aspirați suprafețe îmbibate în alcool, lichide, indiferent de natura acestora, nu aspirați substanțe calde, substanțe cu granulație fină (ipsos, ciment, cenușă, etc.), cioburi mari, tăioase (sticlă), produse nocive (solvenți, decapante, etc.), agresive (acizi, soluții de curățare, etc.), inflamabile și explozive (pe bază de benzină sau alcool).

Nu introduceți, niciodată, aparatul în apă, nu îl stropiți cu apă și nu îl expuneți în aer liber.

Nu utilizați aparatul, dacă a căzut sau prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcționare. În acest caz, nu deschideți aparatul, ci trimiteți-l la

cel mai apropiat centru de service autorizat sau contactați serviciul clienți Rowenta (vezi datele de pe ultima pagină).

2 • Alimentarea electrică

Verificați ca tensiunea de funcționare (voltaj) a aspiratorului dumneavoastră să corespundă cu cea a instalației dumneavoastră.

Scoateți aparatul din priză, fără să trageți de cablu:

- imediat după utilizare,
- înainte de fiecare schimbare de accesorii,
- înainte de fiecare curățare, întreținere sau schimbare de filtru.

Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat. Mecanismul de înfășurare a cablului aspiratorului dumneavoastră trebuie înlocuit obligatoriu la un centru de service autorizat Rowenta, deoarece toate reparațiile trebuie efectuate cu instrumente speciale, pentru a evita orice pericol.

3 • Reparații

Reparațiile nu trebuie efectuate decât de către specialiști, folosindu-se piese de schimb originale. Repararea personală a aparatului poate constitui un pericol pentru utilizator.

DESCRIERE

- 1 Capac
- 2 Martor luminos de schimbare a sacului
- 3 Mâner pentru transport
- 4 Deschidere capac
- 5 Pedală înfășurător de cablu
- 6 Compartiment pentru sac
- 7 Suport pentru sac
- 8 Orificiu de aspirare
- 9 Casetă filtru HEPA* Ref. ZR0048 01
- 10 Casetă pentru microfiltru*
 - a. Microfiltru ref. RS-RT3077
 - b. Spumă pentru protejarea motorului
 Aspiratorul dumneavoastră este echipat fie cu o casetă pentru filtru HEPA*, fie cu o casetă pentru microfiltru* (a+b).
- 11 Pedală de pornire/oprire
- 12 Compartiment casetă filtru HEPA*
- 13 Variator de putere
- 14 Depozitare în poziție orizontală
- 15 Depozitare în poziție verticală
- 16 Sac Wonderbag*

Accessories

- 17 a & b Furtun cu tub cotit și variator mecanic de putere*
- 18 Furtun cu tub cotit High Control și cursor de reglare a puterii cu 3 poziții*
- 19 Cap de aspirare telescopic pentru orificii*
- 20 Perie pentru mobilă*
- 21 Clemă accesorii*
- 22 Cap de aspirare pentru mobilă*
- 23 Cap de aspirare pentru orificii*
- 24 Tub telescopic*
- 25 Tub telescopic pliabil Compact System*
- 26 Sistem Delta silence*
- 27 Cap de aspirare pentru toate tipurile de pardoseli*
- 28 Turbo-perie*
- 29 Turbo-perie mică*
- 30 Cap de aspirare pentru parchet*

* În funcție de model: este vorba despre echipamente specifice anumitor modele sau accesorii disponibile opțional.

1 • Despachetarea

Despachetați aparatul dumneavoastră și îndepărtați eventualele etichete. Păstrați bonul de garanție și citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată.

2 • Sfaturi și precauții

Înainte de fiecare utilizare, cablul trebuie desfășurat în întregime.

Nu îl blocați și nu îl treceți peste muchii ascuțite. Dacă utilizați un prelungitor electric, asigurați-vă că acesta este în stare perfectă și de secțiune adecvată puterii aspiratorului dumneavoastră. Nu scoateți, niciodată, aparatul din priză trăgând de cablu.

Nu folosiți, niciodată, aspiratorul fără sac și fără sistem de filtrare (casetă).

Aparatul dumneavoastră este echipat în acest scop cu un sistem de siguranță de detectare a prezenței casetei filtru HEPA.

Nu deplasați aspiratorul trăgându-l de cablu; aparatul trebuie deplasat cu ajutorul mânerului pentru transport. Nu utilizați cablul pentru a ridica aparatul.

Opriti și scoateți din priză aspiratorul dumneavoastră după fiecare utilizare. Opriti și scoateți aparatul din priză înainte de fiecare întreținere sau curățare. Nu utilizați decât saci și filtre originale Rowenta sau Wonderbag. Nu utilizați decât accesoriile originale Rowenta.

Verificați ca toate filtrele să fie instalate corespunzător.

În cazul unor dificultăți în obținerea accesoriilor și filtrelor pentru acest aspirator, contactați serviciul clienți Rowenta (vezi datele de pe ultima pagină).

Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului.

Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

UTILIZARE

1 • Asamblarea componentelor aparatului

Împingeți cu putere furtunul în orificiul de aspirare (fig. 1) și întoarceți-l până se blochează. Pentru a scoate furtunul, întoarceți-l în sens invers și trageți de acesta. Fixați clema pentru accesorii pe tubul cotit și aranjați accesoriile deasupra. Suportul pentru accesorii rămâne pe tubul cotit; accesoriile se îndepărtează de pe suport, acesta rămânând fixat pe tubul cotit (fig. 2).

Asamblați tubul telescopic*. Reglați lungimea dorită a tubului (fig. 4).

În cazul în care aparatul dumneavoastră este echipat cu furtun Compact System* cu tuburi pliabile: (fig. 3).

- Pentru utilizare, depliați cele 2 tuburi până auziți un „clic”. Reglați lungimea dorită.

Fixați accesoriul corespunzător la extremitatea tubului (fig. 5):

- Pentru covoare și mochete: utilizați capul de aspirare în poziția perie retrasă.

IMPORTANT: în cazul în care capul de aspirare se deplasează cu dificultate, reduceți puterea de aspirare a aparatului dumneavoastră, folosind variatorul electronic de pe aspirator.

- Pentru parchet și pardoseli netede: utilizați capul de aspirare în poziția perie ieșită sau utilizați direct capul de aspirare pentru parchet*.

- Pentru colțuri și locuri greu accesibile: utilizați capul de aspirare pentru orificii*.

- Pentru mobilă: utilizați peria* sau capul de aspirare pentru mobilă*.

2 • Conectarea cablului și punerea în funcțiune a aparatului

IMPORTANT: nu folosiți, niciodată, aspiratorul fără sac și fără sistem de filtrare (casetă).

ATENȚIE: opriti și scoateți aspiratorul din priză întotdeauna înainte de a schimba accesoriile.

Desfășurați cablul în întregime, conectați aspiratorul dumneavoastră și apăsați pedala de pornire/oprire (fig. 6).

Reglați puterea cu variatorul aspiratorului; dacă modelul dumneavoastră de aspirator este prevăzut cu un tub cotit High Control* (fig. 7), puteți modifica puterea de aspirare și cu cursorul cu 3 poziții*:

- Poziția  pentru țesături și mobilă (fig. 7).

- Poziția  pentru parchet și pardoseli netede (fig. 7).

- Poziția  pentru covoare și mochete (fig. 7).

* În funcție de model: este vorba despre echipamente specifice anumitor modele sau accesorii disponibile opțional.

UTILIZARE

3 • Depozitarea și transportul aparatului

- După utilizare, opriți aspiratorul apăsând pedala de pornire/oprire și scoateți-l din priză (fig. 8). Înfășurați cablul apăsând pedala înfășurătorului de cablu (fig. 9). În poziție orizontală, puneți capul de aspirare în poziția de depozitare (fig. 10a). În poziție verticală, puneți capul de aspirare în poziția de depozitare (fig. 10b).

- Veți putea astfel transporta și așeza aspiratorul dumneavoastră în poziția de depozitare (fig. 13).
- În cazul în care aparatul dumneavoastră este echipat cu Compact System* cu tuburi pliabile:
- Introduceți tuburile telescopice (fig. 11) și apăsați butonul „Push” pentru a deschide tubul și repliați-l.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

IMPORTANT: opriți și scoateți aparatul din priză înainte de fiecare întreținere sau curățare.

1 • Schimbați sacul

Martorul luminos de schimbare a sacului vă indică faptul că sacul este plin sau saturat. În cazul în care constatați că aparatul dumneavoastră are o eficiență redusă, reglați puterea la maximum și țineți capul de aspirare deasupra solului. În cazul în care martorul luminos rămâne roșu, schimbați sacul.

Deschideți capacul aspiratorului dumneavoastră (fig. 14). Scoateți sacul wonderbag (fig. 15-16) și aruncați-l la coșul de gunoi (fig. 17).

IMPORTANT: nu refolosiți sacul wonderbag; acesta este un sac de unică folosință.

Înlocuiți-l cu un sac tip wonderbag nou pe care îl puneți în suportul pentru sac, datorită inelului său (fig. 18). Introduceți și aranjați sacul în interiorul compartimentului (fig. 19). Asigurați-vă de buna poziționare a sacului înainte de a închide capacul la loc.

IMPORTANT: nu folosiți niciodată aspiratorul fără sac.

2 • Schimbarea casetei pentru filtrul HEPA* sau a microfiltrului*

Vă puteți procura un microfiltru* nou, ref. RS-RT3077 ca piesă de schimb de la centrul dumneavoastră de service autorizat. De asemenea, puteți echipa aparatul dumneavoastră cu un filtru HEPA*, ref. ZR004801.

2.1 Schimbați caseta filtru HEPA*

Ref. ZR0048 01

Aerul pe care-l respirăm conține particule care pot fi alergene: larve și dejecții provenite de la acarieni, mușegai, polen, fum și reziduuri animale (păr, piele, salivă, urină). Particulele cele mai fine penetrează în aparatul respirator în profunzime, unde pot provoca inflamații și pot altera funcția respiratorie în ansamblul său.

Filtrele HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, adică filtre de înaltă eficiență pentru particulele aeriene) permit reținerea celor mai fine particule. Datorită filtrului HEPA, aerul eliberat în încăpere este mai sănătos decât aerul aspirat.

IMPORTANT: înlocuiți sistemul de filtrare o dată pe an.

Caseta filtru HEPA Ref. ZR0048 01 este disponibilă la distribuitorul dumneavoastră sau la centrele de service autorizate.

- Deschideți capacul aspiratorului dumneavoastră (fig. 14). Scoateți sacul wonderbag (fig. 15), apoi scoateți caseta filtru HEPA* (fig. 20) și aruncați caseta într-un coș de gunoi.

Așezați noua caseta filtru HEPA* Ref. ZR0048 01 în compartimentul său (fig. 22).

- Puneți la loc sacul wonderbag. Asigurați-vă de buna poziționare a casetei filtru HEPA* înainte de a închide capacul la loc.

2.2. Schimbați microfiltrul* ref. RS-RT3077

IMPORTANT Înlocuiți microfiltrul la fiecare a șasea schimbare a sacului.

Microfiltrul* ref. RS-RT3077 este disponibil la distribuitorul dumneavoastră sau la centrele de service autorizate.

Deschideți capacul aspiratorului dumneavoastră (fig.14). Scoateți sacul wonderbag (fig.15), după

* În funcție de model: este vorba despre echipamente specifice anumitor modele sau accesorii disponibile opțional.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

RO

care îndepărtați caseta pentru Microfiltru* (fig.20) care conține microfiltrul (10a) ref. RS-RT3077 și spuma care protejează motorul (10b).

Separati spuma (10b) de microfiltru (10a) (fig.21). Aruncați microfiltrul într-un coș de gunoi și înlocuiți-l cu un microfiltru nou ref. RS-RT3077.

Spălați spuma care protejează motorul (10b) cu apă caldută cu detergent, clătiți lăsați să se usuce cel puțin 12 ore înainte de a o pune la loc. După ce s-a uscat, puneți-o la loc deasupra microfiltrului (10a).

Puneți la loc caseta pentru microfiltru* (10) în compartimentul său (fig.22).

Puneți la loc sacul Wonderbag (fig.19). Verificați poziționarea corectă a casetei pentru microfiltru* înainte de a închide capacul la loc.

DEPANARE

IMPORTANT: de îndată ce aspiratorul dumneavoastră nu mai funcționează la fel de bine și înainte de orice verificare, opriți-l apăsând pedala de pornire/oprire.

Dacă aspiratorul dumneavoastră nu pornește

- Aparatul nu este alimentat. Verificați dacă aparatul este conectat în mod corespunzător la rețea.

În cazul în care aspiratorul dumneavoastră nu aspiră

- Un accesoriu sau furtunul este înfundat: deblocați accesoriul sau furtunul.
- Capacul nu este închis în mod corespunzător: verificați montarea sacului și închideți la loc capacul.

În cazul în care aspiratorul dumneavoastră aspiră mai puțin bine, face zgomot, șuieră

- Un accesoriu sau furtunul este înfundat parțial: deblocați accesoriul sau furtunul.
- Sacul este plin sau saturat cu praf fin: înlocuiți sacul.

GARANȚIE

- Acest aparat este rezervat exclusiv unei utilizări casnice și menajere; în caz de utilizare necorespunzătoare sau neconformă cu instrucțiunile de utilizare, producătorul nu își asumă nicio responsabilitate, iar garanția este anulată.

IMPORTANT: nu folosiți niciodată aspiratorul fără o casetă filtru HEPA. Aparatul dumneavoastră este echipat din această cauză cu un sistem de siguranță de detectare a prezenței casetei filtru HEPA (capacul nu va putea fi închis, dacă nu ați introdus o casetă filtru HEPA).

3 • Curățați aspiratorul dumneavoastră

Ștergeți accesoriile aparatului dumneavoastră cu o cârpă moale și umedă, apoi uscați-le.

Nu utilizați detergenți, produse agresive sau abrazive.

- Filtrul este plin: Înlocuiți caseta filtru HEPA* și puneți-o înapoi în locașul său (vezi pagina 92, paragraful 2).
- Variatorul mecanic de putere de pe tubul cotit este deschis: închideți variatorul mecanic de putere*.

Dacă martorul luminos de schimbare a sacului rămâne roșu

- Sacul este saturat: înlocuiți sacul.

În cazul în care capul de aspirare este greu de deplasat

- Reglați puterea de aspirare cu variatorul cu 3 poziții*.






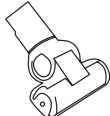
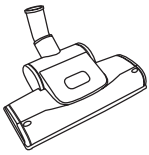
În cazul în care cablul nu se retrage complet

- Cablul încetinește în momentul retragerii sale: trageți cablul și apăsați pedala înfășurătorului de cablu.

În cazul în care o problemă persistă, încredințați aspiratorul celui mai apropiat centru de service autorizat Rowenta. Consultați lista centrelor de service autorizate Rowenta sau contactați serviciul clienți Rowenta (vezi datele de pe ultima pagină).

- Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare: o folosire neconformă cu instrucțiunile de utilizare exonerează firma Rowenta de orice responsabilitate.

* În funcție de model: este vorba despre echipamente specifice anumitor modele sau accesorii disponibile opțional.

ACCESORII*	UTILIZARE	MONTAREA ACCESORIULUI	LOCUL DE ACHIZIȚIE
Sac Wonderbag 	Sac universal.	Montați inelul pe suportul pentru sac.	Centre de service autorizate Rowenta (vezi lista de adrese anexată).
Perie pentru mobilă* 	Pentru curățarea pieselor de mobilier.	Fixați peria pentru mobilă la extremitatea tubului cotit sau a tubului.	
Cap de aspirare pentru mobilă 	Pentru curățarea pieselor de mobilier.	Fixați capul de aspirare pentru mobilă la extremitatea tubului cotit sau a tubului.	
Cap de aspirare pentru orificii 	Pentru a ajunge în colțuri și locuri greu accesibile.	Fixați capul de aspirare pentru orificii la extremitatea tubului cotit sau a tubului.	
Cap de aspirare parchet 	Pentru toate pardoselile fragile.	Fixați capul de aspirare parchet la extremitatea tubului	
Mini turbo-perie 	Pentru curățarea în profunzime a țesuturilor de pe piesele de mobilier.	Fixați capul de aspirare mini turbo-perie la extremitatea tubului.	
Turbo-perie 	Pentru îndepărtarea firelor de păr provenite de la oameni și animale, încrustate în covoare și mochete.	Fixați turbo-peria la extremitatea tubului.	

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

- Potrivit reglementărilor în vigoare, orice aparat care nu mai este utilizat trebuie scos definitiv din folosință: deconectați-l și tăiați cablul înainte de a arunca aparatul.
- Mediu: Directiva 2002/95/CE.



Să participăm la protecția mediului înconjurător !

- ① Aparatul dvs. conține numeroase materiale ce pot fi valorificate sau reciclate.
- ➡ Predați-l la un centru de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru prelucrarea acestuia.

* În funcție de model: este vorba despre echipamente specifice anumitor modele sau accesorii disponibile opțional.

Za zagotavljanje varnosti naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje...).

1 • Pogoji uporabe

Vaš sesalnik je električna naprava: uporabljati ga je treba pod normalnimi pogoji uporabe.

Napravo uporabljajte in shranite tako, da je izven dosega otrok. Nikoli ne dovolite, da naprava deluje brez nadzora.

Sesalnega nastavka ali konca cevi ne držite blizu oči in ušes.

Ne sesajte površin, politih z alkoholom ali drugimi tekočinami katerekoli vrste, toplih snovi, zelo drobnih delcev snovi (mavec, cement, pepel...), velikih ostrih delov (stekla), škodljivih (topila, sredstva za čiščenje kovin...), agresivnih (kisline, čistila...), vnetljivih in eksplozivnih snovi (na podlagi bencina ali alkohola).

Nikoli ne potaplajte naprave v vodo, ne brizgajte po njej z vodo in je ne puščajte zunaj.

Ne uporabljajte naprave, če je padla na tla, če so na njej opazne poškodbe ali če deluje nepravilno. V takem primeru ne odpirajte naprave, ampak jo pošljite v najbližji pooblaščen servisni center ali

pa se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Rowenta (glejte naslovne podatke na zadnji strani).

2 • Električno napajanje

Preverite ali delovna napetost (volti) sesalnika ustreza vaši električni napeljavi.

Napravo izklopite tako, da električni vtikač izvlečete iz omrežne vtičnice, ne da bi povlekli za kabel:

- takoj po uporabi,
- pred vsako menjavo nastavkov,
- pred vsakim čiščenjem, vzdrževanjem ali menjavo filtra.

Ne uporabljajte naprave če ima poškodovan kabel. Da bi preprečili nevarnost, vam morajo sestav navijala in napajalnega kabla sesalnika obvezno zamenjati v pooblaščenem servisnem centru Rowenta, ker so za vsako popravilo potrebna posebna orodja.

3 • Popravila

Popravila lahko izvajajo samo strokovno usposobljene osebe z izvirnimi nadomestnimi deli. Če uporabnik sam popravlja napravo, lahko to zanj predstavlja nevarnost.

OPIS

- 1 Pokrov
- 2 Indikator menjave vrečke
- 3 Ročaj za prenašanje
- 4 Odprtina na pokrovu
- 5 Pedal za navijanje kabla
- 6 Prostor za vrečko
- 7 Držalo za vrečko
- 8 Sesalna odprtina
- 9 Kasetni filter HEPA* Ozn. ZR0048 01
- 10 Kasetna Microfiltre*
 - a. Mikrofilter ozn. RS-RT3077
 - b. Pena za zaščito motorjaSesalnik je opremljen s kasetnim filtrom HEPA* ali s kaseto Microfiltre* (a+b).
- 11 Pedal za vklop/izklop
- 12 Prostor za kasetni filter HEPA*
- 13 Gumb za izbiro moči
- 14 Vodoravno parkiranje
- 15 Navpično parkiranje
- 16 Vrečka Wonderbag*

Nastavki

- 17 a & b Prožna cev z ročajem in mehničnim gumbom za izbiro moči*
- 18 Prožna cev z ročajem High Control in drsnikom s 3 položaji za izbiro moči*
- 19 Teleskopski sesalni nastavek z režo*
- 20 Krtača za pohištvo*
- 21 Sponka za nastavke*
- 22 Sesalni nastavek za pohištvo*
- 23 Sesalni nastavek z režo*
- 24 Teleskopska cev*
- 25 Zložljiva teleskopska cev Compact System*
- 26 Delta silence*
- 27 Sesalni nastavek za vse vrste tal*
- 28 Turbo krtača*
- 29 Mini turbo krtača*
- 30 Sesalni nastavek za parket*

* Glede na modele: gre za opremo, ki je specifična za posamezne modele, ali za nastavke, ki so na voljo kot dodatna oprema.

1 • Razpakiranje

Razpakirajte napravo in odstranite vse morebitne nalepke. Shranite garancijski list in pozorno preberite navodila pred prvo uporabo naprave.

2 • Nasveti in opozorila

Pred vsako uporabo je potrebno kabel popolnoma odvit.

Pazite, da se ne zagodzi in da ne leži na ostrem robu. Če uporabljate električen podaljšek, preverite ali je v brezhibnem stanju in ali njegov prerez ustreza moči vašega sesalnika. Nikoli ne izključite naprave tako, da povlečete za kabel.

Sesalnik naj nikoli ne deluje brez vrečke in brez filtrskega sistema (kasete).

Naprava je zato opremljena z varnostnim sistemom prisotnosti kasetnega filtra HEPA.

Ne premikajte sesalnika tako, da potegnete za kabel. Premikajte ga tako, da držite za ročaj za prenašanje. Ne uporabljajte kabla za dviganje sesalnika.

Po vsaki uporabi izključite sesalnik in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Pred vzdrževanjem ali čiščenjem sesalnika ga vedno izključite in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Uporabljajte samo originalne vrečke in filtre znamke Rowenta ali Wonderbag. Uporabljajte samo originalne nastavke znamke Rowenta.

Preverite ali se vsi filtri nahajajo na svojem mestu.

V primeru da imate težave z nabavo nastavkov in filtrov za ta sesalnik, se obrnite na službo za uporabnike Rowenta (glejte naslovne podatke na zadnji strani).

Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave.

Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.

UPORABA

1 • Sestavljanje elementov naprave

Močno potisnite prožno cev v sesalno odprtino (fig. 1) in jo obračajte, dokler se ne zagodzi. Odstranite jo tako, da jo obrnete v drugo smer in potegnete ven. Na ročaj pritrdite sponko in nanjo spravite nastavke. Držalo za nastavke ostane na ročaju. Ko nastavke vzamete iz držala, le-to ostane pritrjeno na ročaju (fig. 2).

Sestavite teleskopsko cev*. Nastavite želeno dolžino cevi (fig. 4).

Če ima naprava Compact System z zlozljivimi cevmi: (fig. 3).

- Za uporabo raztegnite 2 cevi, dokler ne klikneta. Nastavite želeno dolžino.

Ustrezni nastavek natakните na konec cevi (fig. 5):

- Za preproge in tapison: uporabite sesalni nastavek v položaju povlečene krtače.

POMEMBNO! V primeru težav s premikanjem sesalnega nastavka zmanjšajte sesalno moč naprave s pomočjo elektronskega gumba za izbiro moči na sesalniku.




- Za parket in gladka tla: uporabite sesalni nastavek v položaju izvlečene krtače ali uporabite neposredno sesalni nastavek za parket*.
- Za skrite koticke in težko dosegljiva mesta: uporabite sesalni nastavek z režo*.
- Za pohištvo: uporabite krtačo* ali sesalni nastavek za pohištvo*.

POMEMBNO! Sesalnik naj nikoli ne deluje brez vrečke in brez filtrskega sistema (kasete).

POZOR! Pred zamenjavo nastavkov vedno izključite sesalnik in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice

2 • Priklučitev kabla in usposobitev naprave za delovanje

Do konca odvijte kabel, sesalnik vključite v omrežno napajanje in pritisnite na pedal za vklop/izklop (fig. 6). Moč nastavite z gumbom za izbiro sesalne moči. Če je vaš model opremljen z ročajem High Control* (fig. 7), lahko sesalno moč spreminjate tudi z drsnikom s 3 položaji*:

- Položaj  za tkanine in pohištvo (fig. 7).
- Položaj  za parket in gladka tla (fig. 7).
- Položaj  za preproge in tapison (fig. 7).

* Glede na modele: gre za opremo, ki je specifična za posamezne modele, ali za nastavke, ki so na voljo kot dodatna oprema.

3 • Spravljanje in prenašanje naprave

Po uporabi izključite sesalnik s pritiskom na pedal za vklop/izklop in izvlecite vtikač iz omrežne vtičnice (fig. 8). Spravite kabel s pritiskom na pedal za navijanje kabla (fig. 9). V vodoravnem položaju namestite sesalni nastavek v položaj parkiranja (fig. 10a). V navpičnem položaju namestite sesalni

nastavek v položaj za parkiranje (fig. 10b).

Tako lahko prenašate in spravite sesalnik v položaju parkiranja (fig. 13).

Če ima naprava Compact System* z zlozljivimi cevmi:

- Vstavite teleskopske cevi (fig. 11), pritisnite na gumb «Push» za odpiranje cevi ter jo zložite.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

POMEMBNO! Pred vzdrževanjem ali čiščenjem sesalnika ga vedno izključite in izvlecite vtikač iz omrežne vtičnice.

1 • Menjava vrečke

Indikator menjave vrečke pokaže, da je vrečka polna ali zasičena. Če opazite, da se je zmanjšala učinkovitost vaše naprave, nastavite moč na maksimum in držite sesalni nastavek dvignjen nad tlemi. Če je indikator rdeč, zamenjajte vrečko.

Odprite pokrov sesalnika (fig. 14). Odstranite vrečko wonderbag (fig. 15-16) in jo vrzite v koš za smeti (fig. 17).

POMEMBNO! Filtrski sistem zamenjajte enkrat na leto.

V držalo za vrečko namestite novo vrečko wonderbag s pomočjo obročka (fig.18). Vrečko namestite v notranjost prostora (fig.19). Preden ponovno zaprete pokrov, preverite dobro namestitev vrečke.

POMEMBNO! Sesalnik naj nikoli ne deluje brez vrečke.

2 • Menjava kasetnega filtra HEPA* ali Microfiltre*

V svojem pooblaščenem servisnem centru lahko nabavite nov mikrofilter*, ozn. RS-RT3077, kot rezervni del. Svojo napravo lahko opremite tudi s filtrom HEPA*, ozn. ZR004801.

2.1 Menjava kasetnega filtra HEPA*

Ozn. ZR0048 01

Zrak, ki ga vdihujemo, vsebuje delce, ki so lahko alergeni: larve in iztrebki pršic, plesni, cvetni prah, dim in živalski alergeni (dlaka, koža, slina, urin). Najdrobnejši delci prodirajo globoko v dihalne organe, kjer lahko povzročijo vnetje in spremenijo funkcijo celotnega dihalnega sistema.

Filtri HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, kar pomeni izredno učinkoviti filtri za delce iz zraka) omogočajo zadržanje najdrobnejših delcev.

Filter HEPA omogoča, da je zrak, ki se vrača v prostor, čistejši od vdihanega zraka.

POMEMBNO! Filtrski sistem zamenjajte enkrat na leto.

Kasetni filter HEPA Ozn. ZR0048 01, je na voljo pri vašem prodajalcu ali v pooblaščenih servisnih centrih.

Odprite pokrov sesalnika (fig.14). Odstranite vrečko wonderbag (fig.15), nato odstranite kasetni filter HEPA* (fig.20) in vrzite kaseto v koš za smeti.

Vstavite nov kasetni filter HEPA* Ozn. ZR0048 01 na predvideno mesto (fig.22).

- Ponovno vstavite vrečko wonderbag. Preden ponovno zaprete pokrov, preverite pravilnost namestitve kasetnega filtra HEPA*.

2.2 Zamenjajte Microfiltre* ozn. RS-RT3077

VAŽNO Mikrofilter zamenjajte na vsakih 6 menjav vrečke.

Microfiltre* ozn. RS-RT3077 je na voljo pri vašem prodajalcu ali v pooblaščenih servisnih centrih.

Odprite pokrov sesalnika (fig.14). Odstranite vrečko wonderbag (fig.15), nato odstranite kaseto Microfiltre* (fig.20), ki vsebuje mikrofilter (10a) ozn. RS-RT3077 in peno za zaščito motorja (10b).

Peno (10b) ločite od mikrofiltra (10a) (fig.21). Mikrofilter odvrzite v smetnjak in ga zamenjajte z novim mikrofiltrim ozn. RS-RT3077.

* Glede na modele: gre za opremo, ki je specifična za posamezne modele, ali za nastavke, ki so na voljo kot dodatna oprema.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

SLO

Peno za zaščito motorja (10b) operite v mlačni milnici, izplaknite in pustite, da se suši vsaj 12 ur pred ponovno namestitvijo. Ko je suha, jo namestite nad mikrofilter (10a).

Kaseto Microfiltre* (10) vstavite v njen predelek (fig.22).

Vrečko Wonderbag vrnite na njeno mesto (fig.19). Pred zapiranjem pokrova preverite dobro namestitev kasete Microfiltre*.

POMEMBNO! Sesalnik naj nikoli ne deluje brez kasetnega filtra Hepa. Naprava je zato opremljena z varnostnim sistemom namestitve kasetnega filtra HEPA (pokrova ne bo možno zapreti, če niste namestili kasetnega filtra HEPA).

3 • Čiščenje sesalnika

Nastavke naprave obrišite z mehko vlažno krpo in posušite.

Ne uporabljajte detergentov in agresivnih ali grobih čistilnih sredstev.

ODPRAVLJANJE NAPAK

POMEMBNO! Če sesalnik ne deluje dobro, kot tudi pred vsakim preverjanjem, izključite napravo s pritiskom na pedal za vklop/izklop.

Če se sesalnik ne zažene

- Naprava ni pod napetostjo. Preverite ali je naprava pravilno vključena v omrežno vtičnico.

Če sesalnik ne sesa

- Zamašen nastavek ali prožna cev: odmašite nastavek ali prožno cev.
- Pokrov ni dobro zaprt: preverite namestitev vrečke in ponovno zaprite pokrov.

Če sesalnik sesa manj učinkovito, če je hrupen, če žvižga

- Delno zamašen nastavek ali prožna cev: odmašite nastavek ali prožno cev.
- Vrečka je polna ali zasičena z drobnim prahom: zamenjajte vrečko.
- Filter je poln: zamenjajte kasetni filter HEPA* in ga ponovno namestite na njegovo ležišče (glejte stran 97, odstavek 2).

- Mehanski gumb za izbiro moči na ročaju je odprt: zaprite mehanski gumb za izbiro moči*.

Če indikator menjave vrečke ostane rdeč

- Vrečka je zasičena: zamenjajte vrečko.

Če je težko premikati sesalni nastavek

- Sesalno moč nastavite z gumbom za izbiro moči s tremi položaji*.

Če se kabel ne vrne do konca

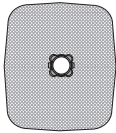




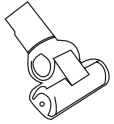
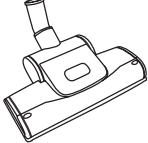
- Hitrost vračanja kabla je zmanjšana: ponovno izvlecite kabel in pritisnite na pedal za navijanje kabla.

Če težava ni odpravljena, zaupajte sesalnik najbližjemu pooblaščenemu servisnemu centru Rowenta. Oglejte si seznam pooblaščenih servisnih centrov Rowenta ali se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Rowenta (glejte naslovne podatke na zadnji strani).

GARANCIJA

- Naprava je namenjena izključno za uporabo v gospodinjstvu. V primeru neustrezne uporabe ali take, ki ni v skladu z navodili za uporabo, blagovna znamka ne sprejema nobene odgovornosti in je garancija razveljavljena.
- Pred prvo uporabo naprave pazljivo preberite navodila za uporabo: v primeru uporabe, ki ni v skladu z navodili, je Rowenta oproščena vsake odgovornosti.

* Glede na modele: gre za opremo, ki je specifična za posamezne modele, ali za nastavke, ki so na voljo kot dodatna oprema.

NASTAVKI*	UPORABA	NAMESTITEV NASTAVKA	PRODAJNA MESTA
Vrečka Wonderbag 	Univerzalna vrečka.	Na držalo za vrečke namestite obroček.	Pooblaščenim servisnim centrom Rowenta (glejte priložen seznam naslovov).
Krtača za pohištvo* 	Za čiščenje pohištva.	Krtačo za pohištvo natakните na konec ročaja ali cevi.	
Sesalni nastavek za pohištvo 	Za čiščenje pohištva.	Sesalni nastavek za pohištvo natakните na konec ročaja ali cevi.	
Sesalni nastavek z režo 	Za dostop do skritih in težko dosegljivih mest.	Sesalni nastavek z režo natakните na konec ročaja ali cevi.	
Sesalni nastavek za parket 	Za občutljiva tla.	Sesalni nastavek za parket natakните na konec cevi.	
Mini turbo krtača 	Za globinsko čiščenje tkanin pohištva.	Mini turbo krtačo natakните na konec cevi.	
Turbo krtača 	Za odstranjevanje nitk in živalskih dlak, sprijetih s preprogami in tapisomi.	Turbo krtačo natakните na konec cevi.	

OKOLJE

- V skladu z veljavnimi predpisi je treba narediti popolnoma neuporabno vsako napravo, ki ni več v uporabi: preden odvržete napravo, jo izključite iz vtičnice in odrežite napajalni kabel.
- Okolje: Direktiva 2002/95/CE.



Sodelujmo pri prizadevanjih za zaščito okolja!

- ① Vaša naprava vsebuje številne uporabne materiale, ki se lahko reciklirajo.
- ➡ Zato jo odnesite na zbirno mesto, kjer jo bodo ustrezno predelali.

* Glede na modele: gre za opremo, ki je specifična za posamezne modele, ali za nastavke, ki so na voljo kot dodatna oprema.

U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj sukladan je s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu...).

1 • Uvjeti uporabe

Vaš usisivač je električni uređaj: koji se može rabiti samo pod uobičajenim radnim uvjetima.

Ovaj uređaj treba rabiti i pohranjivati izvan dosega djece i osoba sa određenim problemima. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kad je uključen.

Uvijek držite krajeve cijevi i nastavaka dalje od očiju i ušiju.

Ne usisavajte vlažne površine, površine s vodom ili tekućinom kakve god da su naravi, vruće tvari, vrlo sitne tvari (gips, cement, pepeo, itd), velike i oštre komade otpada (staklo), otrovne proizvode (razrjeđivače, sredstva za uklanjanje boje, itd), kemijske proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje, itd), zapaljive i eksplozivne proizvode (na bazi benzina ili alkohola).

Nemojte nikad uređaj uranjati u vodu, polijevati ga vodom ili pohranjivati na otvorenom.

Ne upotrebljavajte uređaj poslije pada ili ako pokazuje znakove oštećenja ili nepravilnosti u radu. U tom slučaju, ne otvarajte uređaj, već ga odnesite

ili pošaljite u najbliži ovlaštenu Rowenta servis (vidi popis u jamstvenom listu).

2 • Električno napajanje

Osigurajte se da radni napon Vašeg usisivača odgovara naponu električne mreže koji mora biti 230 - 240 V.

Uređaj isključite iz mreže tako što ćete izvući utikač iz utičnice: odmah nakon uporabe, prije mijenjanja nastavaka, prije održavanja, čišćenja ili zamjene vrećice za prašinu.

Ne rabite uređaj ako je kabel oštećen. Sklop za namotavanje i kabel na vašem aspiratoru moraju obvezatno dati zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru Rowenta, jer su za svaku popravku potrebni posebni alati, u cilju izbjegavanja svake opasnosti.

3 • Popravci

Popravci se mogu obaviti samo u ovlaštenom Rowenta servisu i uporabom samo originalnih Rowenta dijelova.

Opasno je obavljati popravak samostalno.

OPIS

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Pokazatelj popunjenosti vrećice sa signalnom žaruljicom
- 3 Ručka za prenošenje
- 4 Otvor poklopca
- 5 Tipka za automatsko namotavanje priključnog voda
- 6 Prostor vrećice za prašinu
- 7 Nosač vrećice
- 8 Otvor za usis
- 9 Kazeta filtera HEPA* Ref. ZR0048 01
- 10 Kasetna mikrofiltra*
 - a. Mikrofiltrar art.br. RS-RT3077
 - b. Pjenasti filter za zaštitu motora

Vaš usisivač je opremljen ili kasetom HEPA filtra* ili kasetom mikrofiltra* (a+b).
- 11 Tipka za uključenje/isključenje
- 12 Prostor za kasetu filtera HEPA*
- 13 Regulator snage
- 14 Horizontalno parkiranje
- 15 Okomita pohrana
- 16 Vrećica Wonderbag*

Nastavci/pribor

- 17 a & b Savitljivo usisno crijevo s rukohvatom i mehaničkom kontrolom snage usisa*
- 18 Savitljivo usisno crijevo s High Control rukohvatom i mehaničkom kontrolom snage usisa s 3 položaja*
- 19 Teleskopski nastavak za kuteve i pukotine*
- 20 Četka za namještaj*
- 21 Držać za nastavke*
- 22 Nastavak za kuteve i pukotine*
- 23 Nastavak za namještaj*
- 24 Teleskopska cijev*
- 25 Sklopiva teleskopska cijev Compact System*
- 26 Delta Silence četka*
- 27 Četka za podove*
- 28 Turbo-četka*
- 29 Mini turbo-četka*
- 30 Četka za drvene podove*

* Ovisno o modelu: radi se o posebnoj opremi za određene modele ili o priboru ili nastavcima koji se mogu kupiti po volji.

1 • Skidanje ambalaže

Odstranite pakiranje i oslobodite svoj uređaj od svih eventualno postojećih etiketa. Prije prve uporabe uređaja, sačuvajte svoj jamstveni list i pozorno pročitajte uputu za uporabu.

2 • Savjeti i upozorenja

Prije svake uporabe potpuno izvucite priključni vod iz spremnika. Ne povlačite priključni vod kroz procijep ili preko oštih rubova. Ako upotrebljavate produžni priključni vod, provjerite da li je u savršenom stanju i da odgovara naponu uređaja. Nikad ne odspajajte uređaj s mreže povlačenjem za priključni vod. Ne pomičite usisivač povlačenjem za priključni vod, jer se usisivač mora pomicati pomoću drške za prenošenje. Nikad ne podižite usisivač pomoću priključnog voda, već pomoću drške za prenošenje. Isključite i odspojite s mreže uređaj poslije svake uporabe. Uvijek isključite i odspojite uređaj s mreže prije održavanja ili čišćenja. Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba čije su fizičke,

osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, ili od osoba bez ikakvog iskustva ili poznavanja, osim ako nisu dobile upute o korištenju od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako se ni u kojem slučaju ne bi igrala s uređajem.

Vaš usisivač je opremljen sigurnosnim sustavom za spriječavanje pregrijavanja motora. U određenim slučajevima (uporabom nastavaka na foteljama, stolicama itd.) može doći do uključanja sigurnosnog sustava i on može ispustiti neobične zvukove, ali to nije ništa opasno. Isključivo upotrebljavajte originalne Rowenta nastavke i filtere, jer su oni jedini prilagođeni usisnoj snazi usisivača.

Provjerite da li su svi filteri pravilno umetnuti. Ne rabite usisivač bez filtera (spužve i ulošci) i bez zaštitnog poklopca. Ne vraćajte filtere (spužve i uloške) poslije čišćenja u usisivač dok se potpuno ne osuše. U slučaju poteškoća pri nabavci pribora i filtera za usisivač, molimo Vas da se obratite središnjem Rowenta servisu za Republiku Hrvatsku (vidi jamstveni list).

UPORABA

1 • Sklapanje elemenata uređaja

Umetnite kraj savitljivog crijeva u otvor za usis (fig.1) i okrenite ga da se zaključa. Za skidanje, okrenite kraj savitljivog crijeva u obrnutom smjeru. Pričvrstite kopču za nastavke na dršku i spremite nastavke ispod. Nosač za nastavke ostaje na dršci, nastavci se vade iz nosača, dok on ostaje pričvršćen na dršci (fig. 2).

Sastavite teleskopsku cijev*. Podesite željenu duljinu na cijevi (fig. 4).

Ako je Vaš uređaj opremljen cijevi Compact System* sa savitljivim cijevima: (fig. 3).

• Pri uporabi, razvucite 2 cijevi dok ne začujete zvuk «klik». Podesite željenu duljinu.

Uklonite odgovarajući nastavak na kraj cijevi (fig. 5):

- Za tepihe rabite četku s podignutim četkastim nastavkom.
- Za parket i glatke podove upotrebljavajte četku sa spuštenim četkastim nastavkom ili četku za drvene podove*.

VAŽNO U slučaju poteškoća kod pomicanja usisivača, smanjite jakost usisavanja na svom uređaju, uporabom elektronskog izbornika snage.

- Za kuteve i teško dostupna mjesta: rabite teleskopski nastavak za kuteve i teško dostupna mjesta*.
- Za namještaj: rabite četku* ili nastavak za namještaj*.




VAŽNO Nikad ne rabite usisivač bez sustava filtracije.

POZOR Uvijek isključite i odspojite vaš usisivač s mreže prije mijenjanja nastavaka i pribora.

2 • Uključivanje na mrežu i uporaba usisivača

Prije uporabe potpuno izvucite priključni vod iz spremnika, spojite usisivač na mrežu i uključite ga potiskom na tipku uključivanje/isključivanje (fig. 6).

Podesite jakost putem izbornika snage na usisivaču; ako je vaš model opremljen sa rukohvatom High Control* (fig. 7), možete jednako tako izmijeniti jakost usisavanja pokazivačem u 3 položaja*:

- Položaj  za tkanine i namještaj (fig.7).
- Položaj  za parkete i glatke podove (fig.7).
- Položaj  za tepihe i tepisone (fig.7).

* Ovisno o modelu: radi se o posebnoj opremi za određene modele ili o priboru ili nastavcima koji se mogu kupiti po volji.

3 • Pospremanje i prenošenje uređaja

Poslije uporabe, isključite usisivač potiskom na tipku uključenje/isključenje i odspojite s mreže (fig. 8). Pohranite priključni vod u spremnik pritiskom na tipku za namatanje priključnog voda (fig. 9). U vodoravnom položaju, stavite nastavak za usisavanje u parkirni položaj (fig. 10a). U

uspravnom položaju, postavite usisivač u položaj okomite pohrane (fig. 10b).

Usisivač možete prenositi i pohranjivati i okomito pohranjenog (fig. 13).

Ako je vaš uređaj opremljen sa sustavom Compact System* :

- Uvucite teleskopske cijevi (fig.11), a pritisnite na tipku «Push» da biste cijev otvorili i razvukli.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

VAŽNO Prije održavanja ili čišćenja uvijek svoj usisivač isključite iz mreže.

1 • Zamjena vrećice

Pokazatelj popunjenosti vrećice vam pokazuje da je vrećica puna ili zasićena. Ako utvrdite smanjenu djelotvornost svoga uređaja, podesite jakost na maksimum i držite usisivač podignut iznad poda. Ako signalna žaruljica i dalje bude crvena, zamijenite vrećicu.

Otvorite poklopac na usisivaču (fig.14). Izvadite vrećicu Wonderbag (fig.15-16) i bacite ju u kantu za smeće (fig.17).

VAŽNO Nemojte ponovno rabiti istu vrećicu Wonderbag, radi se o vrećici za jednokratnu uporabu.

Postavite novu vrećicu Wonderbag u ležište s pomoću njene navlake (fig.18). Postavite i rasporedite vrećicu u predviđeni prostor (fig.19). Prije zatvaranja poklopca, provjerite je li vrećica dobro postavljena.

VAŽNO Nikad nemojte puštati usisivač da funkcionira bez vrećice.

2 • Promijenite kasetu HEPA* ili mikrofiltra*

Možete kupiti novi mikrofiltrar* art.br.: RS-RT3077 kao poseban dio kod vašeg ovlaštenog servisa. Svoj uređaj možete također opremiti HEPA filtrom* art.br.: ZR004801.

2.1 Zamjena kazete filtera HEPA* Ref. ZR0048 01

Zrak koji udišemo sadrži čestice koje mogu biti alergene: ličinke i izmetine grinja, plijesan, pelud, dim i životinjske ostatke (dlake, kožu, slinu, urin). Najfinije čestice duboko prodiru u dišni sustav u kojem mogu uzrokovati upalu i naškoditi cijeloj dišnoj funkciji.

HEPA filtri (High Efficiency Particulate Air Filter, odnosno visokoučinkoviti zračni filtri) omogućuju zadržavanje najfinijih čestica.

Zahvaljujući HEPA filtru, zrak izbačen u prostoriju je zdraviji od usisanog zraka.

VAŽNO Zamijenite sustav za filtraciju jednom godišnje.

Kazeta za filter HEPA Ref. ZR0048 01 može se nabaviti kod vašeg prodavača ili u ovlaštenim servisnim centrima.

Otvorite poklopac usisivača (fig.14). Izvadite vrećicu Wonderbag (fig.15) a potom izvucite kasetu filtera HEPA* (fig.20) i bacite kasetu u kantu za smeće. Postavite novu kasetu filtera HEPA* Ref. ZR0048 01 u predviđeni prostor (fig.22).

- Vratite na mjesto vrećicu Wonderbag. Prije nego što ponovno zatvorite poklopac, uvjerite se da je kazeta s filterom HEPA* dobro postavljena.

2.2 Promijenite mikrofiltrar* art.br. RS-RT3077

VAŽNO Zamijenite mikrofiltrar pri svakoj 6. promjeni vrećice.

Mikrofiltrar* art.br. RS-RT3077 možete kupiti kod svog prodavača ili u ovlaštenim servisima.

Otvorite poklopac svog usisivača (fig.14). Izvadite vrećicu wonderbag (fig.15), zatim izvadite kasetu mikrofiltra* (fig.20) koja sadrži mikrofiltrar (10a) art.br. RS-RT3077 i pjenasti filtar za zaštitu motora (10b).

* Ovisno o modelu: radi se o posebnoj opremi za određene modele ili o priboru ili nastavcima koji se mogu kupiti po volji.

Odvojite pjenu (10b) od mikrofiltra (10a) (fig.21). Bacite mikrofiltr u smeće i zamijenite ga novim mikrofiltru art.br. RS-RT3077.

Operite pjenasti filter za zaštitu motora (10b) u mlakoj vodi s malo deterdženta, isperite ga i ostavite da se suši najmanje 12h prije nego ga vratite na mjesto. Kada je suh, vratite ga ispod mikrofiltra (10a).

Vratite kasetu mikrofiltra* (10) u njezin pretinac (fig.22).

Vratite vrećicu Wonderbag na mjesto (fig.19). Uvjerite da se je kasetu mikrofiltra* dobro postavljena prije nego zatvorite poklopac.

VAŽNO Nikad nemojte puštati usisivač da radi bez kazete s filterom HEPA. Vaš uređaj opremljen je sigurnosnim sustavom koji pokazuje prisutnost kazete s filterom HEPA (poklopac se neće moći zatvoriti ako niste postavili kasetu s filterom HEPA).

3 • Čišćenje uređaja

Prebrišite pribor i nastavke uređaja mekom i vlažnom krpom, a potom ih posušite.

Ne rabite proizvode za pranje, agresivne i abrazivne proizvode.

U SLUČAJU KVARA

VAŽNO Čim vaš uređaj ne funkcionira sasvim dobro i prije svake provjere, zaustavite ga tako što ćete pritisnuti tipku za uključenje/isključenje.

Ako se vaš uređaj ne može pokrenuti

- Uređaj nije uključen u napajanje. Provjerite je li uređaj propisno uključen u mrežu.

Ako vaš usisivač ne usisava

- Neki nastavak ili savitljiva cijev su začepjeni: odčepite nastavak ili savitljivu cijev.
- Poklopac nije dobro zatvoren: provjerite kako je postavljena vrećica i ponovno zatvorite poklopac.

Ako vaš usisivač ne usisava najbolje, pravi buku, šišti

- Neki nastavak ili savitljiva cijev su djelomice začepjeni: odčepite nastavak ili savitljivu cijev.
- Vrećica je puna ili prezasićena sitnom prašinom: zamijenite vrećicu.
- Filter je pun: zamijenite kasetu s filterom HEPA* i postavite ju u njeno kućište (vidi stranu 102, stavak 2).

- Mehanički izbornik snage na hvataljci je otvoren: zatvorite mehanički izbornik snage*.

Ako pokazatelj popunjenosti vrećice svijetli crveno

- Vrećica je prezasićena: zamijenite vrećicu.

Ako je teško pomičete usisavač

- Podesite jakost usisavanja mjenjačem u 3 položaja*.

Ako se priključni vod ne vraća u potpunosti

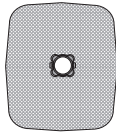



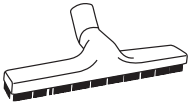
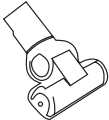
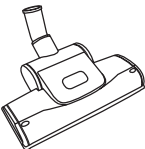
- Priključni vod je opušten kod vraćanja: izvucite ponovno priključni vod i pritisnite na tipku za namot priključnog voda.

Ako se problem nastavi, povjerite svoj usisivač najbližemu ovlaštenom servisnom centru Rowenta. Pogledajte listu ovlaštenih servisnih centara Rowenta ili se obratite potrošačkom servisu Rowenta (vidi popis na jamstvenom listu).

JAMSTVO

- Ovaj uređaj je namijenjen jedino za kućansku uporabu; u slučaju neodgovarajuće uporabe ili uporabe koja nije sukladna s uputom za uporabu, proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost i jamstvo se poništava.
- Pažljivo pročitajte uputu za uporabu prije prve uporabe svog uređaja: uporabom koja nije u skladu s uputama za uporabu proizvođač se oslobađa svake odgovornosti i jamstvo prestaje biti važeće.

* Ovisno o modelu: radi se o posebnoj opremi za određene modele ili o priboru ili nastavcima koji se mogu kupiti po volji.

PRIBOR I NASTAVCI*	UPORABA	POSTAVLJANJE PRIBORA I NASTAVAKA	MJESTO KUPNJE
<p>Vrećica Wonderbag</p> 	Univerzalna vrećica	Postavite navlaku na osnovu vrećice.	Ovlašteni servisni centri Rowenta (vidi popis u jamstvenom listu).
<p>Četka za namještaj*</p> 	Za čišćenje namještaja.	Uklopite četku za namještaj na kraj hvataljke ili cijevi.	
<p>Nastavak za namještaj</p> 	Za čišćenje namještaja.	Uklopite usisavač za namještaj na kraj hvataljke ili cijevi.	
<p>Nastavak za kuteve i pukotine</p> 	Za pristup kutovima i mjestima gdje je pristup otežan.	Nataknite uski nastavak na kraj drške ili cijevi.	
<p>Četka za drvene podove</p> 	Za osjetljive podove.	Uklopite usisavač za parket na kraj cijevi.	
<p>Mini turbo-četka</p> 	Za dubinsko čišćenje tkanina na namještaju.	Uklopite mini turbo-četku na kraj cijevi.	
<p>Turbo-četka</p> 	Za uklanjanje vlakana ili životinjskih dlačica koje su se uvukle u tepihe i tepisone.	Uklopite turbo-četku na kraj cijevi.	

OKOLIŠ

- Sukladno s važećim propisima, svaki uređaj se nakon uporabe treba načiniti definitivno neupotreblijivim: prije odbacivanja uređaja, isključite ga iz mreže i presijecite mu priključni vod.
- Okoliš : Direktiva 2002/95/CE.



Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

- ❶ Vaš uređaj sadržava mnoge vrijedne tvari ili tvari koje se mogu reciklirati.
- ➡ Odnosite ga na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.

* Ovisno o modelu: radi se o posebnoj opremi za određene modele ili o priboru ili nastavcima koji se mogu kupiti po volji.

Radi vaše bezbednosti, ovaj uređaj je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktive za niski napon, elektromagnetnu kompatibilnost, životnu sredinu, ...).

1 • Uslovi korišćenja

Vaš usisivač je električni uređaj : on treba da se koristi pri normalnim uslovima za upotrebu. Koristite i sklonite uređaj van domašaja dece. Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nadgledanja. Ne držite dodatak za usisavanje ili kraj cevi blizu očiju ili ušiju.

Ne usisavajte površine nakvašene alkoholom, niti bilo kakve tečnosti, tople supstance, izuzetno zrnaste supstance (gips, cement, pepeo...), krupno oštro smeće (staklo), štetne proizvode (rastvore, razređivače...), kao ni agresivne (kiseline, praškove...), zapaljive i eksplozivne (na bazi benzina ili alkohola) proizvode.

Nikada ne stavljajte uređaj u vodu, ne prskajte ga vodom i ne punitite ga vodom.

Ne koristite uređaj ako je pao i ako ima vidljiva oštećenja ili nepravilnosti u radu. U tom slučaju, ne

otvarajte uređaj, već ga odnesite u najbliži Ovlašćeni servis ili kontaktirajte potrošački servis kompanije Rowenta (pogledajte podatke na poslednjoj strani).

2 • Električno napajanje

Proverite da li napon za upotrebu (voltaža) vašeg usisivača odgovara naponu vaše instalacije.

Isključite uređaj iz izvora napajanja povlačeći utikač, ne vucite kabl:

- odmah posle upotrebe,
- pre svake promene dodatnih delova,
- pre svakog čišćenja, postupka održavanja ili zamene filtera.

Ne koristite uređaj ako je kabl oštećen. Sklop za uvlačenje kabla i kabl vašeg usisivača treba da zamene isključivo Ovlašćeni servisi jer su potrebni posebni alati da bi se obavila svaka vrsta popravke bez opasnosti.

3 • Popravke

Popravke treba da vrše samo stručna lica sa originalnim delovima. Samostalna popravka uređaja može predstavljati opasnost za korisnika.

OPIS

- 1 Poklopac
- 2 Lampica za promenu kese
- 3 Ručka za prenos
- 4 Otvor poklopca
- 5 Taster za uvlačenje kabla
- 6 Odeljak za kesu
- 7 Nosač kese
- 8 Otvaranje usisivača
- 9 Kasetna filtera HEPA* Ref. ZR0048 01
- 10 Kasetna Mikrofiltera*
 - a. Mikrofilter Ref. RS-RT3077
 - b. Materijal za zaštitu motora
 Usisivač ima kasetu HEPA* filtera, ili kasetu Mikrofiltera * (a+b)
- 11 ON/OFF taster
- 12 Odeljak za kasetu filtera HEPA*
- 13 Podešavanje snage
- 14 Vodoravno postavljanje
- 15 Uspravno postavljanje
- 16 Kesa Wonderbag*

Dodatni delovi

- 17 **a & b** - Nastavak cevi sa drškom i mehaničkim podešavanjem snage*
- 18 Nastavak cevi sa drškom High Control i podešavanjem snage u 3 položaja*
- 19 Nastavak za produžnu cev*
- 20 Četka za nameštaj*
- 21 Dodaci*
- 22 Dodatak za usisavanje nameštaja*
- 23 Dodatak sa prorezom*
- 24 Produžna cev*
- 25 Savitljiva produžna cev Compact System*
- 26 Delta Silence *
- 27 Dodatak za usisavanje svih površina*
- 28 Turbočetka*
- 29 Mini turbočetka*
- 30 Dodatak za usisavanje parketa*

* U zavisnosti od modela: Radi se o opremi koja je specifična za određene modele ili mogućim dodacima koji su dostupni.

1 • Otpakivanje

Otpakujte vaš uređaj i uklonite sve etikete sa njega. Sačuvajte garantni list i pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre prvog korišćenja uređaja.

2 • Saveti i mere opreza

Pre svake upotrebe, kabl mora da bude potpuno odmotan.

Nemojte ga priklještit i ne prelazite njim preko oštrih predmeta. Ako koristite produžni kabl, uverite se da je u savršenom stanju i da utičnica odgovara snazi vašeg usisivača. Nikada ne isključujte uređaj iz izvora napajanja povlačenjem kabla.

Nikada ne puštajte usisivač u rad bez kese i bez sistema za filtriranje (kasete).

Vaš uređaj je radi toga opremljen bezbednosnim sistemom za prisustvo kasete filtera.

Ne pomerajte usisivač povlačenjem kabla, uređaj mora da se pomera pomoću svoje ručke za prenos. Ne koristite kabl da biste podigli uređaj.

Isključite usisivač i isključite ga iz izvora napajanja nakon svakog korišćenja. Zaustavite i isključite iz izvora napajanja vaš usisivač pre postupka održavanja ili čišćenja. Koristite isključivo originalne kese i filtere Rowenta ili Wonderbag. Koristite isključivo originalne dodatke Rowenta. Proverite da li su svi filteri dobro postavljeni.

U slučaju da imate poteškoća prilikom nabavke dodatnih delova i filtera za ovaj usisivač, kontaktirajte potrošački servis kompanije Rowenta (pogledajte podatke na poslednjoj strani).

Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste osobe (uključujući i decu) čije su fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti umanjene ili osobe koje nemaju iskustva s korišćenjem uređaja ili ne poznaju način upotrebe, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu bezbednost ne pazi ili im ne da prethodna uputstva vezana za korišćenje uređaja.

Potrebno je paziti da se deca ne igraju sa uređajem.

UPOTREBA

1 • Sklapanje elemenata uređaja

- Dobro zavrnite kraj cevi u otvor usisivača (fig. 1) i okrenite sve dok se ne zaključa. Da biste je izvukli, okrenite u suprotnom smeru i povucite. Fiksirajte osnovu za dodatne delove na kraj cevi i stavljajte delove na nju. Osnova za dodatne delove ostaje na kraju, dok se dodatni delovi skidaju sa nje. (fig. 2).
- Postavite produžnu cev*. Podesite željenu dužinu na cevi (fig. 4).
- Ako vaš uređaj ima cev Compact System* sa savitljivim cevima : (fig. 3).
- Da biste je koristili, ispravite 2 cevi sve dok ne čujete «klik». Podesite željenu dužinu.
- Zavrnite odgovarajući dodatak na kraj cevi (fig. 5):
- Za tepihe i itisone: koristite nastavak za usisavanje u položaju sa uvučenom četkom.

VAŽNO U slučaju da vam je teško da pomerite nastavak za usisavanje, smanjite snagu usisavanja vašeg uređaja koristeći deo za električno podešavanje snage na usisivaču.

- Za parkete i glatke podove: koristite nastavak u položaju sa izvučenom četkom ili direktno koristite nastavak za usisavanje parketa*.
- Za čoškove i teško dostupna mesta: koristite nastavak sa prorezom*.
- Za nameštaj: koristite četku* ili nastavak za usisavanje nameštaja*.




VAŽNO Nikada ne uključujte usisivač bez kese i bez sistema za filtriranje (kasete).

PAŽNJA Zaustavite rad i isključite usisivač pre promene dodatnih delova.

2 • Povezivanje kabla i pokretanje uređaja

Potpuno odmotajte kabl, uključite usisivač u izvor napajanja i pritisnite pedalu za uključivanje/isključivanje (fig. 6).

Podesite snagu usisavanja pomoću dela za podešavanje na usisivaču; ako vaš model ima dršku High Control* (fig. 7), snagu usisavanja možete takođe da podešavate pomoću kursora u 3 položaja*:

- Položaj  za tkanine i nameštaj (fig. 7).
- Položaj  za parkete i glatke podove (fig. 7).
- Položaj  za tepihe i itisone (fig. 7).

* U zavisnosti od modela: Radi se o opremi koja je specifična za određene modele ili mogućim dodacima koji su dostupni.

3 • Rasklapanje i prenošenje uređaja

Posle korišćenja, isključite usisivač pritiskom na taster za uključivanje/isključivanje i isključite ga iz izvora napajanja (fig. 8). Složite kabl pritiskom na taster za uvlačenje kabla (fig. 9). U vodoravnom položaju, postavite nastavak za usisavanje u položaj za odlaganje (fig. 10a). U uspravnom

položaju, postavite nastavak za usisavanje u položaj za odlaganje (fig. 10b).

Tako možete da prenosite i sklopite usisivač u položaj za odlaganje (fig. 13).

Ako vaš uređaj ima Compact System* sa savitljivim cevima:

Izvučite produžne cevi (fig. 11) i pritisnite na dugme «Push» (Gurni) da bi se cev otvorila i rasklopite je.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

VAŽNO Zaustavite i isključite iz izvora napajanja usisivač pre postupka održavanja ili čišćenja.

1 • Zamenite kesu

Lampica za zamenu kese vam pokazuje da je kesa puna ili zapušena. Ako primetite da se smanjio učinak vašeg uređaja, podesite snagu na maksimum i držite nastavak za usisavanje izdignutim iznad poda. Ako je lampica i dalje crvena, zamenite kesu.

Otvorite poklopac usisivača (fig. 14). Izvučite kesu wonderbag (fig. 15-16) i bacite je u kantu za smeće (fig. 17).

VAŽNO Nemojte ponovo koristiti kesu wonderbag, to je kesa za jednokratnu upotrebu.

Ponovo postavite kesu wonderbag u osnovu za kesu pomoću njenog prstena (fig. 18). Namestite i raširite kesu unutar kućišta (fig. 19). Proverite da li je kesa dobro postavljena pre nego što zatvorite poklopac.

VAŽNO Nikada ne usisavajte bez kese.

2 • Zamenite kasetu filtera HEPA* ili Mikrofilter*

Možete da nabavite novi Mikrofilter* Ref. RS-RT3077 kao dodatak kod vašeg Ovlašćenog Centra. Isto tako možete da nabavite za vaš uređaj filter HEPA* Ref. ZR004801.

2.1 Zamenite kasetu filtera HEPA* Ref. ZR0048 01

Vazduh koji udišemo sadrži čestice koje mogu da budu alergene: larve i materije koje izbacuju grinje, buđ, polen, dim i nečistoće koje ostaju za životinjama (dlake, perut, pljuvačka, urin). Najsitnije čestice ulaze duboko u disajne organe u kojima mogu da prouzrokuju zapaljenje i da utiču štetno na disajnu funkciju u celini.

Filteri HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, to jest Filter visoke efikasnosti za čestice u vazduhu) omogućavaju da se zadrže i najsitnije čestice.

Zahvaljujući filteru HEPA, vazduh koji se izbacuje u prostoriju je zdraviji od vazduha koji prolazi kroz njega.

VAŽNO Zamenite sistem za filtriranje jednom godišnje.

Kaseta filtera HEPA* Ref. ZR0048 01 je dostupna kod vašeg prodavca ili u Ovlašćenim servisima.

Otvorite poklopac usisivača (fig. 14). Izvučite kesu wonderbag (fig. 15) a onda izvučite kasetu filtera HEPA* (fig. 20) i bacite kasetu u kantu za đubre.

Postavite novu kasetu filtera HEPA* Ref. ZR0048 01 u njeno kućište (fig. 22).

Ponovo stavite kesu wonderbag. • Proverite da li je kasetu filtera HEPA* dobro postavljena pre nego što zatvorite poklopac.

2.2 Zamenite Mikrofilter* Ref. RS-RT3077

VAŽNO Zamenite mikrofilter nakon svakih 6 promena kese.

Mikrofilter* Ref. RS-RT3077 je dostupan kod vašeg prodavca ili u Ovlašćenim servisima.

Otvorite poklopac usisivača (fig. 14). Izvučite kesu wonderbag (fig. 15) a onda izvučite kasetu Mikrofiltera* (fig. 20) u kojoj je mikrofilter (10a) Ref. RS-RT3077 i materijal za zaštitu motora (10b).

Odvojte materijal (10b) mikrofiltera (10a) (fig. 21). Bacite mikrofilter u kantu za đubre i zamenite ga novim mikrofilterom Ref. RS-RT3077.

* U zavisnosti od modela: Radi se o opremi koja je specifična za određene modele ili mogućim dodacima koji su dostupni.

Operite materijal za zaštitu motora (10b) mlakom vodom sa deterdžentom, isperite i ostavite da se osuši najmanje 12h pre nego što ga stavite na mesto. Kada se osuši, ponovo ga stavite iznad mikrofiltera (10a).

Ponovo stavite kasetu Mikrofiltera* (10) u njegovu kućište (fig. 22).

Postavite kesu Wonderbag na mesto (fig. 19). Proverite da li je kasetna Mikrofiltera* dobro postavljena pre nego što zatvorite poklopac.

VAŽNO Nikada ne usisavajte bez kasete filtera. Vaš uređaj je radi toga opremljen bezbednosnim sistemom za prisustvo kasete filtera (poklopac neće moći da se zatvori ako niste postavili kasetu filtera).

3 • Čistite svoj usisivač

Brišite dodatne delove vašeg usisivača blagom i vlažnom krpom, a zatim ih osušite. Ne koristite deterdžente, agresivne ili abrazivne proizvode.

POPRAVLJANJE

VAŽNO Čim vaš uređaj počne lošije da radi, a pre svake provere, isključite ga pritiskom pedale za uključivanje/isključivanje.

Ako vaš usisivač neće da radi

- Uređaj nema napajanje. Proverite da li je uređaj pravilno priključen.

Ako vaš usisivač ne usisava

- Neki dodatak ili nastavak na kraju cevi je zapušten: otpušite taj dodatak ili cev.
- Poklopac je loše zatvoren: proverite da li je kesa dobro postavljena i zatvorite poklopac.

Ako vaš usisivač usisava lošije, pravi buku, zviždi

- Neki dodatak ili nastavak na kraju cevi je delimično zapušten: otpušite taj dodatak ili cev.
- Kesa je puna ili zapušena finom prašinom: zamenite kesu.
- Filter je pun: zamenite kasetu filtera HEPA* i postavite je u njeno ležište (pogledajte stranu 107 pasus 2).
- Deo za mehaničko podešavanje snage na dršci je otvoren: zatvorite deo za mehaničko podešavanje snage*.

Ako je lampica za promenu kese i dalje crvena

- Kesa je prepuna: zamenite kesu.

Ako je teško pomerati nastavak za usisavanje

- Podesite snagu usisavanja pomoću dela za podešavanje sa 3 položaja*.

Ako kabl neće potpuno da se uvuče

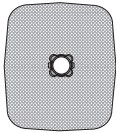




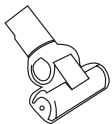
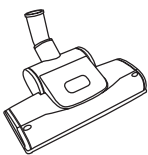
- Kabl se sporo uvlači: ponovo izvucite kabl i pritisnite taster za uvlačenje kabla.

Ako se problem nastavi, odnesite vaš usisivač u najbliži Ovlašćeni servis kompanije Rowenta. Pogledajte listu Ovlašćenih servisa kompanije Rowenta ili kontaktirajte potrošački servis kompanije Rowenta (pogledajte podatke na poslednjoj strani).

GARANCIJA

- Ovaj uređaj je namenjen isključivo kućnoj i domaćoj upotrebi; u slučaju neodgovarajućeg korišćenja ili korišćenja koje nije u skladu sa uputstvom za upotrebu, nikakva odgovornost ne obavezuje proizvođača i garancija se poništava.
- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre prvog korišćenja uređaja: korišćenje koje nije u skladu s uputstvom za upotrebu oslobađa kompaniju Rowenta svake odgovornosti.

* U zavisnosti od modela: Radi se o opremi koja je specifična za određene modele ili mogućim dodacima koji su dostupni.

DODATNI DELOVI*	UPOTREBA	POSTAVLJANJE DELOVA	PRODAJNA MESTA
Kesa Wonderbag 	Univerzalna kesa.	Postavite prsten na osnovu kese.	Ovlašćeni servisi Rowenta (pogledajte sledeću listu adresa).
Četka za nameštaj* 	Za čišćenje nameštaja.	Zavrните četku za nameštaj na kraj drške ili cevi.	
Dodatak za nameštaj 	Za čišćenje nameštaja.	Zavrните nastavak za nameštaj na kraj drške ili cevi.	
Dodatak za prorezom 	Da biste pristupili ćoškovima ili teško dostupnim mestima.	Zavrните nastavak sa prorezom na kraj drške ili cevi.	
Dodatak za parket 	Za osetljive površine.	Zavrните nastavak za parket na kraj cevi.	
Mini turbočetka 	Za dubinsko čišćenje mebla nameštaja.	Za dubinsko čišćenje mebla nameštaja.	
Turbočetka 	Za uklanjanje konaca i životinjskih dlaka uvučenih u tepihe i itisone.	Zavrните turbočetku na kraj cevi.	

ŽIVOTNA SREDINA

- U skladu sa važećim propisima, svaki uređaj van upotrebe mora se odstraniti kao neupotrebljiv: isključite ga iz izvora napajanja i odstranite kabl pre nego što bacite uređaj.
- Životna sredina: Direktiva 2002/95/CE



Učestvujmo u zaštiti životne sredine!

- ① Vaš uređaj sadrži brojne materijale koji se mogu preraditi ili reciklirati.
- ➔ Odnosite ga na mesto gde se prikupljaju materijali kako bi mogao da bude prerađen.

* U zavisnosti od modela: Radi se o opremi koja je specifična za određene modele ili mogućim dodacima koji su dostupni.

SIGURNOSNI SAVJETI

U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je načinjen u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).

1 • Savjeti kod upotrebe

Vaš usisivač je električni aparat : on se mora koristiti u normalnim uslovima upotrebe.

Aparat koristite i odložite dalje od domašaja djece. Nikad nemojte aparat ostavljati da funkcionira bez nadzora.

Ne držite papučicu ili niti kraj cijevi na domašaju očiju ili ušiju.

Ne usisavajte površine zamrljane alkoholom, tekućinama bilo koje vrste, vrućim supstancama, vrlo sitnim supstancama (gips, cement, pepeo...), velikim oštrim komadima otpada (staklo), toksičnim proizvodima (razrjeđivačima, sredstvima za skidanje boja...), agresivnim (kiselinama, sredstvima za čišćenje...), zapaljivim i eksplozivnim (na osnovi benzina ili alkohola).

Nikad ne uranjajte aparat u vodu, ne prskajte vodu po aparatu i ne izlažite ga napolju.

Aparat nemojte koristiti ako je pao ili se na njemu nalaze vidna oštećenja ili nepravilnosti u funkcioniranju. U tom slučaju, aparat ne otvarajte, nego ga

pošaljite najbližem ovlaštenom servisnom centru ili se obratite potrošačkom servisu Rowenta (podatke za kontakt pogledati na posljednjoj stranici).

2 • Električno napajanje

Utvrđite da li je napon korištenja (voltaža) vašeg usisivača usklađen s vašom instalacijom.

Aparat isključujte iz mreže tako što ćete povući utičnicu za struju, ali bez povlačenja kabla:

- odmah nakon upotrebe,
 - prije svakog mijenjanja nastavaka,
 - prije svakog čišćenja, održavanja i zamjene filtera.
- Aparat ne upotrebljavajte ako je kabl oštećen. Sklop za namotavanje i kabl na vašem usisivaču moraju se obavezno dati zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru Rowenta, jer su za svaku popravku potrebni posebni alati, u cilju izbjegavanja opasnosti.

3 • Popravke

Popravke smije obavljati samo specijalizirani stručnjak i to originalnim rezervnim dijelovima. Samostalna popravka aparata može predstavljati opasnost po korisnika.

OPIS

- 1 Poklopac
- 2 Lampica za promjenu vrećice
- 3 Prijenosna drška
- 4 Otvor poklopca
- 5 Tipka sklopa za namotavanje kabla
- 6 Pregradak za vrećicu
- 7 Nosač vrećice
- 8 Otvor za usisavanje
- 9 Kasetna filtera HEPA* Ref. ZR004801
- 10 Kasetna Mikrofiltera*
 - a. Mikrofilter Ref. RS-RT3077
 - b. Pjena za zaštitu motora

Vaš usisivač opremljen je ili kasetom filtera HEPA* ili kasetom Mikrofiltera* (a+b).
- 11 Tipka za pokretanje i zaustavljanje
- 12 Pregradak za kasetu filtera HEPA*
- 13 Mjenjač snage
- 14 Horizontalno postavljanje
- 15 Vertikalno postavljanje
- 16 Vrećica Wonderbag*

Pribor

- 17 a & b Savitljiva cijev s hvataljkom i mehaničkim mjenjačem snage*
- 18 Savitljiva cijev s hvataljkom High Control i pokazivačem snage u 3 položaja*
- 19 Usisivač s teleskopskim prozorčićem*
- 20 Četka za namještaj*
- 21 Kopča za nastavke*
- 22 Papučica za namještaj*
- 23 Papučica s prozorčićem*
- 24 Teleskopska cijev*
- 25 Prilagodljiva teleskopska cijev Compact System*
- 26 Delta Silence*
- 27 Papučica za sve podove*
- 28 Turbo-četka*
- 29 Mini turbo-četka*
- 30 Papučica za parket*

*Ovisno o modelu: radi se o posebnoj opremi za određene modele ili o nastavcima koji se mogu kupiti po volji.

1 • Skidanje ambalaže

Skinite ambalažu i oslobodite svoj aparat od svih eventualno postojećih etiketa. Sačuvajte svoj garantni list i pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu prije prve upotrebe svog aparata.

2 • Savjeti i upozorenja

Prije svake upotrebe, kabl mora biti potpuno razmotan. Ne pritišćite ga i ne postavljajte pod oštre ivice. Ako koristite električni produžni kabl, pobrinite se da on bude u savršenom stanju i da njegov napon bude prilagođen snazi vašeg usisivača. Nikad ne isključujte aparat iz mreže povlačenjem za kabl.

Nikad ne puštajte usisivač da funkcioniра bez vrećice i bez sistema filtracije (kaseta).

Vaš aparat opremljen je u tu svrhu sigurnosnim sistemom koji pokazuje prisutnost kasete za filter.

Ne pomjerajte usisivač tako što ćete vući za kabl, aparat se mora pomjerati pomoću svoje prijenosne drške. Ne koristite kabl za podizanje aparata.

Zaustavite i isključite iz mreže svoj usisivač nakon svake upotrebe. Svoj usisivač uvijek zaustavite i isključite iz mreže prije održavanja i čišćenja. Koristite samo originalne vrećice i filtere Rowenta ili Wonderbag. Koristite samo originalne nastavke Rowenta. Provjerite jesu li svi filteri na svom mjestu.

U slučaju teškoća u pribavljanju nastavaka i filtera za ovaj usisivač, obratite se potrošačkom servisu Rowenta (podatke za kontakt pogledati na posljednjoj stranici).

Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući tu i djecu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva i poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, putem osobe zadužene za svoju sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata.

Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igrāju aparatom.

UPOTREBA

1 • Sklapanje elemenata aparata

Jako utisnite savitljivu cijev u otvor za usisavanje (fig.1) i okrenite je dok se ne učvrsti. Da biste je izvadili, okrenite je u suprotnom smjeru i povucite. Pričvrstite kopču za nastavke na cijev i postavite nastavke na nju. Osnova nastavka ostaje na hvataljci, nastavci se odiču sa osnove, a ona ostaje učvršćena na hvataljci (fig.2). Sklopите teleskopsku cijev*. Podesite željenu preostalu dužinu na cijevi (fig.4).

Ako vaš aparat ima cijev Compact System* sa savitljivim cijevima: (fig.3).

• Kod upotrebe, razvucite 2 cijevi dok ne začujete zvuk «klik». Podesite željenu dužinu.

Uklopite odgovarajući nastavak na kraj cijevi (fig.5):

• Za tepihe i itisone: koristite papučicu u položaju uvučene četke.

VAŽNO U slučaju teškoća s pomicanjem papučice, smanjite snagu usisavanja na svom aparatu upotrebom elektronskog mjenjača na usisivaču.

- Za parkete i glatke podove: koristite papučicu u položaju izvučene četke ili direktno koristite papučicu za parket*.
- Za uglove ili mjesta gdje je teško pristupiti: koristite papučicu s prozorčićem*.
- Za namještaj: koristite četku* ili papučicu za namještaj*.




VAŽNO Nikad ne puštajte usisivač da funkcioniра bez vrećice i bez sistema filtracije (kaseta).

PAŽNJA Uvijek zaustavite i isključite svoj usisivač iz mreže prije nego što ćete vršiti zamjenu nastavaka.

2 • Priklučivanje kabla u mrežu i upotreba aparata

Potpuno razmotajte kabl, priključite svoj usisivač u mrežu i pritisnite pedalu za pokretanje/zaustavljanje (fig.6).

Podesite snagu mjenjačem na usisivaču, ako je vaš model opremljen hvataljkom High Control* (fig.7), možete isto tako izmijeniti snagu usisavanja pokazivačem u 3 položaja*:

- Položaj  za tkanine i namještaj (fig.7).
- Položaj  za parkete i glatke podove (fig.7).
- Položaj  za tepihe i itisone (fig.7).

*Ovisno o modelu: radi se o posebnoj opremi za određene modele ili o nastavcima koji se mogu kupiti po volji.

3 • Odlaganje i prenošenje aparata

Nakon upotrebe, zaustavite usisivač tako što ćete pritisnuti na pedalu za pokretanje/zaustavljanje i isključiti ga iz mreže (fig.8). Pospremite kabl tako što ćete pritisnuti na pedalu sklopa za namotavanje kabla (fig.9). U horizontalnom položaju, postavite papučicu u položaju postavljanja (fig.10a). U

vertikalnom položaju, postavite papučicu u položaju postavljanja (fig.10b).

Možete usisivač i prenositi i odlagati u položaju za postavljanje (fig.13).

Ako je vaš aparat opremljen sistemom Compact System* sa savitljivim cijevima:

Uvucite teleskopske cijevi (fig.11) i pritisnite tipku «Push» da biste cijev otvorili i razvukli je.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

VAŽNO Prije održavanja ili čišćenja uvijek svoj usisivač isključite iz mreže.

1 • Zamjena vrećice

Lampica za zamjenu vrećice vam pokazuje da je vrećica puna ili zasićena. Ako utvrdite smanjenje efikasnosti kod svog aparata, podesite snagu na maksimum i držite papučicu odignutu iznad poda. Ako lampica i dalje bude crvena, zamijenite vrećicu.

Otvorite poklopac na usisivaču (fig.14). Izvadite vrećicu Wonderbag (fig.15-16) i bacite je u kantu za smeće (fig.17).

VAŽNO Nemojte ponovo koristiti istu vrećicu Wonderbag, radi se o vrećici za jednokratnu upotrebu.

Postavite novu vrećicu Wonderbag u ležište pomoću njene navlake (fig.18). Postavite i rasporedite vrećicu u unutarnjosti pregratka (fig.19). Prije nego što ponovo zatvorite poklopac, provjerite da li je vrećica dobro postavljena.

VAŽNO Nikad nemojte puštati usisivač da funkcioniše bez vrećice.

2 • Zamjena kasete filtera HEPA* ili Mikrofiltera*

Možete nabaviti novi Mikrofilter* Ref. RS-RT3077, kao rezervni dio, u svom ovlaštenom servisnom centru. Također možete svoj aparat opremiti filterom HEPA* Ref. ZR004801.

2.1. Zamjena kasete filtera HEPA* Ref. ZR004801

Zrak koji udišemo sadrži čestice koje mogu biti alergene: larve i izmet pregalja, buđ, polen, dim i životinjske ostatke (dlačice, kožu, pljuvačku, urin). Najsitnije čestice prodiru duboko u respiratorni trakt, gdje mogu izazvati upalu i izmijeniti respiratornu funkciju u njegovom sklopu.

Filteri HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, to jest filter s visokom efikasnošću za čestice u zraku) omogućuju da se zadrže najsitnije čestice.

Zahvaljujući filteru HEPA, zrak koji ostaje u prostoriji je zdraviji nego usisani zrak.

VAŽNO Zamijenite sistem za filtraciju jednom godišnje.

Kaseta filtera HEPA* Ref. ZR004801 može se nabaviti kod vašeg prodavača ili u ovlaštenim servisnim centrima.

Otvorite poklopac svog usisivača (fig.14). Izvadite vrećicu Wonderbag (fig.15), a potom izvucite kasetu filtera HEPA* (fig.20) i bacite kasetu u kantu za smeće.

Postavite novu kasetu filtera HEPA* Ref. ZR004801 u njen pregradak (fig.22).

Vratite na mjesto vrećicu Wonderbag. Uvjerite se da je kasete s filterom HEPA* dobro postavljena prije nego što ponovo zatvorite poklopac.

2.2. Zamjena Mikrofiltera* Ref. RS-RT3077

VAŽNO Zamijenite mikrofilter nakon svakih 6 zamjena vrećice.

Mikrofilter* Ref. RS-RT3077 može se nabaviti kod vašeg prodavača ili u ovlaštenim servisnim centrima.

Otvorite poklopac svog usisivača (fig.14). Izvucite vrećicu Wonderbag (fig.15), a zatim izvucite kasetu Mikrofiltera* (fig.20) koja sadrži mikrofilter (10a) Ref. RS-RT3077, te pjenu za zaštitu motora (10b).

*Ovisno o modelu: radi se o posebnoj opremi za određene modele ili o nastavcima koji se mogu kupiti po volji.

Odvajite pjenu (10b) od mikrofiltera (10a) (fig.21). Odbacite mikrofilter u kantu za smeće i zamijenite ga novim mikrofilterom Ref. RS-RT3077.

Operite pjenu za zaštitu motora (10b) mlakom vodom sa sredstvom za pranje, prebrišite i ostavite da se suši najmanje 12h prije nego što ćete ga vratiti u aparat. Kad je suha, vratite je na mikrofilter (10a). Vratite kasetu Mikrofiltera* (10) u njen pregradak (fig.22).

Vratite vrećicu Wonderbag na mjesto (fig.19). Prije nego što ponovo zatvorite poklopac, uvjerite se da je kasetna Mikrofiltera* dobro postavljena.

VAŽNO Nikad nemojte puštati usisivač da funkcioniše bez kasete s filterom. Vaš aparat opremljen je u tu svrhu sigurnosnim sistemom koji pokazuje prisutnost kasete s filterom (poklopac se neće moći zatvoriti ako niste postavili kasetu s filterom).

3 • Čišćenje vašeg usisivača

Prebrišite pribor i nastavke svog aparata mekom i vlažnom krpom, a potom ih posušite. Nemojte koristiti deterdžente za pranje, agresivne i abrazivne proizvode.

PROBLEMI U RADU

VAŽNO Čim vaš aparat ne funkcioniše potpuno dobro, a prije svake provjere, zaustavite ga tako što ćete pritisnuti pedalu za pokretanje i zaustavljanje.

Ako se vaš usisivač ne može pokrenuti

- Aparat nema napajanja. Provjerite da li je aparat propisno uključen u mrežu.

Ako vaš usisivač ne usisava

- Neki nastavak ili savitljiva cijev su začepljeni: odčepite nastavak ili savitljivu cijev.
- Poklopac nije dobro zatvoren: provjerite kako je postavljena vrećica i ponovno zatvorite poklopac.

Ako vaš usisivač ne usisava najbolje, pravi buku, šišti

- Neki nastavak ili savitljiva cijev su djelimično začepljeni: odčepite nastavak ili savitljivu cijev.
- Vrećica je puna ili prezasićena • sitnom prašinom: zamijenite vrećicu.
- Filtar je pun: zamijenite kasetu filtera HEPA* i postavite je u njeno kućište (vidi stranicu 112, stavak 2).
- Mehanički mjenjač snage na hvataljci je otvoren: zatvorite mehanički mjenjač snage*.

Ako je lampica za zamjenu vrećice još uvijek crveno

- Vrećica je prezasićena: zamijenite vrećicu.

Ako je teško pomjerati papučicu

- Podesite snagu usisavanja mjenjačem u 3 položaja*.

Ako se kabl ne vraća u potpunosti

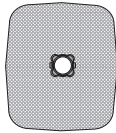



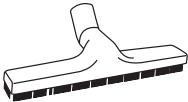
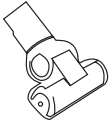
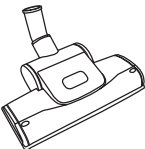
- Kabl je opušten kod vraćanja: izvucite kabl ponovo i pritisnite na pedalu za namotavanje kabla.

Ako se problem nastavi, povjerite svoj usisivač najbližem ovlaštenom servisnom centru Rowenta. Pogledajte listu ovlaštenih servisnih centara Rowenta ili se obratite potrošačkom servisu Rowenta (podatke za kontakt pogledati na posljednjoj stranici).

GARANCIJA

- Ovaj aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu; u slučaju neodgovarajuće upotrebe ili upotrebe koja nije u skladu s uputom za upotrebu, kompanija ne prihvata nikakvu odgovornost i garancija se poništava.
- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu prije prve upotrebe svog aparata: upotrebom koja nije u skladu s uputstvom za upotrebu, Rowenta se oslobađa svake odgovornosti.

*Ovisno o modelu: radi se o posebnoj opremi za određene modele ili o nastavcima koji se mogu kupiti po volji.

NASTAVCI*	UPOTREBA	POSTAVLJANJE NASTAVAKA	MJESTO KUPOVINE
Vrećica Wonderbag 	Univerzalna vrećica	Postavite navlaku na osnovu vrećice.	Ovlašteni servisni centri Rowenta (vidi listu adresa u prilogu).
Četka za namještaj* 	Za čišćenje namještaja	Uklopite četku za namještaj na kraj hvataljke ili cijevi.	
Papučica za namještaj 	Za čišćenje namještaja	Uklopite papučicu za namještaj na kraj hvataljke ili cijevi.	
Papučica s prozorčićem 	Za pristupanje uglovima i mjestima gdje je pristup otežan.	Uklopite papučicu s prozorčićem na kraj hvataljke ili cijevi.	
Papučica za parket 	Za osjetljive podove.	Uklopite papučicu za parket na kraj cijevi.	
Mini turbo-četka 	Za dubinsko čišćenje tkanina na namještaju.	Uklopite mini turbo-četku na kraj cijevi.	
Turbo-četka 	Za uklanjanje konaca i životinjskih dlačica ulijepljenih u tepihe i itisone.	Uklopite turbo-četku na kraj cijevi.	

OKOLIŠ

- U skladu s važećim propisima, svaki aparat se nakon upotrebe treba načiniti definitivno neupotrebljivim: prije odbacivanja aparata, isključite ga iz mreže i izrežite mu kabl.
- Okoliš : Direktiva 2002/95/CE.



Učestvujmo u zaštiti okoliša!

- ① Vaš aparat sadrži mnoge vrijedne materije ili materije koje se mogu reciklirati.
- ➔ Povjerite ga punktu za prikupljanje gdje će se obaviti njegov tretman.

*Ovisno o modelu: radi se o posebnoj opremi za određene modele ili o nastavcima koji se mogu kupiti po volji.

- F** p. 4-8 Service consommateurs & Commande accessoires : (33) 0810 623 623
GROUPE SEB FRANCE
 Place Ambroise Courtois
 BP 8553
 69356 LYON - FRANCE
<http://www.rowenta.fr>
- NL** p. 9-13 Consumentendienst & bestellen van accessoires
 (31) 318 58 24 40 • (31) 318 58 24 41
GROUPE SEB NEDERLAND BV
 Generatorstraat 6
 3903 LJ Postbus 238
 3900 AE VEENENDAAL - NETHERLANDS
<http://www.rowenta.nl>
- D** p. 14-18 Zentralkundendienst: Instandsetzung und Ersatzteile : (49) 212 387 400
GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH
 Herrnrainweg 5
 63067 Offenbach
 GERMANY
<http://www.rowenta.de/>
- ES** p. 19-23 Servicio al consumidor y pedido de accesorios : (34) 90 231 2500
GROUPE SEB IBÉRICA S.A.
 Imogàvers, 107-119,
 Complejo Ecourban
 08018 Barcelona
 SPAIN
<http://www.rowenta.es/>
- GB** p. 24-28 Consumer Service & Accessories ordering : 0845 602 1454 - UK
GROUPE SEB UK Ltd. (01) 461 0390 - Ireland
 11-49 Station Road
 Langley, Slough
 Berkshire SL3 8 DR
 UNITED KINGDOM
<http://www.rowenta.co.uk/>
- GR** p. 29-33 Εξυπηρέτηση Πελατών : 801 11 97 101
GROUPE SEB HELLADOS S.A.
 7, Frangoklisias Str
 15125 Paradissos, Maroussi Athens
 GREECE
<http://www.rowenta.com/>
- I** p. 34-38 Centro assistenza & ordinazione degli accessori : 199 20 78 15
GROUPE SEB ITALIA S.p.A.
 Via Montefeltro, 4
 20156 Milano
 ITALY
<http://www.rowenta.it/>

- P** p. 39-43 Clube Consumidor Rowenta : (351) 808 284 735
GROUPE SEB PORTUGAL LDA
 Urb. da Matinha
 Rua Projectada à Rua 3
 Bloco1 - 3° B/D
 1900 - 796 Lisboa
 Portugal
<http://www.rowenta.pt/>
- TR** p. 44-49 Tüketici servis ve aksesuar siparişi : (90) 216 444 40 50
GROUPE SEB ISTANBUL AS
 Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad.
 Meydan Sok.
 No: 28 K.12 Maslak
 TÜRKIYE
<http://tr.rowenta.com>
- AR** p. 50-54 (971) 42 688 718 : طلب الملحقات وخدمة الزبائن :
GROUPE SEB EXPORT S.A.S.
 Dubai Airport Free Zone,
 Building 5 East - Bloc A - Office 607, P.O. Box 54889
 Dubai
 UNITED ARAB EMIRATES
<http://www.rowenta.com/>
- RF** p. 55-59 Клиентская служба и заказ насадок : (7) 095 967 32 32 доб 256
GROUPE SEB VOSTOK
 Building 2
 14 Staromonetny Pereulok
 Moscow 119 180
 RUSSIA
<http://www.rowenta.ru/>
- UA** p. 60-64 Відділ Обслуговування Споживачів та Замовлення Приладдя : +3 8 044 417 64 13
GROUPE SEB UKRAINE
 Office 9, 7A
 Mishugi street
 02140 Kiev
 UKRAINE
<http://www.rowenta.com/>
- PL** p. 65-69 Telefoniczna Informacja o Autoryzowanych Punktach
 Serwisowych 0 801 305 065, koszt jak za połączenia lokalne
GROUPE SEB POLSKA ZOO
 I. Ostrobramska 79
 04-175 Warszawa
 POLAND
<http://www.rowenta.pl/>
- CZ** p. 70-74 Služba zákazníkům a objednávání příslušenství : (42) 02 2231 7127
GROUPE SEB CR spol. Sr
 ankovcova 1569/2c
 170 00 Praha 7
 CZECH REPUBLIC
<http://www.rowenta.cz/>

- SK** p. 75-79 Telefoniczna Informacja o Autoryzowanych Punktach Serwisowych 0 801 305 065, koszt jak za po ączenia lokalne
GROUPE SEB SLOVENSKO Sro
Rue Rybnicna 40
831 07 Bratislava
SLOVAKIA
<http://www.rowenta.com/>
- H** p. 80-84 Ügyfélszolgálat és tartozékrendelés : (36) 1 801 84 30
GROUPE SEB CENTRAL EUROPE
Taviro koz NO4
2040 Budaörs
HUNGARY
<http://www.rowenta.com/>
- BG** p. 85-89 Информация клиенти : +359 2 958 99 02
GROUPE SEB BULGARIA EOOD
Office 1, floor 1,
52G Borovo St.,
Sofia
BULGARIA
<http://www.rowenta.com/>
- RO** p. 90-94 Service și comenzi accesorii : +40 21 316 87 84
GROUPE SEB ROMANIA
Daniel Constantin Street 8
010632 Bucharest
ROMANIA
<http://www.rowenta.ro/>
- SLO** p. 95-99 Pisarna SEB d.o.o. : (+) 386 2 234 94 90
SEB d.o.o
Gregorciceva ulica 6
2000 MARIBOR
SLOVENIA
<http://www.rowenta.si/>
- HR** p. 100-104 Ovlašteni servis i prodaja rezervnih djelova : +385 1 30 28 226
SEB Développement S.A.S
Vodnjanska 26
10000 Zagreb
CROATIA
<http://www.rowenta.com/>
- SR** p. 105-109 Korisnički servis : +381 (0)60 0732 000
SEB Développement S.A.S.
Antifašisticke borbe 17/13
11070 Novi Beograd,
SERBIA
<http://www.yu.rowenta.com/>
- BIH** p. 110-114 + 387 33 55 12 20
SEB Développement S.A.S.
Vrazova 8/II
71000 Sarajevo
BOSNIA HERZEGOVINA
<http://www.rowenta.ba>